

SEXTUS^a INCIPIT LIBELLUS. INCIPIUNT NONNULLA^b CAPITULA LEGIS^c
DIVINAE^a.

I. DE^d EFFUSIONE SANGUINIS^d.

Quicumque¹ effuderit^e humanum sanguinem, fundetur sanguis illius^f.

5 II. QUOD^{ghi} HI^g, QUI NOMEN DOMINI IN VANUM ADSUMPSE^hRI^k
GRAVITER^l FERIAN^hTUR^h.

Non² adsumes nomen domini dei tui in vanum, nec³ habebit insontem dominus
eum, qui adsumpserit nomen domini dei sui^m frustraⁿ.

10 III^o. DE^p HONORANDO PATRE^q ET^r MATRE^{pq}.

Honora⁴ patrem tuum^s et matrem tuam^t, ut sis longevus super terram.

IIII^u. UT^v, QUI VENDIDERIT FILIAM SUAM IN FAMULAM^w, NON^x EG-
REDIATUR^y SICUT ANCILLA^v.

Si⁵ quis vendiderit filiam^z suam in famulam, non egredietur sicut ancillae exire^a con-
sueverunt^b. Si⁶ placuerit domino suo, cui vendita est, dimittat⁷ eam liberam; et ad alium
15 populum non licet ipsam^c vendere⁸.

a-a) *fehlt Av*; INCIPIT LIBELLUS *P16* b) NULLA *Sg3* c) LE^g *GbV14*; LEGI *Sg3*; LIGI *V15*
d-d) *Rubrik fehlt Av* e) effunderit *Av* f) eius *V15* g) DE HIS *P16* h-h) *Rubrik fehlt Av*; auf
Rasur P16 i) QUOT *V14* k) ASSUMSEPSE^rRI^t *V15*; ASSUMPSE^rRI^t *P16* l) *fehlt P16*
m) *folgt in P15* n) in vanum *V15* o) *Kapitel fehlt P16* p-p) *Rubrik fehlt Av* q-q) PATREM ET
MATREM *V15* r) VEL *Gb* s) *fehlt Av* t) *fehlt Av* u) III *P16* v-v) *Rubrik fehlt AvP16*
w) FAMULA *Sg3* x) *fehlt GbSg3V14* y) EGREDIA *Gb* (zu EGREDIATUR *korr.*) *V14*; EGREDIETUR *V15*
z) *fehlt Av* a) *fehlt P16* b) *folgt Et Av* c) *eam V15*

1) Gen. 9, 6 (erster Teil), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 321. 2) Ex. 20, 7. 3) SECKEL S. 321
verzeichnet als »unbedeutende Variante«: nec enim (Vulgata). 4) Ex. 20, 12 (ohne den Schluß), SECKEL
S. 321. 5) Bis consueverunt Ex. 21, 7. 6) Bis zum Schluß Ex. 21, 8 mit einem von der Vulgata
erheblich abweichenden Wortlaut, vgl. die Gegenüberstellung von SECKEL S. 321. Der Vulgata-Text lautet: Si
displacuerit oculis domini sui, cui tradita fuerit, dimittet eam; populo autem alieno vendendi non habet
potestatem, si spreverit eam. 7) BALUZE und in seinem Gefolge PERTZ bieten an dieser Stelle das
sinnwidrige admittat, vgl. MANSI 17B Sp. 925 bzw. MGH LL 2, 2 S. 75, 14 f. Die gesamte Benedict-
Tradition liest dimittat, was mit Ex. 21, 26 (dimittet liberos; zitiert unten c. 14, Zeile ■) besser überein-
stimmt. Vgl. auch SECKEL S. 321 Anm. 3. 8) Der Verkauf von (christlichen) Sklaven an Heiden bzw. in
nicht zum Frankenreich gehörende Gebiete ist untersagt in dem schon von SECKEL S. 321 Anm. 4 angeführten
Concilium Liftinense von 743 c. 3 (MGH Conc. 2, 1 S. 7, 21 f. bzw. Capit. 1 S. 28, 19 f.: et ut mancipia
christiana paganis non tradantur) bzw. in c. 19 des Capit. Haristallense 779 (Capit. 1 S. 51, 11: et foris
marca nemo mancipium vendat).

V^d. UT^e, QUI HOMINEM PERCUSSE^{ef}RI^t, MORTE MORIATUR^{ef}.
Qui⁹ percusserit^g hominem^g volens occidere, morte moriatur^h.

VIⁱ. DE^k EO, QUI PER^l INDUSTRIAM PROXIMUM VOLUERIT OCCIDERE^k.

Si¹⁰ quis de^m industria^m occiderit proximum suum et per insidias, ab altariⁿ meo 5
evelles^o eum, ut moriatur.

VII^p. DE^q EO, QUI PERCUSSE^rRI^t PATREM AUT MATREM^q.
Qui¹¹ percusserit patrem suum^r aut matrem, morte moriatur.

VIII^s. NON^t MALEDICENDUM^u PATRI ET^v MATRI^t.
Qui¹² maledixerit patri suo et^w matri^x, morte moriatur.

10

VIII^y. DE^z EO, QUI HOMINEM FURATUS FUERIT ET VENDIDERIT^z.
Qui¹³ furatus fuerit hominem et vendiderit eum et commonitus^{ab} fuerit, morte moriatur^a.

X^c. DE^d HIS^e, QUI RIXATI INTER^f SE FUERINT^f, ET^{gh} PERCUSSE^{gi}RI^t AL-
TER ALTERUM^{dh}.

15

Si¹⁴ rixati^k fuerint viri^k et percusserit^l alter proximum suum^m lapide velⁿ pugno et^o
ille mortuus non fuerit^o et iacuerit in^p lectum^{pq}, si¹⁵ surrexerit et ambulaverit foris super
baculum suum, innocens^r erit^r; ita tamen, ut operas inpensas eius in^s medicis restituat.

d) IIII P₁₆ e-e) Rubrik fehlt Av f) MORIETUR V₁₅ g) hominem percusserit P₁₆ h) morietur V₁₅
i) V P₁₆ k-k) Rubrik fehlt Av l) fehlt P₁₆ m) per industriam V₁₅ n) alteri P₁₆; korr. zu altari P₁₈
o) evellens P₁₆; korr. zu evelles P₁₈ p) Kapitel fehlt P₁₆ q-q) Rubrik fehlt Av r) fehlt V₁₅; über der Zeile
nachgetragen P₁₅ s) VII V₁₅; Kapitel am Rand nachgetragen Gb t-t) Rubrik fehlt Av u) MALE-
DICENDU V₁₄; MALEDICENDO Gb v) AUT P₁₅; VEL V₁₅ w) aut P₁₅; vel V₁₅ x) matre sua V₁₅
y) VIII V₁₅ z-z) Rubrik fehlt Av a-a) commonitur P₁₇ b) convictus P₁₅ c) VI P₁₆; VIII V₁₅
d-d) Rubrik fehlt Av e) IS V₁₅ f-f) FUERINT INTER SE V₁₅ g) ESSERIT Sg₃ h-h) fehlt P₁₆
i) PERCUSERIT (korr. aus PERCUSESIT) V₁₅ k-k) qui rixati fuerint Av l) korr. von anderer Hand (?) aus
percusserint P₁₆; percuserit Av m) folgt de V₁₅ n) fehlt P₁₆ o-o) et ille mortuus fuerit getilgt V₁₅
(wegen des fehlenden non ?) p) intellectu Sg₃; in lecto GbV₁₄ (aus intellectum korr.) V₁₅ q) lecto suo Av
r) incenserit P₁₅ s) fehlt GbV₁₄V₁₅; in in Sg₃

9) Ex. 21, 12. 10) Ex. 21, 14, die von Seckel S. 322 genannte (»nebensächliche«) Vulgata-Lesart de
industria (statt per industriam) fällt im Vergleich zur Vulgataausgabe von 1929 weg. 11) Ex. 21, 15
mit der von SECKEL S. 322 nicht genannten Variante aut (statt et). 12) Ex. 21, 17. Die von SECKEL
S. 322 genannte Lesart vel (statt et) findet sich in der Vulgataausgabe von 1929 nicht mehr. Benedict
verändert in den Kapiteln 2, 8 und 2, 9 die Reihenfolge der Bibelverse, vgl. SECKEL S. 322 Anm. 1 (zu 2, 9).
13) Ex. 21, 16 mit der bei SECKEL S. 322 nicht genannten (weil von Baluze nach dem üblichen Vulgatatext
emendierten) Abweichung et commonitus fuerit (statt convictus noxae). 14) Bis lectum Ex. 21, 18
mit der Variante et iacuerit (statt sed iacuerit) und der bei SECKEL S. 322 nicht angeführten Lesart lectum
(statt lectulo). 15) Bis zum Schluß Ex. 21, 19 mit folgenden Abweichungen: nach erit fehlt qui
percussit (nicht bei SECKEL S. 322 erwähnt) und der von Seckel genannten Lesart operas inpensas eius in
medicis (statt operas eius et impensas in medicos).

XI^t. DE^u EO, QUI PERCUSSERIT SERVUM SUUM^v VEL ANCILLAM LAPI-
DE^w VEL VIRGA, ET MORTUI FUERINT^{uwx}.

Qui¹⁶ percuſſerit ſervum ſuum vel ancillam^y lapide^z vel^a virga^z et mortuus fuerit^b in
manibus eius, reus erit. Si¹⁷ autem uno die ſupervixerit vel duobus, non ſubiacebit^c
5 poenae, quia pecunia^{de} eius^d eſt.

XII^f. UT^g SI ALIQUI^h INTER SE FUERINT RIXATI ETⁱ PERCUSSERIT EX^k
EIS ALIQUIS MULIEREM PRAEGNANTEM^{gi}.

Si¹⁸ rixati fuerint homines et percuſſerit^l quis^m mulierem^m praegnantemⁿ et avorti-
vum^o fecerit, ſi ipſa vixerit, ſubiacebit dominus^p, quantum expetierit maritus mulieris et
10 arbitres^q iudicaverint^r.

XIII^s. QUOD^t SI^u MULIER^u MORTUA FUERIT, REDDET^v PERCUSSOR^w
ANIMAM PRO ANIMA^t.

Si¹⁹ autem mors eius fuerit ſubſecuta, reddet animam pro anima, oculum^{x20} pro
oculo^y, dentem pro dente, manum pro manu, pedem pro pede, aduſtionem²¹ pro adu-
15 ſtione^z, vulnus pro vulnere, livorem pro livore.

XIII^a. UT^b QUICUMQUE OCULUM SERVO VEL ANCILLAE ERUERIT, LI-
BEROS EOS DIMITTAT^b.

Si²² percuſſerit quiſpiam oculum ſervi ſui aut ancillae^c et luſcos eos fecerit, dimittat
eos liberos pro oculo, quem eruit. Dentem²³ vero ſi excuſſerit^d ſervo^e vel ancillae ſuae,
20 ſimili ſententia^f ſubiacebit^g.

t) VII P₁₆ u-u) Rubrik fehlt Av v) fehlt P₁₆ w-w) fehlt P₁₆ x) folgt QUID REATUS ILLIUS
ERIT V₁₅ y) ancilla P₁₇ z-z) virga vel lapide P₁₅ a) aut V₁₅ b) fehlt Av P₁₇ c) ſubiacebat Sg₃;
korr. zu ſubiacebit P₁₇ d) korr. aus pecunius V₁₄; pecunius (oder pecunius ?) Sg₃ e) pecunia V₁₅
f) VIII P₁₆ g-g) Rubrik fehlt Av h) ALIQUIS P₁₆ i-i) fehlt P₁₆ k) fehlt V₁₅
l) percuſſerint P₁₆ m) mulierem quis Gb n) pregnante Av; pregnatem V₁₅ o) abortivum Gb (aus
avortivum korr.) P₁₆; advortivum Av; avortivam P₁₅ p) von anderer Hand korr. zu damno V₁₅; dampno Av
q) arbitri P₁₈; korr. zu arbitres P₁₆; arbitrii Av r) iudicarint P₁₇Sg₃V₁₄ s) VIII P₁₆ t-t) DE MULIERE
SI MORTUA FUERIT P₁₆; Rubrik fehlt Av u) SIMILITER, SI V₁₅ v) RETTET V₁₄; korr. zu
RETTET Gb w) folgt XIII V₁₅ x) oculum Av y) oculo Av z) aduſtionem Sg₃ a) X P₁₆
b-b) Rubrik fehlt Av; DE OCULORUM SERVORUM P₁₆ c) folgt ſuae ſimili (ſimili durchgeſtrichen) Gb
d) excuſſerit Sg₃ e) folgt ſuo V₁₅ f) ſententiae P₁₆P₁₈V₁₅ (P₁₆ und V₁₅ jeweils korr. aus ſententia) g) so
P₁₅P₁₇, alle anderen ſubiaceat

16) Bis erit Ex. 21, 20. Benedict fügt aus Ex. 21, 18 (voriges Kapitel) lapide vel ein (vgl. SECKEL S. 322).
Anſtelle von mortui fuerint findet ſich bei Benedict die Leſart mortuus fuerit. Nicht von Seckel erwähnt wird
die Auslaſſung von criminis vor reus. 17) Bis zum Schluß Ex. 21, 21 mit folgenden Abweichungen: ſi
autem (ſtatt ſin autem) und, worin alle bis auf zwei der im textkritiſchen Apparat der Vulgata genannten
Handschriften übereinſtimmen, ſupervixerit (ſtatt ſupervixerint) ſowie eius (ſtatt illius). Der von SECKEL
S. 322 genannte Unterſchied in der Wortfolge (ſupervixerit vel duobus ſtatt vel duobus ſupervixerit) iſt im
Vergleich zur Vulgataausgabe von 1929 nicht mehr feſtzuſtellen. 18) Ex. 21, 22 mit folgenden von
SECKEL S. 322 als »für den Sinn gleichgültige Varianten« bezeichneten Abweichungen: homines (ſtatt viri),
quidem nach avortivum geſtrichen, ſi ipſa (ſtatt ſed ipſa), arbitres (ſtatt arbitri), iudicaverint (ſtatt iudi-
carint). Nicht von Seckel erwähnt iſt die Leſart dominus (ſtatt damno). Die Wortſtellung expetierit maritus
mulieris iſt entgegen der Annahme Seckels durch die Vulgataausgabe von 1929 gedeckt. 19) Bis anima
Ex. 21, 23 mit der abweichenden Leſart ſi (ſtatt ſin), vgl. SECKEL S. 322. 20) Bis pede Ex. 21, 24.
21) Bis zum Schluß Ex. 21, 25. 22) Bis eruit Ex. 21, 26 mit der von SECKEL S. 322 genannten
abweichenden Leſart dimittat (ſtatt dimittet). Nicht von Seckel erwähnt wird die u. a. von der Bibel des
Abtes Maurdrammus aus Corbie (Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6), Cod. Par. lat. 11514 und 11504 ſowie in drei
Theodulfbibeln bezeugte Einfügung von eos nach dimittat. 23) Bis zum Schluß Ex. 21, 27 mit der von
SECKEL S. 322 genannten Leſart vero (ſtatt quoque), die u. a. von Cod. Par. lat. 11504 bezeugt wird. Der
Schluß iſt, ſo Seckel, »in der Faſſung, aber nicht im Sinne verändert«: ſimili ſententia ſubiacebit (ſtatt
ſimiliter dimittet eos liberos) iſt eine ſowohl in Ex. 21, 31 vorkommende als auch eine im kanoniſchen Recht
geläufige (und Benedict auch aus Kapitularien wohlbekannte) Floſkel, vgl. die von SECKEL S. 322 Anm. 2
genannten Parallelſtellen.

XV^h. DEⁱ BOVE^k CORNUPETA^l, QUAE^{mn} VIRUM VULNERAVERIT VEL^o MULIEREM, ET DE^p DOMINO ILLIUS^{im}.

Si²⁴ bos cornupeta^q virum aut mulierem occiderit^r, lapidibus^s obruatur et non comedetur^t. Dominus, cuius bos est, innocens erit. Quod²⁵ si bos^u cornupeta^v fuerit^w ab^x heri^{xy} et nudius^z tertius et^a contestati^b sunt^b domino^c illius nec reclusit eum occideritque⁵ virum aut mulierem, et bos lapidibus obruatur, et dominum illius occidant. Quod²⁶ si pretium ei fuerit inpositum, dabit pro anima sua, quicquid fuerit postulatus^d.

XVI^e. DE^f EO, QUI CISTERNAM APERUERIT ET FODERIT^f.

Si²⁷ quis aperuerit cisternam et foderit et non^g operuerit^g eam cecideritque^h bos vel asinus inⁱ eamⁱ, dominus²⁸ cisternae reddet^k pretium iumentorum; quod autem mortuum¹⁰ est, ipsius erit.

h) XI P₁₆ i-i) Rubrik fehlt Av k) BOVI P₁₇ l) CORNIPETA GbP₁₇P₁₈V₁₄ m-m) fehlt P₁₆
 n) QUI P₁₈ (korr.) V₁₅ o) ET V₁₅ p) fehlt GbSg₃V₁₄ q) cornipeta GbV₁₄; folgt quae P₁₇
 r) folgt et Av s) lapidibus V₁₅ t) comedetur AvGb (korr. aus comedetur) P₁₆ (korr. aus comedetur ?) P₁₈V₁₄;
 commendetur Sg₃ u) fehlt V₁₅ v) cornipeta Gb (korr. aus conipeta) V₁₄ w) fuit V₁₅ x) haberi P₁₆
 y) eri P₁₈ z) nudus P₁₇ a) folgt non Av b) contestatis P₁₆P₁₈; contestatus est Av
 c) dominum GbV₁₄V₁₅ d) postulat (von neuzeitlicher Hand korr. aus postulat) P₁₈ e) XII P₁₆
 f-f) Rubrik fehlt Av g) nemo pervenerit P₁₇ h) occideritque Sg₃ i) fehlt P₁₆P₁₈ k) reddit P₁₆; korr.
 zu reddet P₁₈

24) Bis erit Ex. 21, 28 »mit stärkeren sprachlichen Differenzen« (SECKEL S. 322), vgl. die Tabelle S. 322 (mit kleineren Unterschieden zur kritischen Vulgataausgabe). Abweichend ist cornupeta (statt cornu petierit), das auch im folgenden Satz dieses Kapitels (Ex. 21, 29) vorkommt (vgl. Seckel S. 322, Anm. 3), occiderit (statt mortui fuerint), obruatur (statt obruetur), comedetur (statt comedetur). Nach comedetur fehlt carnes eius. Außerdem schreibt Benedict im Anschluß daran dominus, cuius bos est (statt dominusque bovis). 25) Bis occidant Ex. 21, 29; vgl. SECKEL S. 322 f. Abweichungen: cornupeta (statt cornipeta) sowie domino illius (statt dominum eius). Vgl. dazu das Ende des Satzes, an dem dominum illius nochmals vorkommt. Die von Seckel festgemachte Lesart reclusit entspricht der Vulgataausgabe von 1929. Abweichend ist außerdem, obruatur (statt obruetur), was Benedict schon im vorhergehenden Satz schreibt, und occidant (statt occident). 26) Bis zum Schluß Ex. 21, 30, wobei die Lesart ei fuerit, die SECKEL S. 323 erwähnt, der Wortstellung der Vulgataausgabe von 1929 entspricht. 27) Bis in eam Ex. 21, 33. Die von SECKEL S. 323 genannte Abweichung vel entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1929. 28) Bis zum Schluß Ex. 21, 34. Die von SECKEL S. 323 genannte Lesart dominus cisternae reddet entspricht der Wortstellung in der Vulgataausgabe von 1929.

XVII^l. DE^m BOVEⁿ ALIENOⁿ, SI^o ALTERIUS^p BOVEM VULNERAVERIT^mq.

Si²⁹ bos alienus bovem alterius^r vulneraverit et ille mortuus fuerit, vendent^s bovem^t vivum et dividunt pretium et cadaver. Si³⁰ autem sciebat^u dominus eius^{vu}, quod bos^v vitiosus erat, et noluit^w eum custodire, reddat^x bovem pro bove, et cadaver integrum
5 accipiat^y.

XVIII^z. DE^a EO, QUI BOVEM AUT^b OVEM FURATUS FUERIT^a.

Qui³¹ furatus fuerit^c bovem aut^{de} ovem^d, quinque boves^f pro uno bove^g restituat et quattuor oves^h pro unaⁱ ove.

XVIII^{kl}. DE^m FURE, QUI DOMUM SUBFODIENSⁿ REPERTUS^o FUERIT^m.

10 Si³² effregerit fur domum sive suffodiens^p fuerit inventus et accepto^q vulnere mortuus^r fuerit^r, percussor non erit reus sanguinis^s. Quod³³ si orto sole hoc fecerit, homicidium perpetravit, et ipse morietur. Si³⁴ inventus^t fuerit apud^u eum, qui furatus est, vivens, sive bos^v sive asinus, restituatur.

l) fehlt P₁₅; XIII P₁₆ m-m) Rubrik fehlt Av n) BOVUM P₁₆ o) fehlt V₁₅ p) ALIUM P₁₆
q) VULNERAVIT P₁₆ r) alteri Av s) vendet P₁₆P₁₈ t) bove Av u-u) dominus eius sciebat P₁₆P₁₈
v-v) fehlt P₁₅ w) noluerit P₁₆ x) reddet GbP₁₆P₁₈Sg₃V₁₄V₁₅ y) accipiet V₁₅ z) fehlt Sg₃; XIII P₁₆
a-a) Rubrik fehlt Av b) ET V₁₅ c) est Av d) fehlt Sg₃ e) vel Av f) bove P₁₆ g) fehlt P₁₆
h) eves Av i) uno P₁₆; korr. zu una P₁₈ k) Kapitel fehlt P₁₆ l) XVIII Sg₃ m-m) Rubrik fehlt Av
n) SUBFODIENS P₁₈ o) INVENTUS V₁₅ p) sufodiens Av q) accepta Sg₃V₁₄; korr. zu
accepto GbV₁₅ r) fuerit mortuus Av s) sanguis P₁₇ t) inventum Av u) apud Av v) boves P₁₇

29) Bis cadaver Ex. 21, 35. Der Schluß ist gekürzt: dividunt pretium et cadaver (statt dividunt pretium, cadaver autem mortui inter se dispartient), vgl. SECKEL S. 323. 30) Bis zum Schluß Ex. 21, 36, mit einigen Abweichungen (»im Tatbestande gemodelt«, SECKEL S. 323), vgl. die Tabelle ebd. Die Lesart si (statt sin) ist bezeugt u. a. in den Alkuin- und den Theodulfbibeln sowie in Cod. Par. lat. 11504. Nach sciebat fügt Benedict dominus eius ein bzw. er verschiebt dominus, das in der Vulgata im zweiten Teil des Satzes steht (s. u.), an diese Stelle. Abweichend ist vitiosus erat (statt cornipeta esset). Nach erat fehlt ab heri et nudius tertius, womit die Bedeutung leicht verändert wird. Außerdem schreibt Benedict noluit eum custodire (statt non custodivit eum dominus suus, wobei das hier gestrichene dominus oben nach sciebat eingefügt wird) und reddat (statt reddet) sowie accipiat (statt accipiet). 31) Ex. 22, 1 mit den »für die Sache unerheblichen Abweichungen« (SECKEL S. 323): Qui (statt Si quis) und restituat (statt restituet). Daneben die »sachlich relevante Auslassung« von et occiderit vel vendiderit nach ovem. Vgl. dazu die Ausführungen Seckels zu 2, 19 S. 323 f. 32) Bis sanguinis Ex. 22, 2 mit der abweichenden Lesart effregerit (statt effringens), vgl. SECKEL S. 323 (zu analogen Verhältnissen im fränkischen Recht ebd. Anm. 2). 33) Bis morietur Ex. 22, 3, wobei Benedict den zweiten Satz in Ex. 22, 3 (si non habuerit quod pro furto reddat venundabitur) streicht, weil er nach SECKEL S. 323 »zum fränkischen Rechte nicht passt«, vgl. auch Studie VI, in: NA 31 (1906) S. 118. 34) Bis zum Schluß Ex. 22, 4. Abweichend ist inventus (statt inventum), qui (statt quod; beide Lesarten finden bei SECKEL S. 323 keine Erwähnung) und restituatur (statt restituet). Nach asinus streicht Benedict sive ovis duplum und verändert damit die Bedeutung, vgl. Seckel S. 323 f.

XX^w. DE^x EO, QUI LAESERIT AGRUM VEL VINEAM^x.

Si³⁵ laeserit quispiam agrum vel vineam et dimiserit iumentum suum, ut depascatur^y aliena, quicquid optime^z habuerit^a in agro vel in^b vinea, pro dampni aestimatione restituat.

XXI^c. DE^d EO, QUI IGNEM SUCCENDERIT IN^e AGRIS, UT^f DAMPNUM^g 5
RESTITUAT^{de}.

Si³⁶ egressus ignis invenerit spicas et comprehenderit acervos frugum sive^h stantes segetesⁱ in agris, reddet^k damnum, qui ignem^l succenderit^m.

XXIIⁿ. DE^o EO, QUI COMMENDAVERIT^{pq} AMICO PECUNIAM^{op}.

Si³⁷ quis commendaverit^s amico pecuniam aut vas in custodiam et ab eo, qui sus- 10
ceperit, furto ablatum fuerit, si invenitur fur^t, duplum reddat. Si³⁸ latet, dominus domus^u
applicabitur^v ad eos^w et^x iurabit, quod non extenderit manum in rem proximi sui ad³⁹
perpetrandam^y fraudem in bovem^z vel asinum et ovem ac vestimentum^z. Et quicquid
dampnum inferri potest, ab eo utriusque causa perveniat^a. Et si illi^b arbitres^c iudicaverint^d,
duplum restituat^e proximo suo. 15

w) XV P₁₆ x-x) Rubrik fehlt Av y) depaschatur P₁₆ z) obtime GbP₁₆P₁₇; optimum P₁₅V₁₅
a) aberit P₁₈ b) fehlt P₁₅P₁₇V₁₅ c) XVI P₁₆ d-d) Rubrik fehlt Av e-e) fehlt P₁₆ f) fehlt V₁₅
g) DAMNEM P₁₇ h) si Av i) segentes P₁₆; korr. zu segetes P₁₈ k) reddat AvP₁₅P₁₇ l) ignum P₁₇
m) succederit Sg₃ n) XVII P₁₆ o-o) Rubrik fehlt Av p-p) PECUNIAM COMMENDAVERIT P₁₆
q) COMENDAVERIT P₁₅ r) PECCUNIAM V₁₅ s) comendaverit P₁₅ t) folgt in Av
u) domi Av; dominus Sg₃V₁₄ (dominus radiert); fehlt GbV₁₅ v) korr. aus aplicabitur Gb w) deos P₁₅; aus
eos korr. V₁₅ x) getilgt Av y) perpetrandum AvGbV₁₄V₁₅ (von anderer Hand zu perpetrando korr.)
z-z) bove vel asino et ove ac vestimento GbV₁₄V₁₅ a) perveniat P₁₇ b) illa Sg₃ c) korr. zu arbitri P₁₈
d) iudicaverint AvGbP₁₅V₁₅ e) reddat V₁₅

35) Ex. 22, 5 mit folgenden, von SECKEL S. 324 als »untergeordnet« bezeichneten Abweichungen: Nach agro fehlt wie in Cod. Zürich, Zentralbibl. Carolinus C.1 suo, und am Ende steht restituat (statt restituet). Nicht von Seckel erwähnt wird die Lesart optime (statt optimum). 36) Ex. 22, 6 mit der abweichenden Lesart spicas (statt spinas), die u. a. von Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6, den Alkuinbibeln und Cod. Par. lat. 11504 bezeugt wird. 37) Bis reddat Ex. 22, 7 mit den (jeweils von einzelnen Bibelhandschriften gedeckten) Abweichungen suscepit (statt suscepit), ablatum fuerit (statt ablata fuerint) und reddat (statt reddet), vgl. SECKEL S. 324. 38) Bis sui Ex. 22, 8. Die auch durch Bibelhandschriften gedeckte Lesart ad eos ist sachlich sinnlos. Die von SECKEL S. 324 genannte Streichung von fur hinter latet entfällt nach der Vulgataausgabe von 1929. 39) Bis zum Schluß Ex. 22, 9 mit folgenden Abweichungen: in bovem vel asinum et ovem ac vestimentum (statt in bove quam in asino et ove ac vestimento), inferri (statt inferre), ab eo (statt ad deos), eine Lesart, die SECKEL S. 324 als »sinnlos« bezeichnet. Abweichend ist außerdem perveniat (statt perveniet). Nach illi fügt Benedict arbitres ein (nach Seckel, der in diesem Zusammenhang auf 2, 12 verweist, den Sinn des Originals verändernd). Nicht bei Seckel angeführt ist die Lesart iudicaverint (statt iudicaverint). Am Ende restituat (statt restituet).

XXIII^f. DE^g ASINO^h, BOVEⁱ, OVE^k OMNIQUE IUMENTO AMICO^l AD^m CUSTODIENDUM TRADITO^{gm}.

Si⁴⁰ quis commendaverit amico asinumⁿ, bovem^o, ovem et^p omne iumentum ad custodiam et mortuum fuerit aut debilitatum vel captum ab hostibus^q nullusque hoc viderit, iusiurandum⁴¹ erit^r in medium^s, quod non extenderit manum in rem proximi sui, suscipiatque dominus iuramentum, et ille reddere non cogetur. Si⁴² furto sublatum fuerit, restituat dampnum domino suo. Si⁴³ commestum^u a bestia, deferat ad eum, quod occisum^v est, et non restauretur. Qui⁴⁴ a proximo suo quicquam horum mutuo postularit^w et debilitatum aut mortuum^x fuerit domino^y praesente, reddere compellatur. Quod⁴⁵ si in^z praesentiarum^a dominus^b fuerit, non restituatur; maxime si^c conductus^c venerit pro mercede operis^d sui.

XXIII^e. DE^f EO, QUI SEDUXERIT^g VIRGINEM DESPONSATAM^h VEL DORMIERIT CUM EA^{fg}.

Si⁴⁶ seduxerit quis virginem desponsatam et^k dormierit cum ea, dotabit eam et habebit uxorem.

f) XVIII P₁₆; XXIII P₁₅ g-g) Rubrik fehlt Av h) folgt ET V₁₅ i) folgt ET V₁₅ k) fehlt P₁₆
l) fehlt P₁₆P₁₇P₁₈ m-m) COMMENDATO P₁₆ n) folgt vel Av o) bove V₁₅; folgt et Av
p) vel Av q) ostibus GbP₁₈ (von neuzeitlicher Hd. zu hostibus korr.) V₁₅ r) folgt et Sg₃; Rasur von ca. zwei Buchstaben V₁₄ s) medio GbV₁₄ (korr.) V₁₅ t) folgt vero V₁₅ u) comestum AvGb (korr. aus commestum) P₁₅P₁₈ v) occisus Sg₃ w) postulaverit AvGb (korr. aus postularit) V₁₅ x) folgt non Av
y) folgt non V₁₅ z) im P₁₆ a) praesentia V₁₅ b) folgt non (über der Zeile) Gb c) sicut ductus V₁₅
d) operi Sg₃; korr. zu operis P₁₆ e) XVIII P₁₆ f-f) Rubrik fehlt Av g-g) DORMIERIT CUM
DESPONSATA VIRGINE P₁₆ h) DESSPONSATAM V₁₅ i) ET V₁₅ k) vel V₁₅

40) Bis viderit Ex. 22, 10 mit der abweichenden und sinnverschiebenden Lesart amico (statt proximo suo), vgl. SECKEL S. 324 und speziell Ex. 22, 7 bzw. das vorangehende Kapitel. 41) Bis cogetur Ex. 22, 11 mit der Abweichung medium (statt medio) sowie in rem (statt ad rem) und der u. a. auch von Cod. London, BM Add. 24142 bezeugten Lesart suscipiatque (statt suscipietque). 42) Bis suo Ex. 22, 12 mit den Abweichungen si (statt quod si), sublatum (statt ablatum), restituat (statt restituet). Nach domino fügt Benedict suo ein. Vgl. SECKEL S. 324. 43) Bis restauretur Ex. 22, 13 mit der von SECKEL S. 324 nicht genannten Lesart deferat (statt deferet), die u. a. Cod. Amiens, Bibl. Mun. 6 und Cod. London, BM Add. 24142 bezeugen. Abweichend ist auch restauretur (statt restituet). 44) Bis compellatur Ex. 22, 14 mit folgenden Abweichungen: Nach domino fehlt non, womit die Bedeutung geändert wird und ein Widerspruch zu Ex. 22, 15 (s. u.) entsteht; bei SECKEL S. 324 nicht genannt. Außerdem: compellatur (statt compelletur), vgl. Seckel. 45) Bis zum Schluß Ex. 22, 15 mit der Lesart dominus fuerit (statt fuit dominus), von SECKEL S. 324 nicht genannt, vgl. ansonsten die dort verzeichneten Abweichungen: restituatur (statt restituet), conductus (statt conductum), venerit (statt venerat). 46) Ex. 22, 16 mit der nach SECKEL S. 324 »sachlich einschneidende(n) Änderung« virginem desponsatam (statt virginem necdum desponsatam). Zu den eherechtlichen Konsequenzen dieser Änderung vgl. ebd. S. 324 f. Die beiden weiteren von ihm genannten Abweichungen et dormierit (statt dormieritque) und habebit (statt habebit eam) stimmen mit dem Text der Vulgataausgabe von 1929 überein. – Siehe auch unten die (in der Sache differierenden) Kapitel 2, 47 und 48.

XXV^l. DE^m PATRE PUELLAEⁿ, SI EAM DARE NOLUERIT, UT REDDAT PECUNIAM IUXTA MOREM DOTIS^m.

Si⁴⁷ pater noluerit^o virginem dare, reddat pecuniam iuxta^p morem dotis, quam virgines accipere consueverunt^q.

XXVI^r. DE^s MALEFICISst.

Maleficos⁴⁸ non patiaris^u vivere.

5

XXVII^v. DE^w HIS, QUI CUM IUMENTO COIERINT^{wx}.

Qui⁴⁹ coierit cum iumento, morte moriatur.

XXVIII^{yz}. DE^a HIS, QUI DIIS IMMOLANT VEL^b ADVENAS AFFLIGUNT^a.

Qui⁵⁰ immolat^c diis, occidatur. Advenam⁵¹ non^d contristabis^e neque affliges^f eum. 10

XXVIII^{gh}. DEⁱ DECIMIS ET PRIMITIIS^k DOMINO^l OFFERENDIS^l.

Decimas⁵² tuas^m et primitias non tardabisⁿ offerre^o domino de filiis tuis primogenitis. De⁵³ bubus^p quoque et^q ovibus similiter facias^r. Septem diebus sit cum^s matre sua. Die octavo redde filium domino.

- | | | | |
|--|--|--|--|
| l) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | m-m) <i>Rubrik fehlt</i> Av | n) PUELLIS V ₁₄ ; <i>korr. zu</i> PUELLE Gb | o) voluerit Av |
| p) iusta Av | q) consueverunt Av; solent V ₁₅ | r) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | s) <i>Rubrik fehlt</i> Av |
| t) MALEFICIIS V ₁₅ | u) pacieris P ₁₅ | v) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | w-w) <i>Rubrik fehlt</i> Av |
| x) COGERINT P ₁₇ V ₁₅ | y) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ | z) XVIII Av | a-a) <i>Rubrik fehlt</i> Av |
| c) immolant P ₁₇ | d) <i>fehlt</i> Av | e) contristabilis Av | f) affligens Av |
| h) <i>fehlt</i> Sg ₃ | i-i) <i>Rubrik fehlt</i> Av | k) PRICIIS P ₁₇ | l) NON TARDANDO DOMINO OFFERRE V ₁₅ |
| m) tuas <i>steht nach</i> primitias P ₁₅ | n) tardas V ₁₅ | o) afferre V ₁₄ ; <i>zu offerre korr. Gb</i> ; auferro Sg ₃ | |
| p) bobus AvP ₁₅ | q) <i>folgt de</i> AvGbP ₁₈ Sg ₃ V ₁₄ V ₁₅ | r) facies AvGbP ₁₈ Sg ₃ (<i>korr. aus</i> facias) V ₁₄ | |
| s) <i>fehlt</i> V ₁₄ V ₁₅ ; <i>über der Zeile nachgetr. Gb</i> | | | |

47) Ex. 22, 17 mit den abweichenden Lesarten pater noluerit virginem dare (statt pater virginis dare noluerit), reddat (statt reddit) sowie morem (statt modum). SECKEL S. 325 f. weist darauf hin, daß, obwohl diese Lesarten Benedicts den Vulgatatext »nur in formeller Richtung« abändern, das Kapitel im Zusammenhang mit dem vorhergehenden und der Rubrik »einen völlig anderen Sinn« habe, vgl. dazu ausführlich, aber nicht in jedem Detail zwingend, S. 324–326.

48) Ex. 22, 18 mit der Abweichung patiaris (statt patieris); vgl. SECKEL S. 326. 49) Ex. 22, 19. 50) Bis occidatur Ex. 22, 20 mit der Lesart occidatur (statt occidetur), die sich u. a. in Cod. London BM Add. 24142 findet. Im Anschluß daran läßt Benedict praeter Domino soli aus, vgl. SECKEL S. 326.

51) Bis zum Schluß Ex. 22, 21, wobei Benedict nach eum den letzten Versteil (advenae enim et ipsi fuistis in terra Aegypti) streicht; vgl. SECKEL S. 326. 52) Bis primogenitis Ex. 22, 29 mit der Einfügung von domino nach offere. Außerdem schreibt Benedict im Anschluß daran de filiis tuis primogenitis (statt primogenitum filiorum tuorum dabis mihi). Die von SECKEL S. 326 genannte Streichung von tuas nach primitias sowie die Lesart offerre (statt reddere) entsprechen dem Text der Vulgataausgabe von 1929.

53) Bis zum Schluß Ex. 22, 30 mit den Abweichungen facias (statt facies) und redde filium domino (statt reddes illum mihi). Die Lesart octavo (statt octava), die SECKEL S. 326 außerdem nennt, entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1929.

XXX^t. DE^u DEPOSITO^v VEL PIGNORE DATO^u.

*Depositum*⁵⁴ tuum aut pignore datum, aut si aliquis sibi commendata celaverit, aut si⁵⁵ *rem perditam*^w invenerit et iuraverit non invenisse, *convictus*⁵⁶ *delicti reddet*^x *omnia*⁵⁷, quae per fraudem voluit^y *obtinere*^{za}, tertiam^z et quintam insuper partem domino, cui fraudem intulerat^b.

XXXI^c. DE^d TURPITUDE^e PROXIMI NON^f REVELANDA^{df}.

Omnis⁵⁸ homo ad sanguinem proximi sui non accedat, ut^g revelet^{hi} turpitudinem^{hk} eius. Nec^{l59} nullam^m discoperies^{no} turpitudinem^p mulierisⁿ, quia vestra^q turpitude est.

XXXII^f. DE^s HOMINE, QUI DORMIERIT CUM MULIERE ANCILLA^s.

Homo⁶⁰ si dormierit cum muliere coitu seminis^t, quae fuerit ancilla, etiam nobilis^u, et tamen pretio non redempta nec libertate^v donata, vapulabunt ambo, et non moriantur^w.

t) XX P ₁₆	u-u) Rubrik fehlt Av	v) POSITO V ₁₅	w) perditum P ₁₇	x) redd P ₁₅ ; reddit P ₁₆
y) fehlt P ₁₆	z) optinere tertiam getilgt V ₁₅	a) optinere GbV ₁₄	b) intulerit P ₁₆	c) XXI P ₁₆
d-d) Rubrik fehlt Av	e) TURPIDINE P ₁₈	f) fehlt P ₁₆	g) vel Av	h) revelet turturpitudinem (aus reveletur turpitudinem korr.) V ₁₅
m) ullam AvGbP ₁₅ V ₁₅ ; aus nullam korr. P ₁₈ V ₁₄	i) relevet Av; revellet Sg ₃	k) turpitudinem GbP ₁₈ V ₁₄	l) Neo Sg ₃	
operies P ₁₆ P ₁₈ V ₁₅	p) turpitudinem P ₁₈	q) viri GbV ₁₄ V ₁₅	r) Kapitel fehlt P ₁₆	s-s) Rubrik fehlt Av
t) feminis AvP ₁₈	u) nubilus P ₁₈ (korr.)	v) liberatte Sg ₃	w) moriatur Sg ₃	

54) Vgl. für den Text Benedicts bis celaverit Lev. 6, 2, den Benedict »erheblich umgestaltet«; vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 326. Der Bibeltext der Vulgataausgabe von 1929 (Lev. 6, 2) lautet: Anima, quae peccaverit et contempto Domino negaverit depositum proximo suo, quod fidei eius creditum fuerat vel vi aliquid extorserit aut calumniam fecerit.

55) Vgl. bis invenisse Lev. 6, 3; vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 326. Der Text von Lev. 6, 3 lautet (Vulgataausgabe von 1929): sive rem perditam invenerit et infitians insuper peierarit et quodlibet aliud ex pluribus fecerit in quibus peccare solent homines.

56) Bis reddet Lev. 6, 4 mit der Abweichung convictus (statt convicta); vgl. SECKEL S. 326. 57) Bis zum Schluß Lev. 6, 5 mit den Abweichungen tertiam (statt integra) und (nach cui) fraudem (statt damnum). Vgl. zur Bedeutungsänderung durch die erste Variante SECKEL S. 326.

58) Bis eius Lev. 18, 6 mit den Abweichungen ad sanguinem proximi sui (statt ad proximam sanguinis sui), wodurch die Bedeutung geändert wird, sowie accedat (statt accedet). Nach eius fehlt ego Dominus. Vgl. SECKEL S. 326 f., der in diesem Zusammenhang auch auf 2, 209 verweist, siehe unten S. ■.

59) Bis zum Schluß als »lächerliche Fälschung ... zusammengesetzt« aus Lev. 18, 7, 8, 10, vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 327 (mit geringfügigen Textunterschieden). Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1929) lautet für Lev. 18, 7: Turpitudinem patris et turpitudinem matris tuae non discooperies; mater tua est, non revelabis turpitudinem eius. Lev. 18, 8: Turpitudinem uxoris patris tui non discooperies, turpitude enim patris tui est. Lev. 18, 10: Turpitudinem filiae filii tui vel neptis ex filia non revelabis, quia turpitude tua est. Vgl. auch die folgenden Verse Lev. 18, 11–18.

60) Lev. 19, 20 mit den Abweichungen fuerit (statt sit), nobilis (statt nubilus, was von SECKEL S. 327 nicht erwähnt wird und auch keinen Sinn ergibt, aber von etlichen Bibelhandschriften gedeckt wird) sowie moriantur (statt morientur). Nach moriantur streicht Benedict quia non fuit libera.

XXXIII^x. NON^y DEBERE AUGURIARI^z NEC OBSERVARE MAGOS ET^a ARIOLOS^{ya}.

Non⁶¹ auguriamini^b nec observabitis ad^{c62} magos nec ad^d ariolos^e, nec^f aliquid sciatis^g per^h eos^h. Ego deus vester.

XXXIII^{ik}. DE^l HONORANDO SENE^l.

5

Coram⁶³ cano capite consurgite et honorate personam senis et timete deum^m.

XXXVⁿ. NIHIL^o AGENDUM CONTRA AEQUITATEM^o.

Nolite⁶⁴ iniquum aliquid facere in iudicio, in regula, in^p pondere, in mensura. Statera^{q65} iusta^r et aequa sint pondera, iustus^s modius^t aequusque^u sextarius.

XXXVI^v. DE^w EO, QUI MOECHATUR^{xy} CUM UXORE PROXIMI SUI^{wx}.

10

Qui⁶⁶ moechatus fuerit cum uxore alterius et^z adulterium fecerit cum^a coniuge^b proximi sui, morte moriatur et mechus^c et adultera^d.

- | | | |
|--|---|---|
| x) XXII P ₁₆ ; XXXIII V ₁₅ | y-y) Rubrik fehlt Av | z) AUGURARI GbV ₁₄ ; AUGURIARE V ₁₅ |
| a) fehlt P ₁₆ | b) auguramini P ₁₈ ; auguriabimini P ₁₅ | c) fehlt GbV ₁₅ ; ausradiert V ₁₄ |
| d) fehlt GbP ₁₇ Sg ₃ V ₁₄ V ₁₅ | e) ariolis P ₁₆ ; ariolos P ₁₇ | f) folgt ad P ₁₆ |
| V ₁₄ (korr. aus sciatis) V ₁₅ | g) sciscitatis Gb (zu sciscitetis korr.) | h) folgt V ₁₅ |
| h) fehlt V ₁₅ | i) Kapitel fehlt P ₁₆ | k) XXXV V ₁₅ |
| m) dominum V ₁₅ | l-l) Rubrik fehlt Av | o-o) Rubrik fehlt Av |
| n) XXIII P ₁₆ ; XXXVI V ₁₅ | p) im P ₁₆ | q) stera P ₁₆ |
| r) iuxta P ₁₇ | s) iustus P ₁₇ | t) folgt et Av |
| u) aequisque P ₁₇ ; equus P ₁₅ | v) XXXIII P ₁₆ ; XXXVII V ₁₅ | w-w) Rubrik fehlt Av |
| x-x) MECHATUS FUERIT P ₁₆ | y) MECCHATUR P ₁₈ | z) vel V ₁₅ |
| a) fehlt P ₁₆ ; con V ₁₅ | b) cumiuge V ₁₅ | c) mecus P ₁₆ P ₁₈ |
| | d) adulteria Av | |

61) Das Kapitel ist zusammengesetzt aus Lev. 19, 26 und 31 (vgl. SECKEL S. 327 und die Tabelle ebd.). Bis observabitis Lev. 19, 26 mit folgenden Abweichungen: Der erste Versteil (non comedetis cum sanguine) fehlt wie auch somnia nach observabitis. Außerdem schreibt Benedict auguriamini (statt augurabimini).

62) Vgl. für den Rest des Satzes Lev. 19, 31, vgl. die Tabelle bei SECKEL S. 327. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1929) lautet: Ne declinetis ad magos nec ab ariolis aliquid sciscitemini, ut polluamini per eos; ego Dominus Deus vester. Bei Benedict fehlt also der Anfang des Verses (ne declinetis) sowie ut polluamini nach sciatis. Außerdem schreibt er ad ariolos (statt ab ariolis) und sciatis (statt sciscitemini). Nach ego fehlt dominus.

63) Lev. 19, 32 mit der Abweichung consurgite (statt consurge; entsprechend auch die folgenden Imperative). Nach deum fehlt tuum und im Anschluß daran ego sum Dominus; vgl. SECKEL S. 327, wobei vor deum in der Vulgataausgabe von 1929 anders als in der von Seckel verwendeten nicht dominum steht.

64) Bis mensura Lev. 19, 35 mit der Wortumstellung nolite iniquum aliquid facere (statt nolite facere iniquum aliquid), vgl. SECKEL S. 327.

65) Bis zum Schluß Lev. 19, 36, wobei der letzte Versteil (ego Dominus Deus vester, qui eduxi vos de terra Aegypti) fehlt. vgl. SECKEL S. 327.

66) Lev. 20, 10 mit den Abweichungen qui moechatus fuerit (statt si moechatus quis fuerit), fecerit (statt perpetrarit), moriatur (statt moriantur); vgl. SECKEL S. 327.

XXXVII^e. DE^f EO, QUI DORMIERIT CUM NOVERCA SUA^f.

Qui⁶⁷ dormierit cum noverca^g sua^h et revelaverit ignominiamⁱ patris^k sui, moriantur ambo. Sanguis eorum^l super eos.

XXXVIII^m. DEⁿ EO, QUI PROPTER DEUM FURTUM CONFESSUS FUE-
5 RITⁿ.

Si⁶⁸ propter deum^p confessus fuerit homo furtum, quod fecit, reddet capitalem et quintam partem desuper ei, in quem peccavit.

XXXVIII^q. DE^r EO, QUI FERRO^s PERCUSSERIT HOMINEM^r.

Si⁶⁹ quis ferro^t percusserit hominem et mortuus fuerit, qui^u percussit^{uv}, reus erit
10 homicidii, et ipse morietur^w.

XL^{xy}. UT^z PROPTER UNIUS TESTIMONIUM NULLUS CONDEMPNE-
TUR^{za}.

Ad⁷⁰ unius testimonium nullus condempnabitur^b.

XLI^{cd}. DE^e DECIMIS SEPARANDIS^e.

15 Separabis⁷¹ decimas ex omnibus, quae nascuntur tibi eo tempore, et repones inter ianuas tuas. Fenerabis⁷² ea^g sacerdotibus et levitis, advenis et peregrinis, pupillis et viduis. Et benedicat te dominus deus tuus cunctis^h diebus vitae tuae.

e) XXV P₁₆; XXXVIII V₁₅ f-f) Rubrik fehlt Av g) novercha P₁₆ h) fehlt GbV₁₄ i) ignomiam Av
k) patri P₁₆ l) folgt sit AvGb (über der Zeile) m) XXVI P₁₆; XXXVIII V₁₅ n-n) Rubrik fehlt Av; QUI
DE FURTUM FUERIT CONFESSUS PROPTER DEUM P₁₆ o) Mit falsch ausgeführter Initiale (Q statt S) Av
p) folgt furtum P₁₅ q) XXVII P₁₆; XXXL V₁₅ r-r) Rubrik fehlt Av s) FERRUM P₁₇V₁₅
t) vero P₁₆ u) fehlt V₁₅ v) percusserit P₁₈ w) moriatur Av x) Kapitel fehlt P₁₆ y) XLI V₁₅
z-z) Rubrik fehlt Av a) CONTEMNETUR V₁₄; CONTENETUR Gb; DAMPNETUR P₁₇ b) condem-
pnetur P₁₇ c) Kapitel fehlt P₁₆ d) XLII V₁₅ e-c) Rubrik fehlt Av f) fenerabisque (korr. aus
-quae) P₁₈ g) eas a Av h) omnibus Av

67) Lev. 20, 11 mit der abweichenden Lesart moriantur (statt morte moriantur), vgl. SECKEL S. 327. Außerdem fehlt sit nach eorum. 68) Nach SECKEL S. 327 »Tatbestand Erfindung Benedikts« unter Verwendung von Num. 5, 6 (?) und vor allem Num. 5, 7. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1936) lautet: Loquere ad filios Israel: vir sive mulier, cum fecerint ex omnibus peccatis, quae solent hominibus accidere, et per negligentiam transgressi fuerint mandatum Domini atque delinquerint (Num. 5, 6), confitebuntur peccatum suum et reddent ipsum caput quintamque partem desuper ei, in quem peccaverint (Num. 5, 7). 69) Num. 35, 16 mit folgenden Abweichungen: Nach percusserit fügt Benedict hominem ein, qui percussit (statt qui percussus est), vgl. SECKEL S. 327 f. 70) Num. 35, 30, wobei bei Benedict der erste Teil des Verses (homicida sub testibus punietur) fehlt. Die von SECKEL S. 328 genannte Lesart condemnetur fällt weg: Benedict schreibt condempnabitur. 71) Bis tuas Deut. 14, 28, am Anfang »stärker verändert« (SECKEL S. 328): Vor separabis fehlt anno tertio (Anpassung an die fränkischen Verhältnisse?); weitere Abweichungen: decimas (statt aliam decimam), was eine kontextabhängige Veränderung ist, da bei Benedict die Bibelverse Deut. 14, 22–27 fehlen (vgl. auch eo tempore, das Benedict nicht gestrichen hat), und inter (statt intra). 72) Bis zum Schluß Deut. 14, 29, nach SECKEL S. 328 »sprachlich und sachlich umgestaltet«, vgl. die Tabelle S. 328, wobei sich Unterschiede zum von Seckel verwendeten Vulgataext ergeben. Der Bibeltext (Vulgataausgabe von 1936) lautet: Venietque levites, qui aliam non habet partem nec possessionem tecum, et peregrinus et pupillus ac vidua, qui intra portas tuas sunt, et comedent et saturabuntur, ut benedicat tibi Dominus Deus tuus in cunctis operibus manuum tuarum, quae feceris. Seckel verweist für fenerabis auf Deut. 15, 6 (fenerabis gentibus multis), bezüglich des von Benedict eingefügten sacerdotibus et auf Deut. 18, 1 (sacerdotes et levitae), zu advenis auf Deut. 15, 3 (a peregrino et advena) und Deut. 24, 19–21 und zu cunctis diebus vitae tuae auf Deut. 16, 3 (omnibus diebus vitae tuae).

XLII^{ik}. DE^l EO, QUI AMBULANS PER VIAM NIDUM AVIS INVENERIT^l.

Si⁷³ ambulas^m per viam et nidum avis inveneris in arboremⁿ vel in terram^o et matrem pullis desuper incubantem, non tenebis eam cum filiis, sed⁷⁴ abire patieris^p captos tenens pullos suos, ut benedicat te dominus.

XLIII^{qr}. UT^s, CUM AEDIFICATUR^t DOMUS NOVA, FIAT MURUS PER CIR- 5
CUTUM^u DOMUS^s.

Cum^{v75} aedificaveris^w domum novam, facies murum tecti per circuitum, ne effundatur sanguis in domum^x tuam^x et^y sis reus labente alio et in praeceptis ruente^z.

XLIII^a. DE^b VINEA ALTERO SEMINE NON SERENDAB^b.

Non⁷⁶ seres vineam tuam altero semine, nisi, quae nascuntur, et vinea pariter sanc- 10
tificentur^c.

XLV^{de}. UT^{fg} NON ARETUR IN BOVE SIMUL^h ET ASINA^{ghi}.

Non⁷⁷ arabis in bove simul et asina^k.

XLVI^{lm}. NONⁿ INDUENDUM VESTIMENTUM, QUOD EX LANA ET LINO
CONTEXITUR^{no}. 15

Non⁷⁸ indues vestimentum, quod ex lana^p et lino contextum^q est.

- i) *Kapitel fehlt* P₁₆ k) XLIII V₁₅ l-l) *Rubrik fehlt* Av m) ambulans V₁₅ n) arbore P₁₈V₁₅; aus arborem *korr.* GbV₁₄ o) terra GbP₁₈V₁₄ (*korr. aus terram*) V₁₅ p) per mitte V₁₅ q) *Kapitel fehlt* P₁₆
r) XLIII V₁₅ s-s) *Rubrik fehlt* Av t) AEDIFICATUR V₁₅ u) CIRCUITU V₁₅ v) Eum Av
w) hedificaveris V₁₅ x) domo tua GbV₁₄ (*aus domum tuam korr.*) y) ut P₁₈ z) ruine Av
a) XLV V₁₅; XXVIII P₁₆ b-b) *Rubrik fehlt* Av c) sanctificetur V₁₅; santificetur Av d) *Kapitel fehlt* P₁₆
e) XLVI V₁₅ f-f) *Rubrik fehlt* Av g) *fehlt* P₁₅ h-h) ET ASINA SIMUL P₁₅ i) ASINO V₁₅
k) asino Av; sino V₁₅ l) *Kapitel fehlt* P₁₆ m) XLVII V₁₅; *fehlt* Sg₃ n-n) *Rubrik fehlt* Av
o) CONTEXIT Sg₃; TEXTITUR V₁₅; *fehlt* GbV₁₄ p) lano V₁₅ q) textum GbP₁₅P₁₈Sg₃V₁₄V₁₅; *folgt non über der Zeile nachgetragen* Av

73) Bis filiis Deut. 22, 6 mit folgenden Abweichungen: ambulas (statt ambulans), Einfügung von et nach viam, nidum avis inveneris in arborem vel in terram (statt in arbore vel in terra nidum avis inveneris), nach pullis vel ovis gestrichen. Vgl. SECKEL S. 328.

74) Bis zum Schluß Deut. 22, 7. Abweichend: pullos suos (statt filios) und benedicat te dominus (statt ut bene sit tibi et longo vivas tempore), wobei SECKEL S. 328 zu dieser Variante auf das vorhergehende Kapitel verweist.

75) Deut. 22, 8 mit der Abweichung domum tuam (statt domo tua), vgl. SECKEL S. 328.

76) Deut. 22, 9 mit folgenden, bei SECKEL S. 328 nicht verzeichneten Abweichungen: nach semine fügt Benedict nisi ein, danach schreibt er quae nascuntur, et vinea ... (statt ne et sementis, quam sevisti, et, quae nascuntur ex vinea ...).

77) Deut. 22, 10 mit der abweichenden Lesart asina (statt asino), was SECKEL S. 328 als »auffällig« qualifiziert.

78) Deut. 22, 11 mit den Abweichungen indues (statt indueris), vestimentum (statt vestimento), et lino (statt linoque), vgl. SECKEL S. 328.

XLVII^r. DE^s PUELLA VIRGINE DESPONSATA^s.

Si⁷⁹ quis puellam virginem desponsaverit et invenerit eam aliquis in civitate et concubuerit cum ea, adducas⁸⁰ utrosque ad portam civitatis illius et lapidibus obruentur; puella, quia^t non clamavit, cum esset in civitate, et vir, quia^u humiliavit eam.

5 XLVIII^v. DE^w DESPONSATA VIRGINE IN AGRO REPERTA^w.

Si⁸¹ autem in agro repperit^x vir^y puellam, quae desponsata est, et dormierit cum illa, ipse morietur^z solus. Puella⁸² nichil patiat^a.

XLVIII^b. UT^c EUNUCHUS ADTRITIS^d TESTICULIS^e ECCLESIAM DOMINI^f NON INTRET^{cg}.

10 Non⁸³ intrabit eunuchus attritis^h velⁱ amputatis testiculisⁱ et absciso^k veretro ecclesiam domini; nec⁸⁴ ingrediatur^l eam manzer^m, hoc est, deⁿ scorta^{no} natus.

LP^q. DE^r PECUNIA AD USURAM NON FENERANDA^{rs}.

Non⁸⁵ fenerabis fratri tuo ad usuram pecunia^{tu} nec fruge^v nec^w qualibet alia^x re^{tx}.

- | | | | |
|--|--|--|---|
| r) XXVIII ⁱ P ₁₆ ; XLVI ⁱ Sg ₃ ; XLVIII ⁱ V ₁₅ | s-s) Rubrik fehlt Av | t) qui V ₁₄ ; que V ₁₅ | u) que V ₁₅ ; qui P ₁₆ |
| v) XXX ⁱ P ₁₆ ; XLVII ⁱ Sg ₃ ; XLVIII ⁱ V ₁₅ | w-w) Rubrik fehlt Av | x) repperit GbV ₁₄ ; repperit P ₁₇ V ₁₅ | |
| y) fehlt Av | z) morietur AvP ₁₆ | a) paciatiatur P ₁₅ | b) XXXI ⁱ P ₁₆ ; L ⁱ V ₁₅ ; XLVIII ⁱ Sg ₃ |
| c-c) Rubrik fehlt Av; DE EUNUCHIS P ₁₆ | d) ATRITIS V ₁₅ | e) TESTICULUS P ₁₅ | f) DEI P ₁₈ |
| g) INTRENT V ₁₅ | h) attritis Av | i-i) testiculis vel amputatis V ₁₅ | k) absciso P ₁₅ ; abscio P ₁₆ |
| l) ingredia P ₁₆ ; ingreditur V ₁₅ | m) anzer V ₁₅ ; mnzer Av | n) de scorto von anderer Hd. korr. aus discorta V ₁₅ | |
| o) scorto P ₁₅ P ₁₈ (korr. aus scorta) | p) Kapitel fehlt P ₁₆ | q) XLVIII ⁱ Sg ₃ | r-r) Rubrik fehlt Av |
| s) FERENDA P ₁₇ | t-t) pecuniam nec frugem nec quamlibet aliam rem P ₁₈ | u) pecuniam Av | |
| v) fruga P ₁₇ ; fuge Av | w) ne P ₁₇ | x) re alia P ₁₅ | |

79) Bis ea Deut. 22, 23 mit folgenden Abweichungen: Einfügung von quis nach si und dafür Streichung von vir nach desponsaverit, desponsaverit (statt desponderit) und, nicht von SECKEL S. 328 erwähnt, ea (statt illa).

80) Bis zum Schluß Deut. 22, 24 mit den Abweichungen adducas (statt educes), utrosque (statt utrumque), vor vir Einfügung von et und, was SECKEL S. 329 als »bezeichnend« hervorhebt, humiliavit eam (statt humiliavit uxorem proximi sui). Außerdem streicht Benedict den Schlußteil des Verses (et auferes malum de medio tui). Vgl. Seckel S. 328 f. 81) Bis solus Deut. 22, 25 mit den abweichenden Lesarten si (statt sin), adprehendens nach et gestrichen, dormierit (statt concubuerit). Die von SECKEL S. 329 noch genannte Lesart illa (statt ea) entspricht der Vulgataausgabe von 1936. 82) Bis zum Schluß Deut. 22, 26 mit der Abweichung patiat^a (statt patietur). Außerdem streicht Benedict den Rest des Verses (nec est rea mortis, quoniam sicut latro consurgit contra fratrem suum et occidit animam eius ita et puella perpressa est, sola erat in agro, clamavit et nullus adfuit, qui liberaret eam).

83) Bis domini Deut. 23, 1. 84) Bis zum Schluß Deut. 23, 2 mit folgenden Abweichungen: nec (statt non), ingrediatur (statt ingredietur), im Anschluß daran Einfügung von eam, die abhängig ist von der Streichung des letzten, »ungeheuerlich« (SECKEL S. 329) erscheinenden Versteils (in ecclesiam Domini usque ad decimam generationem), scorta (statt scorto); vgl. Seckel S. 329. 85) Deut. 23, 19 mit den von SECKEL S. 329 nicht genannten Abweichungen pecunia (statt pecuniam), fruge (statt fruges), qualibet alia re (statt quamlibet aliam rem).

LI^y. DE^z VOTO NON DIFFERENDO^z.

Cum^{a86} voveris votum domino deo tuo, non tardabis reddere, quia requiret illud^b dominus deus tuus. Et si moratus fueris, reputabitur^c tibi^d in peccatum, donec⁸⁷ facies^e, quod ore proprio domino promissisti^f.

LII^g. UT^h HOMO, QUI UXOREM ACCEPERIT, NON ACCEDAT AD BEL- 5
LUM^h.

Cum⁸⁸ acceperit homo uxorem, non accedat ad bellum, nec ei ullaeⁱ iniungantur necessitates publicae^{ik}; sed vacabit absque culpa domini^{lm} sui^l, etⁿ ut uno anno laetetur cum uxore sua.

LIII^o. UT^p NON OCCIDANTUR PATRES PRO^q FILIIS NEC^r FILII PRO PA- 10
TRIBUS^p.

Quod⁸⁹ non occidantur patres pro filiis nec filii pro patribus^s, sed unusquisque pro peccato suo morietur.

LXXVIII^{tu}. DE^v EPISCOPO METROPOLITANO^v.

Dignum est, ut⁹⁰ metropolitanus, qui est⁹¹ pallio sublimatus, honoretur et ceteros^{w92} 15
ammoneat^x.

y) XXXII P₁₆; L Sg₃; z-z) Rubrik fehlt Av a) Dum Av b) fehlt V₁₅ c) repitabitur P₁₆
d) fehlt P₁₆ e) facias AvP₁₅ f) promissisti Av g) LI Sg₃; XXXIII P₁₆ h-h) Rubrik fehlt Av; DE EO
QUI UXOREM ACCEPERIT P₁₆ i-i) ulla iniungatur necessitas publice V₁₅ k) publice AvP₁₅P₁₇P₁₈Sg₃
l) domui suae P₁₅ m) dominis Sg₃ n) fehlt AvP₁₅; getilgt Gb o) LII AvSg₃; XXXIII P₁₆
p-p) Rubrik fehlt Av q) fehlt Sg₃ r) NE P₁₆; NEQUE V₁₅ s) patres P₁₆ t) Kapitel fehlt P₁₆
u) LXXVIII Sg₃ v-v) Rubrik fehlt AvSg₃ w) ceterios P₁₇ x) infusionem accipiant Av (Vertauschung der
Schlußworte mit c. 78, siehe dort)

86) Bis peccatum Deut. 23, 21 mit der von SECKEL S. 329 nicht erwähnten Abweichung reputabitur (statt reputabit), die u. a. von den Codd. Amiens, Bibl. Mun. 6, Par. lat. 3, 11514 und 11504, Zürich, Zentralbibl. Carolinus C. 1, London, Brit. Mus., Add. 10546 und der Bibel der Abbazia S. Paolo fuori le Mura bezeugt wird. Die von Seckel genannte Umstellung voveris votum (statt votum voveris) entspricht dem Text der Vulgataausgabe von 1936. 87) Bis zum Schluß nach SECKEL S. 329 »Exzerpt« aus Deut. 23, 23. Der Text lautet (Vulgataausgabe von 1936): Quod autem semel egressum est de labiis tuis, observabis et facies sicut promissisti Domino Deo tuo et propria voluntate et ore tuo locutus es. 88) Deut. 24, 5 mit folgenden Abweichungen: Streichung von nuper nach homo, accedat (statt procedet), ullae iniungantur necessitates publicae (statt quippiam necessitatis iniungetur publicae), domini sui (statt domui suae) und im Anschluß an domini Einfügung von et, vgl. SECKEL S. 329. 89) Deut. 24, 16. Abweichungen: Einfügung von Quod, occidantur (statt occiduntur) und die nicht bei SECKEL S. 329 erwähnte Umstellung peccato suo (statt suo peccato). 90) Aus Bonifatius, Epistola 78 an Erzbischof Cudberht von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 163, 21–22; vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909), S. 341. Die Anfangsworte von Benedikt verändert (Bonifatius: Decrevimus, ut). 91) sit Bonif. 92) hortetur ceteros et Bonif.; nach SECKEL »vielleicht tendenziöse« Interpolation Benedikts.

LXXX^{yz}. UT^a UNUSQUISQUE PROGENIEM^b SUAM USQUE AD SEPTIMAM GENERATIONEM OBSERVET^a.

Progeniem^{c93} suam unumquemque⁹⁴ usque^d ad septimam observare decernimus generationem, et quamdiu⁹⁵ se agnoscunt^e affinitate propinquos, ad huius copulae non
5 accedant⁹⁶ societatem.

LXXXI^f. DE^g PRESBITERIS AB IGNOTIS EPISCOPIS ORDINATIS^g.

Presbiteros⁹⁷, quos unusquisque episcopus^h in sua parrochiaⁱ repperit^k, si incogniti^l fuerint viri illi, a quibus sunt ordinati, et dubium est eos episcopos fuisse an non, qui eos^m ordinaueruntⁿ, si bonae actionis^o et catholici^p viri sunt ipsi^q presbiteri et in ministerio
10 Christi omnique lege sancta⁹⁸ edocati^r et⁹⁹ apti, ab episcopo suo benedictionem presbiteratus suscipiant et consecrentur et sic ministerio sacro fungantur.

C^s. DE^{t100} RELIGIOSA MULIERE DECEPTA^u, ID EST VESTE MUTATA VEL RELIGIONEM^v PROFESSA^t.

Si quis rapuerit aut sollicitaverit vel corruperit^w religiosam feminam, bona^x amborum
15 ecclesia vindicet^y, in qua talis mulier habitavit^z. Ipsi tamen capitali periculo^a subiciantur. Quod si hoc mulier non consensit, cum suis rebus monasterii ditionibus^b tradatur. Si¹⁰¹ vero comes¹⁰² ipsius^c pagi^c una cum^d consilio sui episcopi, in cuius parrochia^e tale^f scelus commissum^g est, hoc vindicare^h neglexerit, honore careat et cingulum amittat atque publica¹⁰³ paenitentia multetur et insuper wirgildumⁱ suum fisci viribus^k dare compellatur.

y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) LXXVIII S_{g3} a-a) *Rubrik fehlt* AvS_{g3} b) PROGENIAM *korr. aus*
PREGENIAM P₁₇ c) Progeniam P₁₇ d) *fehlt* Av e) agnoscant V₁₅ f) XLIII P₁₆; LXXX GbS_{g3};
fehlt M g-g) *Rubrik fehlt* AvMS_{g3} h) episcopos P₁₆; *korr. zu* episcopus P₁₈ i) parrochia P₁₈
k) repperit M l) *zu* cogniti *korr.* Gb; incogni P₁₇ m) *fehlt* V₁₅ n) ordinauerint M
o) actiones S_{g3}; *korr. zu* actionis V₁₄ p) catpholici P₁₈ q) illi Av r) educati Av; *korr. aus*
edocati GbV₁₅; edocti (-oct- auf Rasur) P₁₈ s) *fehlt* P₁₅; XCVIII S_{g3} t-t) *fehlt* AvS_{g3} u) *fehlt* V₁₅
v) RELIGIONE V₁₅ w) corripit V₁₅; corrumpit Av x) bonam V₁₅ y) vindicet V₁₅; *korr. aus*
vindicet Gb z) habitabit V₁₄V₁₅; *korr. zu* habitavit Gb a) periculoso P₁₈ b) ditionibus Av
c) pagi ipsius P₁₅ d) *fehlt* Av e) parrochia P₁₈ f) tales V₁₅; tele P₁₇ g) comissum P₁₅ h) cum
dicare Gb (*zu* emendare *korr.*) V₁₄; cum iudicare V₁₅ i) virgildum P₁₇ k) *folgt:* suis V₁₅

93) Bis generationem aus Bonifatius, Epistola 28 (Gregor III. an Bonifatius, Jaffé 2239) (MGH Epp. sel. 1 S. 51, 8 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341. 94) quemque Bonif.; unumquemque Otloh, Vita Bonifatii 1, 27, MGH SS. rer. Germ. [57] S. 140, 32. Zu den Übereinstimmungen zwischen Otloh und Benedikt vgl. TANGL, in: NA 41 (1919) S. 71–87: wohl Korrekturen Hinkmars in der Handschrift, die auch Benedikt und Ps.-Isidor vorlag; sie können durch Briefe Hinkmars an Otloh übermittelt worden sein. 95) Bis zum Ende des Kapitels aus Bonifatius, Epistola 26 (Gregor II. an Bonifatius) (MGH Epp. sel. 1 S. 45, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341. 96) accedere Bonif. 97) Aus Bonifatius, Epistola 45 (Gregor III. an Bonifatius, Jaffé 2251) (MGH Epp. sel. 1 S. 72, 26–73, 3); vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 341 f. Satzbeginn bei Gregor: Presbiteros vero quos ibidem repperisti. 98) omnemque legem sanctam Bonif., im cod. 2 (wohl von Otloh, aber ohne Kenntnis Benedikts) *korr. zu* omnique lege sancta; vgl. TANGL, in: NA 40 (1916) S. 708. 99) et *fehlt* Bonif. 100) Rubrik (von Benedikt hinzugefügt: ID EST – PROFESSA) und Text Summa de ordine eccl. c. 44 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 493 S. 162 f.); der Text ist stark verändert, vgl. im einzelnen SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 356 f. Das Kapitel ist in wesentlich weniger stark bearbeiteter Form ebenfalls rezipiert 1, 385 und Add. 3, 81. 101) Die folgenden zwei Sätze der Vorlage fehlen (nicht in 1, 385 und Add. 3, 81). SECKEL S. 356 sah in dieser Auslassung eine gründliche Entsäkularisierung der Vorlage, sofern das Vermögen den Kindern und dem Fiskus entzogen und allein dem Kloster zugewiesen wird. – Bis fisci (Zeile 1) ist der Text unter Verwendung einzelner Worte aus der Quelle von Benedict frei formuliert, vgl. Summa (Edition) c. 44 und die am meisten der Quelle entsprechende Rezeption unten Add. 3, 81. 102) In der Vorlage steht: praeses provinciae, die Formulierung comes ipsius pagi benutzt Benedict auch im folgenden Kapitel (siehe unten Anm. 103). 103) Publica paenitentia multetur gehört zu den bei Benedict häufig vorkommenden Floskeln, er verwendet sie im nächsten Kapitel (vgl. SECKEL S. 357) ebenso wie im übernächsten, wortgleich findet sie sich außerdem in 1, 225, 337, 339, 351; 2, 96; 3, 183 und Add. 3, 49.

CI^l. DE^{m104} BLASPHEMIA IN DEUM^m.

Si quis quolibetⁿ modo blasphemiam^o in deum iactaverit, ab¹⁰⁵ episcopo¹⁰⁶ vel^p comite¹⁰⁷ pagi ipsius carceri^{q108} usque ad satisfactionem tradatur et publica paenitentia multetur^{r109}, donec^s precibus proprii episcopi publice reconcilietur¹¹⁰ ecclesiaeque¹¹¹ gremio^t canonice reddatur^u.

5

CII^{vw}. DE^{x112} HIS, QUI IN DOMO SUA ORATORIUM^y FECERINT^{xz}.

Qui in domo sua oratorium habuerit, orare ibidem potest. Missas^{ab113} tamen^a in eo celebrare non audeat nec¹¹⁴ agere cuiquam permittat sine permissu vel dedicatione episcopi loci illius. Quod si^c fecerit, domus^d illius fisci viribus^e addicatur. Comes¹¹⁵ vero, qui hoc cognovit et non prohibuit^f, publica¹¹⁶ paenitentia multetur vel honore privetur.

10

CVIII^{gh}. DEⁱ¹¹⁷ MONACHO, QUI MONASTERIUM SUUM DIMISERITⁱ.

Si^k monachus monasterium suum dimiserit, omnia bona ipsius et quae in monasterio^l introduxit^m, etⁿ quae non introduxitⁿ, domini^{op} monasterii sint^o et¹¹⁸ ipse officio fisci¹¹⁹ servire cogatur¹²⁰. Si vero monachus ad alium^q monasterium migraverit, substan-

l) fehlt P₁₅; C Sg₃; LVI P₁₆ m-m) fehlt AvSg₃ n) colibet P₁₅P₁₇ o) blasphemium V₁₅;
 blaphemiam P₁₆ p) folgt: a Av q) carcere P₁₇ r) multetur P₁₈ s) done Av t) mio P₁₆
 u) redatur V₁₅; hier ender Sg₃ v) Kapitel fehlt P₁₆ w) fehlt P₁₅ x-x) fehlt Av y) ORATORIUM V₁₅
 z) FICERINT V₁₅ a) Missa statim Av b) misas GbV₁₄ c) fehlt V₁₄; über der Zeile Gb
 d) domum V₁₅ e) iuribus, die ersten beiden Buchstaben korrigiert, am Rande: viribus P₁₈ f) proibuit V₁₅;
 folgt: in P₁₅ g) Kapitel fehlt P₁₆ h) CXCII M i-i) Rubrik fehlt M k) Der Text fehlt, am Rande
 steht der Verweis: Require in CCC. (trecentesimo zusätzlich über der Zeile) capitulo Vti. libri Av l) monaste-
 rium V₁₅ m) folgt: domini monasterii sint V₁₅ n-n) fehlt M o-o) requirantur V₁₅ p) korr. zu
 dominio P₁₇ q) zu aliut (?) korr. Gb; aliud MP₁₈ (über der Zeile nachgetragen)

104) Rubrik und Anfang des Textes Summa de ordine eccl. c. 48 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 71, 257 S. 95), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 357. Das Kapitel ist unten Add. 3, 84 entschieden textgetreuer rezipiert.

105) Das Folgende ist von Benedict selbständig formuliert. 106) Der Bischof wird in der Vorlage nicht erwähnt.

107) Der comes pagi ipsius taucht in der Vorlage als praefectus urbis auf. Die Formulierung im vorigen Kapitel ist fast identisch (siehe oben Anm. ■).

108) Für carceri – tradatur verweist SECKEL S. 357 auf ein Kapitular Pippins: MGH Capit. 1 Nr. 13 S. 31, 25: mittatur in carcere usque ad satisfactionem. Das Kapitel oben 1, 9 rezipiert.

109) Zur Formulierung publica – multetur siehe oben Anm. ■. 110) Zur öffentlichen Rekonziliation auf Bitten des eigenen Bischofs vgl. die von SECKEL S. 357 angeführte Parallelstelle aus 2, 88.

111) ecclesiaeque – reddatur ist eine bei Benedict in den (gleichlautenden) Kapiteln 2, 88, 397 und Add. 4, 38 ebenfalls vorkommende Floskel.

112) Rubrik (mit kleineren Abweichungen) und Text Summa de ordine eccl. c. 41 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 52, 194 S. 78), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 357 f. Das Kapitel ist auch oben 1, 383 und unten Add. 3, 75 in vorlagengetreuerer Form überliefert.

113) Zum Verbot des Messelesens an ungeweihtem Ort vgl. die von SECKEL S. 357 angegebenen Kapitel 2, 201, 208; 3, 431.

114) nec – permittat von Benedict hinzugefügt. 115) Praefectus praetorii vorlagengetreu in Add. 3, 75; Comes et missi heißt es in 1, 383.

116) Zu publica – multetur siehe oben 2, 100. In der Epit. Iul. beträgt die Strafe 50 Pfund Gold! 117) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 35 (zusammengesetzt aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 4, 16, 18, 19 S. 27 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. Das Kapitel ist vorlagengetreuer auch rezipiert oben 1, 379 und unten Add. 3, 62.

118) Das Folgende (bis cogatur) nach Epit. Iul. 4, 18. 119) In der Vorlage und oben 1, 379 und unten Add. 3, 62: praesidis.

120) Das Folgende nach Epit. Iul. 4, 19.

tiam^r eius prius monasterium possideat; et in alio monasterio ipse non recipiatur sine¹²¹ abbatis sui^t et episcopi^t proprii licentia^s.

CVIII^u. DE^{v122} POSSESSIONIBUS AD RELIGIOSA LOCA PERTINENTIBUS^v.

- 5 Possessiones ad religiosa loca pertinentes nullam discriptionem^w agnoscant^x nisi ad constitutionem¹²³ viarum vel pontium, si tamen intra eadem loca^y habuerint possessiones^y. In aliis vero omnibus habeant integram emunitatem^z.

CX^a. DE^{b124} MONACHO^c VEL MONACHA^{bc}.

- 10 Quicumque^d monachus vel monacha in monasterium sunt ingressi, nihil de rebus suis habeant potestatem faciendi, quamvis liberos habeant¹²⁵; sed omnia eorum sint monasterii, quae eadem die iuste possidebant^e, quando ingressi sunt monasterium.

CXVIII^f. UT^{g126} EPISCOPI ET RELIQUI SACERDOTES AB OMNIBUS NE-
XIBUS SINT^h LIBERI^g.

- 15 Consecratio episcopos et¹²⁷ reliquos dominiⁱ sacerdotes tam a servilibus quam^k et a ceteris adscriptis condicionibus semper liberos facit. Idcirco¹²⁸ praecipimus, ut nullus ab eis alia nisi divina requirat servitia^m.

r) substantiam *M* s-s) fehlt *V15* t-t) nach sui Lücke von ca. 3 Buchstaben *P17* u) fehlt *P15*
v-v) Rubrik fehlt *Av* w) korr. zu descriptionem *P18*; descriptionem *AvGbV14V15* x) adnoscant *Av*
y-y) steht nach pontium *P18* z) korr. zu immunitatem *P18*; emunitatem *P15*; eminitatem *P17* a) fehlt *P17*
b-b) Rubrik fehlt *Av* c-c) MONACHOS VEL MONACHAS *V15* d) Quique *GbV14V15*
e) possidebat *V15* f) LXIII *P16*; CXVII *V15* g-g) Rubrik fehlt *Av*; DE EPISCOPIS ET RELIQUIS
SACERDOTES *P16* h) fehlt *GbV14* i) deum *P17* k) qua *V15* l) fehlt *AvV15* m) sententia *Av*

121) sine – licentia von Benedict nur hier hinzugefügt, nicht in 1, 379 und Add. 3, 62. 122) Rubrik (mit leichter Veränderung) und Text Summa de ordine eccl. c. 29 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 119, 510 S. 166), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. 123) Die Summa liest constructionem, vgl. SECKEL S. 360. 124) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 33 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 70, 256 S. 94 f., sehr stark umformuliert; inwieweit die Summa bereits ihre Quelle bearbeitet hat, lässt sich mangels Parallelüberlieferung bei Benedict und des Textverlusts in der Summa-Handschrift nicht sagen), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 360. 125) Mit Ausnahme von in monasterium ist die Floskel quamvis liberos habeant die einzige wortwörtlich aus der Epit. Iul. übernommene Stelle. 126) Rubrik (mit leichten Änderungen und der Ergänzung ET RELIQUI SACERDOTES) und mehrfach interpoliert Satz 1 von c. 3 der Summa de ordine eccl. (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 432 S. 149), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 364. 127) et – sacerdotes ist im gleichen Sinn wie in der Rubrik ergänzt: Nicht nur den Bischöfen, sondern auch den Priestern soll durch die Weihe die Freiheit verliehen werden, vgl. SECKEL S. 364. 128) Dieser Satz »scheint freie Erfindung Benedikts zu sein«, vgl. SECKEL S. 364 mit Anm. 9.

CXXIIIⁿ. DE^{o129} CLERICIS FALSARIIS^o.

Si^p presbiter vel^q diaconus in causa pecuniaria^r falsum testimonium^s dixerint^t, per tres annos separentur^u a sacro ministerio¹³⁰. Si in criminali causa falsum dixerint, depellantur et legitimis^v poenis subiciantur. Ceteri vero clerici, in quacumque falsitate convicti fuerint^w, degradentur et legitimis^x subiciantur^{yz} disciplinis^y.

5

CXXIII^a. UT^{bc131} CLERICI NON HABEANT ACTIONES SECULARES^{bd}.

Clericus^e vel monachus^f neque exactor publicarum neque conductor aut vectigalium^g magister¹³² vel curam^h domus vel procuratorⁱ litis vel fideiussor in talibus causis^k fiat. Si quis contra haec statuta fecerit, si episcopus est, omnes istorum res ex quacumque causa vel persona^l, sive ante episcopatum, sive postea ad eum pervenerint^m, ecclesiae suae eas 10 vindicareⁿ sanctimus^o. Si vero alii^p clerici hoc fecerint, poenam^q pecuniarum^r, quam episcopus^s existimaverit^t exigere, ecclesiae vindicandam. Hii^u vero, qui actiones suas eis commiserint^v vel fideiussores eos pro supradictis causis^w acceperunt, nullam contra ecclesiam vel administratores eius vel adversus ipsas personas, quos^x crediderunt, habeant actionem. Si vero quis eos pro^y publico debito vel actione crediderit vel fideiussores^z 15 receperit, de sua substantia fisci debitum^a compellatur exsolvere.

CXXV^b. DE^{c133} CLERICIS, QUI DE^d ECCLESIA DESISTUNT^c.

Clericis^e de ecclesia desistentibus^e et^f aliis in loco revocatis, si redierint discessi, nihil eis praestetur. Hoc vero, quod discedentes reliquerunt, non in usu^g rectorum, sed succedentibus cedat^h.

20

- n) *fehlt M; CXXII Gb; LXVI P₁₆* o-o) *Rubrik fehlt AvM* p) *Initial-S fehlt M* q) *aut MV₁₅; fehlt P₁₅*
r) *pecuniaria P₁₆* s) *testium P₁₆P₁₈; fehlt GbV₁₄V₁₅* t) *dixerit AvV₁₅* u) *korr. zu separentur V₁₅*
v) *legitimis P₁₅* w) *fufuerint V₁₅* x) *legitimis P₁₅* y) *poenis subiciantur sive disciplinis P₁₅*
z) *sibiciantur P₁₇* a) *fehlt M; CXXIII Gb; LXVII P₁₆* b-b) *Rubrik fehlt AvM* c) *fehlt P₁₆*
d) *SECULARUM P₁₆* e) *Initial-C fehlt AvM* f) *monachus P₁₈* g) *vectilagium Av; vestigialium V₁₅*
h) *curator P₁₈ (so liest auch die Summa)* i) *procuratori P₁₆* k) *rebus P₁₅* l) *persone V₁₅*
m) *venerit V₁₅* n) *vendicari (aus vindicare korr.) Gb* o) *sancimus Gb (zu sanctimus korr.) P₁₈V₁₄*
p) *fehlt Av* q) *pena Av* r) *pecuniarum P₁₆* s) *episcopis P₁₆* t) *exhistimaverit P₁₅*
u) *Hi MP₁₅* v) *commiserunt M; korr. zu commiserint P₁₅; commisserint V₁₅; commiserit P₁₇*
w) *caussis P₁₇* x) *korr. zu quas P₁₈; quas P₁₅* y) *fehlt P₁₆P₁₈* z) *fideiussoris P₁₇; folgt: eos MP₁₆P₁₈*
a) *folgt: reddat et V₁₅* b) *LXVIII P₁₆; CCXXIII Gb* c-c) *Rubrik fehlt Av* d) *fehlt V₁₅*
e-e) *Clerici, qui ab (ab von anderer Hand über der Zeile) ecclesiis desistunt V₁₅* f) *ut P₁₆* g) *iussu Av*
h) *unleserlich, ein Wort getilgt Av; cędar P₁₆*

129) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 19 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 459 S. 155), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 366.* 130) *Die Summa liest misterio, vgl. SECKEL S. 366.*

131) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 18 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 434 S. 149 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 366 f. Das Kapitel ist auch überliefert unten Add. 3, 46–47. In beiden Fällen greift Benedict auf die Summa, durch die auch die Aufteilung in zwei Kapitel in der Additio bedingt sein könnte, zurück. In beiden Fällen ergeben sich in Kleinigkeiten je unterschiedliche Abweichungen von der Summa, von einer Bearbeitung durch Benedict kann aber nicht gesprochen werden.* 132) *Der quellenfremde magister ist von Benedict an dieser Stelle hinzugefügt.* 133) *Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 17 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 51, 192 S. 77 f.), vgl. SECKEL, in: NA 34 (1909) S. 367. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 43.*

CXXVIⁱ. QUALES^{kl134} SINT CLERICI^{km}.

Nemo fiat clericus, nisi quiⁿ bonum testimonium habet^o et litteratus^p est.

CXXVII^{qr}. DE^{s135} MULTITUDINE CLERICORUM^s.

Ne passim episcopus multitudinem clericorum faciat, sed secundum meritum¹³⁶ vel
5 redditum^t ecclesiarum numerus moderetur^u.

CXXVIII^v. DE^{w137} ORDINATIONIBUS^x SACRIS^w.

Lector, subdiaconus, diaconus^y, presbiter, si clericatus honorem contempserint^z, cu-
riali condicioni^a cum^b suis facultatibus subiciantur^c.

CXXVIII^d. DE^{e138} INIURIA EPISCOPI ET^f LAETANIA SUBVERSA^{ef}.

10 Si^g quis episcopo vel aliis ministris intra^h ecclesiam^h iniuriam fecerit, iubemus eum
tormentis subiectum in exiliumⁱ mori. Sed et si ipsa sancta oratoria vel divina ministeria^k
conturbaverit vel letaniam^l everterit^m, capitaliⁿ periculo subiaceat^o. Sin^p autem^q contu-
meliam tantum fecerit, tormentis et^r exilio tradatur.

CLXII^s. UT^t FIDELES FIDEM^u SANCTAE^u TRINITATIS DISCANT^t.

15 Ut¹³⁹ fideles fidem^v sanctae trinitatis^v discant, in qua inter cetera credere oportet,
quod per spiritum sanctum remissio peccatorum in baptismo, confirmatione, poenitentia^w
et in ceteris canonicis^x decretis, sicut scriptum est, *conferatur, et quod fidelibus^y in ecclesia
per Christum¹⁴⁰ eiusdem sancti spiritus dono per ministerium^z sacerdotale et per poenitentiam
remissio peccatorum indubitanter adtribuatur, et quod gentium¹⁴¹ omnium in vera carne in*

i) LXVIIIⁱ P₁₆; CCXXV Gb k-k) Rubrik fehlt Av l) QUALE V₁₅ m) folgt: DE MULTITUDINE
CLERICORUM V₁₅ (= Rubrik von c. 127) n) quod P₁₇ o) abet P₁₈ p) literatus P₁₈ q) Kapitel
fehlt P₁₆ r) CXXVI Gb s-s) Rubrik fehlt Av; DE ORDINATIONIBUS SACRIS V₁₅ (= Rubrik von c. 128)
t) redditum Gb (aus redditum korr.) V₁₅ u) modoretur V₁₅ v) LXX P₁₆; DXXIII M w-w) Rubrik
fehlt AvM; V₁₅ rubriziert UT SUPRA DE ORDINATIONIBUS x) ORDINATIONE P₁₆ y) fehlt Av
z) contenserint Av a) conditione V₁₅ b) fehlt Av c) subiciatur V₁₅ d) fehlt M; LXXI P₁₆
e-e) Rubrik fehlt AvM f-f) fehlt P₁₆ g) Initial-S fehlt M h) sanctae (auf Rasur) ecclesiae P₁₈
i) exilio GbV₁₄V₁₅ k) misteria MP₁₇V₁₅ l) letania P₁₆ m) evenerit Av n) capita P₁₅
o) subiacebit P₁₅ p) Si P₁₆ q) aut Av r) fehlt V₁₅ s) XCI P₁₆ t-t) Rubrik fehlt Av
u) SANCTE FIDEM Gb v-v) sancte trinitatis fidem Av w) poenitentiam GbP₁₅P₁₇ x) canonis Av
y) fehlt Av z) misterium P₁₅

134) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 16 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 27 S. 30), vgl. SECKEL, in:
NA (34) (1909) S. 367. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 40.
135) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 15 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 31 S. 31), vgl. SECKEL, in:
NA (34) (1909) S. 367. Das Kapitel in identischer Form ist auch überliefert unten Add. 3, 37.
136) meritum vel fehlt in der Epitome, die Summa liest ritum vel, siehe dazu Edition der Summa S. ■ Anm.
■.

137) Rubrik (mit der leichten Veränderung ORDINATIONIBUS, siehe aber die Rubrik unten von Add. 3,
34) und Text Summa de ordine eccl. c. 14 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 6, 30 S. 31), vgl. SECKEL, in: NA
(34) (1909) S. 367f. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 34.
138) Rubrik und Text Summa de ordine eccl. c. 8 (aus Epit. Iul., ed. HAENEL, 115, 478 S. 159), vgl. SECKEL,
in: NA (34) (1909) S. 368. Das Kapitel ist in identischer Form auch überliefert unten Add. 3, 28.
139) Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 20–30, wohl ohne Beziehung
einer weiteren Quelle (anders SECKEL, NA 35, 1910, S. 112 f.), teilweise rezipiert auch oben 1, 316, vgl.
SECKEL, in: NA 31 (1906) S. 108. 140) Christi Rel. episc. und Conc. Paris. c. I, MGH Conc. 2, 2
S. 609, 41. 141) generalis Rel. episc. und Conc. Paris.

adventu^a Christi resurrectio futura sit, et cetera. Quam¹⁴² fidem memoriter teneant et suis sacerdotibus eam reddant et exponant^b per singula verba. Et ipsi sacerdotes eam fideliter et^c pleniter^c atque veraciter populum doceant, quoniam^d primum^e fundamentum christiane^f religionis fides catholica est. Et¹⁴³ haec fides tunc est^g vera^g et fructuosa, si bonis operibus exornetur, id est spe, caritate, humilitate, castitate, continentia, sobrietate, unanimitate, concordia, iustitia, pietate, misericordia, innocentia, simplicitate et ceteris^h his similibus; quae omnia in dilectione dei et proximi consistunt. Sine hisⁱ enim nemo potest deo placere nec salvus esse^k.

CLXXXII^l. UT^m INSTRUANTUR FIDELES, QUI PARVULOS DE SACRO FONTE SUSCIPEREⁿ CUPIUNT^{mn}.

Placuit¹⁴⁴, ut instruantur fideles, qui parvulos de^o sacro fonte suscipere cupiunt¹⁴⁵, ut intelligant et vim eiusdem^p sacramenti^p, et quid pro aliis spoponderunt^q, vel pro quo¹⁴⁶ fideiussores extiterunt; et¹⁴⁷ sciant se nullo modo ante^r aliorum patres^s efficere, quam supradicta discant et intellegant seu reddant. Et si fideiussores pro terreno lucro dampnari solent, quanto magis pro divino iure^t, ne^t dampnentur, cavere oportet. Illi¹⁴⁸ tamen¹⁴⁹ ab his officiis removendi sunt, ne alios^u de sacro¹⁵⁰ fonte in baptisate suscipiant nec etiam ad percipiendum spiritus^v sancti^v donum aliorum patrini^w existant, qui et^x communione canonica^y privati et publicae paenitentiae sunt subacti, donec per paenitentiam^{za}¹⁵¹ satisfactionis^z reconciliationem mereantur, vel¹⁵² etiam illi, qui tale peccatum commissum habent, pro quo publicae paenitentiae plectendi et^b ligandi sint^{bc}.

- a) adventum AvV15 b) exponent P16 c) fehlt P16 d) quo V15 e) proximum GbV14V15
 f) christiana V15 g) vera est P16P18 h) teris P17 i) hoc P15 k) folgt coram Deo GbV14
 (nachgetragen) V15 l) CLXXXI Gb; CCXI M m-m) Rubrik fehlt AvM n) SUSCIPUNT P17
 o) a V15 p) sacramenta eiusdem Av q) poponderint Av r) antea AvM V15 (von anderer Hand korr.)
 s) partes V15; patronos Av t) ne iure V15 u) folgt: in baptisate P15 v) sancti spiritus M
 w) patroni P15 (so auch Rel. episc.) x) ex (expungiert) V15 y) canonica P15 z) penitentiae (korr. aus
 penitentia) satisfactionem V15; penitentiam et satisfactionem Av a) penitentiae M b-b) sint et ligandi V15
 c) sunt M

142) Bis doceant (Zeile 3) nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 112 f. möglicherweise aus einer unbekannten Zwischenquelle. 143) Leicht verändert, Rel. episc.: quia haec fides vera et fructuosa esse non potest, nisi bonis operibus ... 144) Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (35) I MGH Capit. 2 S. 39, 29–35, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 133–135, vollständig rezipiert unten Additio 2, 1. 145) voluerint Rel. episc. 146) quibus Rel. episc., nicht aber unten Additio 2, 1. 147) Bis cavere oportet (Zeile 15) nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 134 f. nach einer unbekannten Quelle. Hier noch Sachkommentar einfügen! 6.8.01G.Sch. 148) Illi – mereantur: vgl. SECKEL S. 135. Abweichung: Illos ... removendos iudicamus Rel. episc. 149) specialiter (nach tamen) von Benedict gestrichen. 150) sacro – baptisate] sacrosancti (sacrosancto Additio 2) fontis baptisate Rel. episc. und Additio 2, 1. 151) paenitentiae satisfactionem Rel. episc. und Additio 2, 1. 152) Bis Ende des Kapitels nach SECKEL S. 135 nach unbekannter Quelle, vgl. aber LUKAS ■.

CXCIII^d. UT^e FIDELES^f INTELLEGANT PACTUM, QUOD CUM DEO^g IN BAPTISMATE FECERUNT^e.

Placuit, ut^{h153} fideles intelligant pactumⁱ, quod^k cum deo in^l baptismo fecerunt^{lm}. A¹⁵⁴ multis ergo ex toto et a multis ex parte transgreditur. Quidⁿ¹⁵⁵ sit abrenuntiare diaboli^{o156} operibus et pompis^p eius et omnibus operibus eius, instruantur fideles. Si¹⁵⁷ vero iura^q humanae^q pactionis firma¹⁵⁸ conservantur, quanto¹⁵⁹ magis ferventius iura tanti pacti^rs, quae^r cum deo facta sunt, inrevocabiliter^{t160} sunt^u observanda?

CCV^v. UT^{wx} DIEM DOMINICUM^w, IN QUO DOMINUS RESURREXIT^y, CUNCTI^{za} VENERABILITER COLANT^{zx}.

Placuit¹⁶¹, ut fideles diem dominicum, in quo dominus resurrexit, omnes^b venerabiliter colant. Nam si pagani ob memoriam et reverentiam deorum suorum quosdam dies colunt¹⁶² et Iudaei more carnali^c sabbatum^d carnaliter observant^e, quanto magis^f christianis^{g163} iste dies honorifice colendus^h est^h, ne in illo sancto die vanis fabulis aut locutionibusⁱ sive^k cantationibus vel saltationibus aut derisionibus^l stando in biviis et plateis, ut solet, inser-
viant. Sed ad sacerdotem aut ad aliquem sapientem hominem^m et bonum veniant et eorum praedicationibus et bonis locutionibus, quae ad animam pertinent, utantur. Etⁿ illo die seu sabbato^o ad vespas et ad^p matutinas sive^q ad missam^r cum^s eorum^t oblationibus, si fieri potest, omnes^u canendo^u Kyrieleyson^{vw} veniant et eundo et redeundo^v Kyrieleyson^x decantent. Similiter et pastores pecorum^y eundo^z et redeundo in campum et
ad domum^a faciant, ut omnes eos veraciter^z christianos et devotos esse cognoscant.

d) fehlt V₁₅; C P₁₆ e-e) Rubrik fehlt AvV₁₅; QUOD CUM DEO IN BAPTISMATE FECERUNT oben bei c. 191, hier ein Teil der Rubrik von c. 196: Ut presbyteri solliciti curent P₁₆ f) FIDELE P₁₇
g) DOMINO P₁₅ h) fehlt P₁₆ i) pactum Av k) que V₁₅; qui P₁₆ l-l) fecerunt in baptismo Gb (baptismo)V₁₄V₁₅ m) fecerint Av n) Quod P₁₅P₁₇ o) diabuli P₁₇ p) ponpis P₁₇ q) iure humano P₁₇ r) patique P₁₆ s) pauci Av t) inrevocabiliter P₁₇ u) fehlt Av v) CCXCVIII M; CV (korr. von anderer Hand aus CIII) P₁₆; fehlt V₁₅ w-w) DE DIE DOMINICO P₁₆ x-x) Rubrik fehlt AvMV₁₅ y) REXURREXIT P₁₇; SURREXIT P₁₆ z-z) fehlt P₁₆ a) OMNES P₁₅
b) fehlt GbV₁₄V₁₅ c) carnalis Av d) sabbatum V₁₅ e) observandus Av f) folgt a GbMP₁₅V₁₄
g) cristianis V₁₅ h) colendi sunt V₁₅ i) loquutionibus P₁₇ k) seu M l) derissionibus Av m) fehlt P₁₇ n) folgt: in V₁₅ o) sabato V₁₅ p) fehlt V₁₅ q) seu P₁₅ r) missas M s) con Av t) fehlt Av u) cantando omnes Av v-v) fehlt P₁₆ w) Kirie eleison Gb V₁₄ (korr. aus Kirieleyson); Kirieleyson V₁₅; Kyrieleyson M x) Kyrie eleison P₁₆; Kyrie eleison V₁₄ (korr. aus Kirieleyson); Kirieleyson V₁₅; Kyrieleyson M y) pecorum GbMV₁₄V₁₅; peccatorum Av z-z) fehlt Av a) dominum P₁₆

153) ut – fecerunt aus Relatio episcoporum 829 c. (37) III, MGH Capit. 2 S. 40, 5 f. Vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 149, zum Initium ebd. S. 110. – C. (37) der Rel. episc. unten Add. 2, 3. 154) A multis – transgreditur Rel. episc. c. (37) III S. 40, 6 f. 155) Quid – fideles Rel. episc. c. (38) IV, S. 40, 12 f. (mit leichten Änderungen), vgl. SECKEL S. 150. C. 38 der Rel. episc. ist rezipiert unten Add. 2, 4. 156) diabolo Rel. episc. 157) Si – observanda Rel. episc. c. (38) S. 40, 26 f., mit kleineren Änderungen (schon am Anfang: Verum si Rel. episc., vgl. im einzelnen SECKEL S. 150 f. und den vollständigen Text unten Add. 2, 4). 158) firmiter Rel. episc. 159) Nach SECKEL S. 151 »erfreut« sich in Benedicts Texten »die Anknüpfung mit quanto magis einer gewissen Beliebtheit, vgl. dazu LUKAS 160) inviolabiliter Rel. episc. 161) Bis quanto magis (Zeile 12) nach c. (45) XI der Relatio episcoporum von 829, MGH Capit. 2 S. 41, 24–28, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 163 ff., vollständig rezipiert unten Additio 2, 11. Die Kürzungen und Änderungen Benedicts im Vergleich zur Rel. episc. und zur Additio 2 sind z. T. gravierend: ... ut diem dominicum, in quo auctor vitae resurrexit a mortuis, honorabiliter et venerabiliter colant. 162) colere und observare satagunt Rel. episc. und Additio 2. 163) Ab hier fehlt noch der Sachkommentar. 6.8.01. G. Sch.

CCVIII^{bc}. UT^{d164} MISSARUM CELEBRATIONES^e IN LOCIS INCONGRU-
ENTIBUS NON FIANT^d.

Placuit¹⁶⁵, ut fideles *missarum caelebrationes in locis non consecratis^f et^g incongruen-
tibus fieri omnino non debeant*, nisi causa hostilitatis vel^h longinqui itinerisⁱ, *et id in
altaribus ab episcopo consecratis^k, fieri necessitas^l compellat^m*. Sacerdotes tamenⁿ, qui in locis
inlicitis et non consecratis missas cantare praesumunt, gradum se sciunt^o amissurum^p.
Melius¹⁶⁶ est enim^q *missam^q non audiri^r quam eam, ubi non licet nec oportet, celebrare^s
aut^t audiri^u*. Et de usura, ut non fiat, omnes ammoneantur.

CCX^{vw}. DE^x SERVO, QUI DAMPNUM CUILIBET^y INTULERIT, QUID^z
AGENDUM SIT^{xy}.

Nemini¹⁶⁷ liceat servum suum propter dampnum^a ab illo cuilibet inlatum dimittere,
sed iuxta^b qualitatem dampni dominus pro ipso^c respondeat vel eum in compositio-
nem¹⁶⁸ aut ad^d poenam petitori¹⁶⁹ offerat. Si autem^e servus perpetrato scelere fugerit^f, ita
ut a domino^g penitus inveniri^h non possit, sacramento se dominus¹⁷⁰ excusare studeat,
quod nec suae voluntatis nec conscientiae fuisset, quod servus eius tale facinus commisit.
Sicut¹⁷¹ petieruntⁱ, ita dominus^k imperator consensit.

CCXI^l. DE^m EO, QUI ADⁿ MALLUM LEGIBUS^o MANNITUS^p FUERIT ET^o
NON VENERIT^m.

Si¹⁷² quis ad mallum legibus^q mannitus^r fuerit et non venerit, si eum sonnis^{s173} non
detinuerit¹⁷⁴, XV solidis culpabilis^t iudicetur. Similiter¹⁷⁵ ad secundum^{u176} et tertium^{v177}.

- b) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ c) CCXIII Gb; fehlt V₁₅ d-d) Rubrik fehlt AvV₁₅ e) CAELEBRATIONIS P₁₇
f) consecrandis Av g) fehlt AvGb; folgt: in V₁₅ (vor der Zeile von anderer Hand nachgetr.) h) aut P₁₅
i) korr. aus iteneris Av; iteneris Gb (zu itineris korr.) V₁₄ k) folgt: si Av l) neccessitas Av
m) compellit AvV₁₅ (korr. aus compellat) n) tam P₁₅ o) sentiant P₁₅ p) amissuros von anderer Hand
korr. aus amissurum V₁₅ q) missam enim GbV₁₄ r) audire GbV₁₅; aus audiri korr. P₁₅V₁₄
s) celebrari Av t) vel P₁₅ u) audire GbV₁₅; aus audiri korr. P₁₅V₁₄ v) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ w) fehlt V₁₅
x-x) Rubrik fehlt AvV₁₅ y-y) fehlt GbV₁₄ z) QUI P₁₇ a) dannum Av b) iusta Av c) illo P₁₅
d) fehlt V₁₅ e) aut Av f) folgt ut P₁₅ g) folgt suo V₁₅ h) korr. aus invenire P₁₇V₁₅ (von anderer
Hand); von anderer Hand korr. aus inveni P₁₅ i) petierint P₁₅ (zu petierunt korr.) P₁₇; petierit V₁₅
k) domnus AvP₁₅ l) CVIII P₁₆; fehlt V₁₅ m-m) Rubrik fehlt AvV₁₅ n) IN GbV₁₄ o-o) fehlt P₁₆
p) MANIFESTUS P₁₇ q) fehlt V₁₅ r) bannitus V₁₅ s) somnis P₁₆; sunnis GbP₁₅ (von anderer Hand
aus sonnis korr.) t) culpa P₁₇ u) secundum V₁₅; secundam Av v) terciam Av

164) Rubrik nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 169 nicht von Benedict, weil mit dem Conc. Paris. c. (73) VI MGH Conc. 2, 2 S. 672, 16f. übereinstimmend, was nicht auf Zufall beruhen könne. Die Rubrik in Additio 2, 12 weicht ab.

165) Bearbeitung von Relatio episcoporum 829 c. (46) XII MGH Capit. 2 S. 41, 36–42, 2, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 169–173, vollständig rezipiert unten Additio 2, 12.

166) Satius igitur est Rel. episc. und Additio 2. 167) Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 117, 33–118, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. Mit diesem Kapitel beginnt eine Reihe von Texten aus Kapitularien Karls d. Gr., die Ben. offenbar aus einer Sammelhandschrift übernommen hat (c. 2, 210–298). Auszugsweise benützt hat er diese Sammlung auch in c. 1, 240–263.

168) compositio Capit. 169) petitoris Capit. 170) dominus eius Capit.; eius fehlt auch in der Hss. Paris, BN Lat. 4629 (P₁₃).

171) sicut – consensit als Zusatz zum Text des Kapitulars findet sich nur in den codd. P₁₃ und Berlin, Staatsbibliothek, Phill. 1736 (B₄).

172) Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 118, 3–11); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 173) sunnis Capit.

174) detinuerit Capit., detinuerit Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W).

175) sic Capit., si P₁₃. 176) secundam Capit., secundum W. 177) terciam Capit., tertium W.

Si autem^w ad quartum^{x178} venire contempserit, possessio eius in bannum^y mittatur, donec veniat et de re^z, qua interpellatus fuerit, iustitiam faciat. Si infra annum non venerit, de rebus eius, quae in bannum^a misse sunt, rex interrogetur^b, et quicquid inde iudicaverit^c, fiat^d. Prima^e mannitio^{f179} super noctes VII, secunda super XIII¹⁸⁰, tertia super XXI, quarta super XLII. Similiter et^g de beneficio^h hominisⁱ, si forte^k res^l proprias non habuerit, mittatur in bannum, usque dum¹⁸¹ rex interrogetur.

CCXII^m. DEⁿ EO, QUI FILIOS^o NON HABUERIT ET^p IN EORUM LOCO ALIUM SIBI HEREDEM^q FACERE VOLUERIT^{np}.

Qui¹⁸² filios non^r habuerit^s et alium quemlibet heredem sibi facere voluerit, coram rege vel coram comite et scabinis^{t183} vel missis dominicis, qui ab¹⁸⁴ eo ad iustitias faciendas in provincia^u fuerint ordinati, traditionem faciat^v.

CCXIII^w. DE^x DENARIALIBUS^y, QUALITER^z POSSINT HEREDITARE^{xz}.

Homo¹⁸⁵ denarialis non antea¹⁸⁶ hereditare^a in suam^b agnitionem^{b187} poterit, quam^c usque^c ad tertiam generationem perveniat. Homo¹⁸⁸ cartolarius^{d189} similiter faciat¹⁹⁰.

CCXIII^e. UT^f OMNE^g SACRAMENTUM IN ECCLESIA IURETUR^f.

Omne^{h191} sacramentum in ecclesia et¹⁹² super reliquias iuretur. Et quod in ecclesia iurandum est, vel cum VIⁱ electis, vel si XII^k esse debent, quales potuerit invenire: Sic^l illum deus adiuvet et illi¹⁹³ sancti, quorum istae^{mn} reliquie sunt^m, ut^o veritatem dicat. Si¹⁹⁴ res intertata^p furto^q ablata fuerit, liceat ei, super quem^r res intertata fuerit, sacramento¹⁹⁵ se excusare de furto, quod¹⁹⁶ nec suae^s voluntatis aut conscientiaest fuisse^u, quod ablatum est, et aliud^{v197} tantum^v sine dampno restituat^w.

w) aut Av x) quartam P17 y) banno P16 z) folgt pro (über der Zeile nachgetragen) Gb
a) banno AvGbP16V14V15 b) noster rogetur Av c) iudicatus P16 d) faciat P15 e) folgt vero V15
f) magnitio Av; bannitio V15 g) fehlt P15 h) beneficiis V15; beneditio Av i) hominum V15
k) fortiter P15P17 l) re P17 m) CVIII P16; fehlt V15 n-n) Rubrik fehlt AvV15 o) FILIO P16
p-p) fehlt P16 q) folgt SIBI von anderer Hand über der Zeile nachgetragen P15 r) nun P15 s) abuerit P15
t) scabinis Av; scabinnis P15 u) provincias P16 v) korr. zu faciet P15; faciant Av; zu faciat korr. Gb
w) CX (aus CVIII korr.) P16; fehlt V15 x-x) Rubrik fehlt AvV15 y) DENARIALIBUS (korr. aus NARIALIBUS) P15 z-z) fehlt P16 a) hereditate P16 b) sua agnitione P15P16 c) quousque Av
d) cartularius P16; cortolarius (korr. aus cortolarius) V15 e) CXI P16; fehlt V15 f-f) Rubrik fehlt AvV15
g) OMNES Gb h) Omnis P17 i) VII AvP15V15 k) zu XV korr. P15 l) Si P17 m-m) reliquie sunt iste V14 (durch Umstellungszeichen korr.) V15 n) fehlt Av o) fehlt P15 p) intercia Av
q) furta P17 r) que P16 s-s) sua voluntas aut conscientia (korr. aus conscientiae) V15 t) consentiae P17
u) fuisset GbP17V15 v) illud V15 w) restituatur P15P17

178) quartam Capit., quartum W. 179) ammonitio Capit.; mannitio codd. Ivrea, Biblioteca Capitolare XXXIV (It) und Vatikan, Biblioteca Apostolica Pal. Lat. 773 (V4). 180) noctes quattuordecim Capit. 181) quo Capit., dum W. 182) Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 118, 14–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 183) scabineis Capit. 184) Statt ab eo bietet das Kapitular tunc; eum P13 und V4. 185) Bis perveniat Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 9 (MGH Capit. 1 S. 118, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 186) ante Capit., antea W. 187) agnationem Capit.; agnitionem B4, P13, V4 und W. 188) Bis zum Ende Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 118, 19); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 175. 189) cartularius Capit. 190) fehlt Capit.; vorhanden B4 und P13. 191) Bis dicat (Z. 18) Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 118, 20–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176. 192) aut Capit. 193) fehlt Capit., nicht aber in W. 194) Bis zum Ende Capitulare legi Ribuarie additum 803 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 118, 24–26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176. 195) sacramentum Capit., sacramento W. 196) fehlt Capit., ut W. 197) fehlt Capit.; vorhanden B4 und P13.

CCXV^x. UT^y VITIA, QUAE REMANSERUNT EX RITU GENTILIUM^z, FIDELES CAVEANT^y.

Placuit¹⁹⁸, ut fideles caveant vitia, *quae ex ritu gentilium remanserunt*¹⁹⁹, id est *magi, arioli, sortilegi^a, venefici^b, divini, incantatores, somniatorum^c coniectores, quos divina lex inretractabiliter^d puniri^e iubet*. Et ne eos inter se sinant esse^f, providendum illis^g est^g. 5

CCXVI^{hi}. DE^k ECCLESIIIS RESTAURANDIS^k.

De²⁰⁰ ecclesiis emendandis, et ubi in uno²⁰¹ loco plures^l sunt, quam opus²⁰² sit, ut destruantur, quae necessariae^{m203} non sunt, et aliae²⁰⁴ construantur²⁰⁵.

CCXVII^{no}. NE^p PRESBITERI, PRIUSQUAM EXAMINENTUR^q, ORDINENTUR^p. 10

Ut^{t206} presbiteri non ordinentur, priusquam examinentur^s. Et ut excommunicatio²⁰⁷ subito²⁰⁸ et sine causa non fiat.

CCXVIII^{tu}. UT^v DOMINICI MISSI SCABINOS^w, ADVOCATOS ET NOTARIOS ELIGANT^v.

Ut²⁰⁹ missi nostri scabinos^{x210}, advocatos et²¹¹ notarios per singula^y loca eligant²¹² 15 et eorum nomina, quando reversi fuerint, secum scripta deferant.

- x) CCXXIII *M*; *fehlt* P₁₆V₁₅ y-y) DE VITIA UT CAVEANT P₁₆; *Rubrik fehlt* AvMV₁₅ z) GENLIUM V₁₄
a) sortilogi P₁₅ b) *fehlt* Av c) sonniatorum Av; somniorum P₁₅; somnatores MP₁₆V₁₅
d) inrationabiliter Av e) punire P₁₅ f) *fehlt* AvP₁₅ g) est illis AvM h) *Kapitel fehlt* P₁₆
i) CCXXVIII *M*; *fehlt* V₁₅ k-k) *Rubrik fehlt* AvMV₁₅ l) plure V₁₄ m) neccessarie Av n) *Kapitel*
fehlt P₁₆ o) *fehlt* V₁₅ p-p) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ q) EXSAMINENTUR P₁₇ r) *Initiale fehlt* V₁₅
s) examinantur V₁₅ t) *Kapitel fehlt* P₁₆ u) *fehlt* V₁₅ v-v) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ w) SCABINNOS P₁₅
x) scabinnos P₁₅; scabinos Av y) singala P₁₇

198) *Bearbeiter Auszug aus Relatio episcoporum 829 c. (54) XX MGH Capit. 2 S. 44, 34–36, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 176, vollständig rezipiert unten Additio 2, 21 (S. ■, ■).* 199) *remansisse non*

dubium est ut sunt ... Rel. episc. und Additio 2. 200) *Capitulare missorum 803 c. 1 (MGH Capit. 1*

S. 115, 18 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177. 201) *unum locum Capit., uno loco*

Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W). 202) *necesse Capit.*

203) *neccessaria Capit.* 204) *alia Capit., aliae Paris, BN, Lat. 4788 (P22).* 205) *conserventur*

Capit; construantur ist die Lesart der meisten Handschriften. 206) *Capitulare missorum 803 c. 2*

(MGH Capit. 1 S. 115, 20 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177. 207) *excommunicationes ...*

fiant Capit., aber auch excommunicatio ... fiat belegt. 208) *passim Capit.* 209) *Capitulare*

missorum 803 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 115, 22 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177. 210) *sca-*

binios Capit. 211) *fehlt Capit.* 212) *elegant Capit., aber auch eligant belegt.*

CCXVIII^{za}. DE^b HIS, QUI LEGEM SERVARE^c CONTEMPNUNT^{bc}.

De^{d213} his, qui^e legem^f servare contempserint^g, ut per fideiussores in²¹⁴ praesentiam regis deducantur.

CCXX^h. UTⁱ²¹⁵ FIDELES SE^k A VITIIS ABSTINEANT, QUAE^l QUASI NATURALITER IN USU HABENTUR^{il}.

Placuit, ut fideles a vitiis detestandis, *quae²¹⁶ habentur^m quasi naturaliter in usuⁿ*, se^o abstineant, *quae apostolus aperte enumerat, id est ebrietates^{p217}, commessiones, contentiones, irae, rixe, dissensiones^q, detractones, invidiae^r, inimicitiae*. De quibus^s apostolus ait: *Qui²¹⁸ talia agunt, regnum dei non consequuntur^t*. Et alibi: *Non²¹⁹ solum^u, qui faciunt^v, sed^w qui consentiunt facientibus*. Et²²⁰ de illis dici potest: *Letantur²²¹, cum male fecerint, et^x exultant in rebus pessimis*.

CCXXI^{yz}. DE^a HIS, QUI HERIBANNUM SOLVERE DEBENT^a.

Ut²²² illi^b, qui heribannum²²³ solvere^c debent, coniectum faciant heribannatoribus²²⁴ et nullum alium^d obsequium comitibus vel^e vicariis faciant.

CCXXII^{fg}. DE^h FUGITIVIS ET PEREGRINIS, UT DISTRINGANTUR^h.

De²²⁵ fugitivis acⁱ peregrinis, ut distringantur, ut scire possimus, qui sint, aut unde venerint^k.

- z) *Kapitel fehlt* P₁₆ a) *fehlt* V₁₅ b-b) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ c) CONTEMNUNT SERVARE GbV₁₄
d) *Initiale fehlt* V₁₅ e) *korr. zu quique* Av f) *legerint (lege^r)* Av g) *contempnunt* P₁₇
h) DXXVI M; *fehlt* P₁₆V₁₅ i-i) *Rubrik fehlt* AvMV₁₅ k) *fehlt* P₁₆ l-l) *fehlt* P₁₆ m) *habetur* Av
n) *iussu* Av; *visu* M o) *folgt: et* Av p) *ēbrietas* V₁₅ q) *dissentiones* P₁₇ r) *invidia* MP₁₆
s) *folgt: consequenter* Av t) *consecuntur* V₁₅; *possidebunt (korr. aus possidabunt)* Av u) *solī* P₁₇
v) *fehlt* P₁₅ w) *folgt: et* M x) *fehlt* P₁₆ y) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ z) *fehlt* V₁₅ a-a) *Rubrik*
fehlt AvV₁₅ b) *hi* V₁₅ c) *solvunt vel solvere* V₁₅ d) *zu aliut korr. Gb; aliud* Av; *fehlt* V₁₅
e) *nec* Av f) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ g) *fehlt* V₁₅ h-h) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ i) *et* AvP₁₅
k) *venerunt* P₁₅

213) *Capitulare missorum* 803 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 115, 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177.
214) ad Capit., aber auch in belegt. 215) Mit anderer Rubrik und vollständig übernommen unten Add. 2, 22.
216) *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 45, 13–33. Vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 177 f. (»energische Vereinfachungen«), zum Initium ebd. S. 110. 217) Vgl. Gal. 5, 19–21.
218) Gal. 5, 21. 219) Röm. 1, 32. Von Benedict eingeschoben, laut SECKEL S. 178 »ein Lieblingszitat von Benedict und Pseudoisidor«. 220) Leicht verändert: Ut merito de illis dici possit unten Add. 2, 22 und Rel. episc.
221) Prov. 2, 14. 222) Bis heribannatoribus Capitulare missorum 803 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 115, 26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 223) haribannum Capit. 224) ad haribannatorem Capit. Der Schluß des Kapitels nach Seckel aus MGH Capit. 1 S. 144, 8. 225) Capitulare missorum 803 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 115, 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178.

CCXXIII^{lm}. DEⁿ ARMILLIS ET BRUNIIS NEGOTIATORIBUS NON DANDISⁿ.

Ut²²⁶ armillae²²⁷ et bruniae²²⁸ non dentur negotiatoribus.

CCXXIII^{op}. UT^q MENSURAE AEQUALES FIAN^{tq}.

De²²⁹ mensuris, ut secundum iussionem nostram aequales fiant.

5

CCXXV^{rs}. UT^t CHRISTIANI^u AB OTIOSO^v SERMONE SE CAVEANT VEL A^w CETERIS VITIIS^t.

Placuit²³⁰, ut fideles *de otioso^x sermone, pro quo in die iudicii secundum²³¹ domini sententiam²³² rationes^y omnes reddituri sumus, et de scurilitate^z et stultiloquio et maledictionibus, quoniam iuxta^a apostolum²³³ maledicentes^b regnum dei non possidebunt^c, et de mendacio^d sive de periculoso^e, noxio assiduoque iuramento^f et abscentis^g turpibusque canticis; ab his omnibus cuncti christiani se fortiter cavere debent, ne his studentes per negligentiam^h detrimentum suarum patianturⁱ animarum.*

CCXXVI^{kl}. UT^m SUPER VESTITURAM PIPPINIⁿ REGIS TESTIMONIA NON MITTANTUR^m.

15

Ut²³⁴ non mittantur^o testimonia super vestituram²³⁵ domni^p Pippini^{pq} regis.

CCXXVII^{rs}. UT^t NEC^u COLONUS NEC FISCALINUS TRADITIONES FACIAT^{tv}.

Ut²³⁶ nec colonus nec fiscalinus possit²³⁷ aliubi^w traditiones facere.

l) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ m) *fehlt* V₁₅ n-n) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ o) C. 221–227 *fehlen* P₁₆
 p) *fehlt* V₁₅ q-q) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ r) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ s) *fehlt* V₁₅ t-t) *Rubrik fehlt* AvV₁₅
 u) CHRISTIANIS Gb v) OCCIOSO P₁₅ w) *fehlt* P₁₇ x) *occioso* P₁₅; *ociso* Av y) *zu rationem*
corr. V₁₅ z) *scurrilitate* Av a) *iusta* Av b) *vel maledici* GbV₁₄ (*vel über der Zeile, maledici corr. aus*
maledicentes) V₁₅ c) *consequentur* GbV₁₄V₁₅ d) *folgt: noio* Av *bzw. noxio* P₁₇ e) *periculo* Av
 f) *iurato* P₁₇ g) *obscentis* P₁₅; *ab obscentis* GbV₁₄ (*corr. aus abscentis*) V₁₅ h) *neglegentia* P₁₅
 i) *paciat* V₁₄; *corr. zu paciantur* GbV₁₅ k) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ l) *fehlt* V₁₅ m-m) *Rubrik*
fehlt AvV₁₅ n) PIPINI P₁₅V₁₄ o) *corr. zu admittantur* Gb p) *Pippini domni* Av q) *Pipini* P₁₅
 r) C. 221–227 *fehlen* P₁₆ s) *fehlt* V₁₅ t-t) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ u) *NE* P₁₇ v) *FACIANT* GbV₁₄
 w) *alicubi* GbV₁₄ (*aus aliubi corr.*) V₁₅

226) *Capitulare missorum* 803 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 115, 29); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178.
 227) *bauga Capit.* 228) *brunias Capit.* 229) *Capitulare missorum* 803 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 115, 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178. 230) *Bearbeiteter Ausschnitt aus Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX MGH Capit. 2 S. 45, 22–28, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 178 f., vollständig rezipiert unten Additio 2, 22 (S. ■, ■). 231) *iuxta Rel. episc. und Additio 2.* 232) Vgl. Matth. 12, 36. 233) Vgl. 1. Cor. 6, 10. 234) *Capitulare missorum* 803 c. 9 (MGH Capit. 1 S. 115, 31); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180. 235) *vestitura Capit., aber auch vestituram belegt.* 236) *Capitulare missorum* 803 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 115, 32); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180. 237) *foras mitio possint Capit., foras mitio fehlt in einem Teil der Überlieferung. Laut Seckel ist damit ein veraltetes Wort gestrichen.*

CCXXVIII^x. NE^{yz} PRAESUMAT HOMINEM SINE^a CAUSA ALIQUIS^{ba} AD IUDICIUM MITTERE^{yb}.

Ut²³⁸ nullus praesumat hominem ad²³⁹ iudicium mittere sine causa, nisi iudicatum fiat^c.

5 CCXXVIII^{de}. SI^f LIBER HOMO IN MONASTERIO REGULARI^g COMAM DEPOSUERIT^{fg}.

Ut^{h240} liber homo, qui^h in monasterio regulari comam deposuerit et res suas ibidem delegaverit, promissionem factam secundum regulam firmiter teneat.

10 CCXXXⁱ. DE^{k241} CONIUGIO, QUOD A DEO SIT CONSTITUTUM^l, ET^m QUOD NON SIT CAUSA LUXURIAE, SED CAUSA POTIUS APPETENDUMⁿ FILIORUM^{km}.

Placuit, ut fideles sciant *coniugium²⁴² a deo esse constitutum, et^o quod^p non sit causa luxuriae^q, sed causa potius filiorum adpetendum. Et ut virginitas²⁴³ usque ad nuptias fideliter servetur²⁴⁴. Et uxores habentes neque pelicem^r neque concubinam^s habere debeant.*
15 *Quomodo etiam in castitate uxores suas^t diligere eisque, utpote vasi^u infirmiori, honorem debitum impendere. Et quod commixtio^v carnalis cum uxoribus^w gratia fieri^x debeat^x prolis, non voluptatis.*

CCXXXI^{yz}. UT^a OMNIA, QUAE WADIARE DEBENT, SECUNDUM LEGEM REWADIENT^{ab}.

20 Ut²⁴⁵ omnia, quae wadiare debent, iuxta^c quod in^d lege continet^e, pleniter secundum ipsam legem rewadiata fiant. Et in postmodum vel domnus rex vel^f ille, cuius causa est, iuxta^g quod ei placet²⁴⁶, misericordiam faciat.

x) *fehlt* P₁₆V₁₅ y-y) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ z) NEC P₁₅ a-a) ALIQUEM SINE CAUSA P₁₅P₁₇
b-b) *fehlt* P₁₆ c) fuerit P₁₅ d) *Kapitel fehlt* P₁₆ e) *fehlt* V₁₅ f-f) *Rubrik fehlt* AvV₁₅
g-g) COMAM DEPOSUERIT REGULARI P₁₅ h-h) si liber homo P₁₇ i) *fehlt* P₁₆V₁₅ k-k) *Rubrik fehlt* AvV₁₅
l) CONSTITUTUM P₁₅ m-m) *fehlt* P₁₆ n) APETENDUM Gb o) eo P₁₆
p) quia V₁₅ q) luxoriae P₁₇ r) pellicem AvGbP₁₆V₁₄V₁₅ (zu pelicem korr.) s) concubinas V₁₅
t) *fehlt* P₁₆ u) va Av v) cummixtio (-o von anderer Hand auf Rasur) V₁₅ w) usoribus Av
x) debeat fieri P₁₅ y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) *fehlt* V₁₅ a-a) *Rubrik fehlt* AvV₁₅ b) REWADIANT P₁₇;
REWADIENTUR P₁₅ c) iusta Av d) *fehlt* Gb e) continetur GbV₁₅ f) *fehlt* P₁₅ g) iusta Av

238) *Capitulare missorum* 803 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 115, 33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

239) in iudicio Capit., ad iudicium W.

240) *Capitulare missorum* 803 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 116, 1 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180.

241) Mit anderslautender Rubrik und vollständiger ist das Kapitel übernommen unten Add. 2, 23.

242) *Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX MGH Capit. 2 S. 45, 36–46, 1, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 180 f., zum Initium ebd. S. 110.

243) Die Relatio (und Add. 2, 23) schiebt hier ein: sicut doctores nostri tradunt, vgl. SECKEL S. 181.

244) sit custodienda Rel. episc. und Add. 2, 23, vgl. SECKEL S. 181.

245) *Capitulare missorum* 803 c. 13 (MGH Capit. 1 S. 116, 3–5); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181.

246) placuerit Capit.

CCXXXII^h. UTⁱ NULLUS EBRIUS SUAM CAUSAM^k POSSIT IN MALLO CONQUIREREⁱ.

Ut²⁴⁷ nullus ebrius suam^l causam^l in mallo^m possit conquirere nec testimonium dicere. Nec placitum comes²⁴⁸ habeat nisi ieiunus.

CCXXXIIIⁿ. DE^o NULO AD BIBENDUM COGENDO^o.

Ut²⁴⁹ neminem²⁵⁰ liceat alium cogere ad bibendum.

5

CCXXXIII^p. DE^q MISSIS DOMINICIS DISCURRENTIBUS^q.

De²⁵¹ missis nostris discurrentibus vel ceteris hominibus in²⁵² utilitate nostra iter agentibus praecipimus²⁵³, ut nullus mansionem contradicere praesumat nec²⁵⁴ herbam^r excepto suo prato.

10

CCXXXV^s. UT^t A COITU PRAEGRANTIIUM^u FIDELES SE^v ABSTINEANT^t.

Placuit²⁵⁵, ut fideles se^w abstineant a coitu^x praegnantium uxorum^y necnon menstruo tempore²⁵⁶. Et ut²⁵⁷ causa fornicationis non sit uxor secundum domini^a sententiam²⁵⁸ dimittenda, sed potius sustinenda. Et quod hi, qui causa fornicationis^b dimissis uxoris^c suis²⁵⁹ alias^d ducunt, domini sententia²⁶⁰ adulteri esse notentur^e.

15

- h) fehlt P₁₆V₁₅ i-i) Rubrik fehlt AvV₁₅ k) fehlt P₁₆ l) causam suam Av m) malleum Av
 n) Kapitel fehlt P₁₆ o-o) Rubrik fehlt AvV₁₅ p) fehlt P₁₆ q-q) Rubrik fehlt Av r) erbam V₁₅
 s) CCXXV M; fehlt P₁₆ t-t) Rubrik fehlt AvM u) PREGNATIUM P₁₅V₁₅ v) fehlt P₁₆
 w) fehlt V₁₅ x) von anderer Hand korr. zu coitu P₁₅ y) uxorem V₁₅; korr. zu uxorum V₁₄ z) folgt von
 anderer Hand über der Zeile nisi V₁₅ a) bomini P₁₅ b) fornicatoris Gb (zu fornicationis korr?) V₁₄
 c) fehlt V₁₅ d) alio P₁₅ e) notantur P₁₅P₁₇

247) *Capitulare missorum* 803 c. 15 (MGH Capit. 1 S. 116, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181. C. 14 des Kapitulars ist nach Seckel, Anm. 7 »aus naheliegenden Gründen« von dem »staatsfeindlichen Fälscher« übersprungen. 248) *comis* Capit., aber auch *comes* reichlich bezeugt. 249) *Capitulare missorum* 803 c. 16 (MGH Capit. 1 S. 116, 9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181. 250) *nemini* Capit. 251) *Capitulare missorum* 803 c. 17 (MGH Capit. 1 S. 116, 10 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 181. 252) *propter utilitatem nostram* Capit.; in *utilitate nostra* Paris, BN, Lat. 4629 (P₁₃); in *utilitatem nostram* Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 582 (V). 253) *fehlt Capit.* 254) *nec – prato* fehlt im Kapitular, vgl. Seckel. 255) *Aus Relatio episcoporum* 829 c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 46, 1–4, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 182 f., zum *Initium* ebd. S. 110. Vollständig unten Add. 2, 23. 256) *necnon menstruo tempore* fehlt in der Rel. episc. und auch Conc. Paris. c. (69) II, MGH Conc. 2, 2 S. 671, 5 und wurde von Benedict wie auch in Add. 2, 23 (siehe unten S. ■, ■) hinzugefügt, allerdings kaum, wie SECKEL S. 182 annahm, durch direkten Rückgriff auf Jonas von Orléans, vgl. LUKAS S. ■. 257) Zu ergänzen ist *nisi*. Eine bewusste Weglassung, die »den Sinn der Vorlagen auf den Kopf (stellt)« (SECKEL S. 182 Anm. 5), ist nicht anzunehmen, da Benedict der Ehebruch als Scheidungsgrund durchaus vertraut ist und an mehreren Stellen ausdrücklich angeführt wird: Add. 2, 23, ferner 2, 87 und 3, 179. Alle an diese Stelle geknüpften Überlegungen von Scherer und Freisen sind gegenstandslos: es handelt sich um eines der bei Benedict mehrfach anzutreffenden redaktionellen Versehen. 258) Vgl. Matth. 5, 32. 259) *suis* fehlt Rel. episc., nicht jedoch Conc. Paris. und Add. 2, 23. 260) Vgl. Matth. 5, 32.

CCXXXVI^f. DE^g CANIBUS, QUI IN DEXTRO ARMO TONSI SUNT^g.

De²⁶¹ canibus, qui in dextro armo tonsi²⁶² sunt, ut homo, qui eum habuerit, cum ipso cane in praesentiam²⁶³ regis veniat.

CCXXXVII^h. DEⁱ CAPITULIS, QVAE^k IN LEGEM^l NOVITER ADDITA
5 SUNTⁱ.

Ut²⁶⁴ populus interrogetur de capitulis, quae in legem^{m265} noviter additaⁿ sunt. Et postquam omnes consenserint, scriptiones²⁶⁶ et manufirmationes suas in ipsis capitulis faciant^o.

CCXXXVIII^p. UT^q NULLUS AD PLACITUM BANNIATUR^r PRAETER SCA-
10 BINOS^s VII, ET^t QUI CAUSAM QUAERERE DEBENT^q.

Ut²⁶⁷ nullus ad placitum banniatu^u, nisi qui causam²⁶⁸ quaerere vult²⁶⁹ aut se²⁷⁰ ab^v alio^w quaeri scit, excepto²⁷¹ scabinis^{xy272} VII^x, qui^z ad omnia placita esse²⁷³ debent.

CCXXXVIII^a. DE^b FALSIS TESTIBUS NON RECIPIENDIS^b.

Ut²⁷⁴ falsi testes minime recipiantur.

15 CCXL^c. QUALITER^d FIDELIBUS CHRISTIANIS INCESTA CAVENDI^e SINT^{df}.

Placuit, ut fideles agnoscant^g, *qualiter*²⁷⁵ *incesta Christianis cavenda sint, et quod loca deo dicata frequentius devotiusque ad deum exorandum sibi*^h *propitium*²⁷⁶ *faciendum* sepius²⁷⁷, quamⁱ actenus^k fecissent, frequentent²⁷⁸, *et quod*^l *in basilicis deo dicatis non sit*

f) *Kapitel fehlt* P₁₆ g-g) *Rubrik fehlt* Av h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i-i) *Rubrik fehlt* Av k) QUI V₁₅
l) LEGE GbV₁₄V₁₅ m) lege AvV₁₅ n) additi Av o) fiant V₁₅ p) *Kapitel fehlt* P₁₆ q-q) *Rubrik*
fehlt Av r) BANNIANTUR P₁₅; BANIANATUR P₁₇; BANNIATUS V₁₅ s) SCABINNOS P₁₅
t) *fehlt* V₁₅ u) baniatur P₁₇ v) *fehlt* V₁₅ w) aliquo GbV₁₄V₁₅; illo Av x) VII scabinis Av
y) scabinis P₁₅ z) *folgt* se Av a) *Kapitel fehlt* P₁₆ b-b) *Rubrik fehlt* Av c) *fehlt* P₁₆V₁₅
d-d) *Rubrik fehlt* Av e) CAVENDA GbP₁₅V₁₄ (korr. aus cavendi) V₁₅ f) SUNT GbV₁₄V₁₅
g) cognoscant V₁₅ h) ibique GbV₁₄V₁₅ i) que V₁₅ k) *darüber von anderer Hand* id est usque nunc V₁₅;
hactenus Av l) quid Av

261) *Capitulare missorum* 803 c. 18 (MGH Capit. 1 S. 116, 12 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183.

262) *tunsi Capit.*, aber auch *tonsi reichlich belegt*. 263) *praesentia Capit.*, aber auch *praesentiam* *belegt*.

264) *Capitulare missorum* 803 c. 19 (MGH Capit. 1 S. 116, 14–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. 265) *lege Capit.* 266) *subscriptiones Capit.* 267) *Capitulare missorum* 803 c. 20 (MGH Capit. 1 S. 116, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. 268) *causam suam Capit.*

269) *fehlt Capit.*, von Ben. »durch Konjekturekritik ergänzt« (Seckel), ähnlich in W: *querere voluerit*. 270) *Statt* se – *scit* *bietet* das *Kapitular* si alter ei *quaerere* debet. 271) *exceptis Capit.*, aber auch *excepto* *belegt*.

272) *scabineis Capit.* 273) *praesesse Capit.*, aber auch *esse* *belegt*. 274) *Frei* *nach Capitulare missorum* 803 c. 21 (MGH Capit. 1 S. 116, 19: *de falsis testibus, ut non recipiantur*); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 183. Seckel (Anm. 5) hält die Änderung für stilistisch begründet; Benedikt habe eine Wiederholung der Rubrik vermeiden wollen.

275) *Aus der Relatio episcoporum* 829 c. (54) II, MGH Capit. 2 S. 46, 4–9. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 183 f., zum *Initium* *ebd.* S. 110. Vollständig unten Add. 2, 23. 276) *propitius Rel. episc.*, nicht jedoch *Conc. Paris. c. (69) II*, MGH Conc. 2, 2 S. 671, 10, kaum zutreffend die Ausführungen von SECKEL S. 184. 277) *sepius – fecissent* von Benedict eingeschoben, vgl. SECKEL S. 184. 278) *frequentent* *statt* *sint* *adeunda* der *Rel. episc.*, wohl bedingt durch das von Benedict eingeführte *Initium* Placuit, ut fideles agnoscant und den dadurch bedingten Subjektwechsel, weniger zutreffend SECKEL S. 184 Anm. 2.

fabulis otiosis^m turpibusque et obscenis sermocinationibus vacandum et negotia secularia publicaⁿ placita habenda, et quod^o hi, qui haec^p in ecclesiis dei^p faciunt, maiora sibi peccata accumulent.

CCXLI^q. DE^r NON IURANDO PER VITAM REGIS^t.

Ut²⁷⁹ nullus praesumat per vitam regis et^s filiorum eius^t iurare.

5

CCXLII^u. UT^v MISSI^w NON SOLUM DE ADNUNTIATIONE, SED ETIAM DE OPERE BREVES AFFERANT^v.

Ut²⁸⁰ missi nostri, qui iam breves detulerunt de adnuntiatione^x adhuc²⁸¹, adducant et^{y282} de opere^y.

CCXLIII^z. UT^{ab} NULLUS PRAESUMAT TELONEUM^c RODATICUM^d VEL 10 PULVERATICUM RECIPERE^a.

Ut²⁸³ nullus²⁸⁴ homo praesumat teloneum^e per vias nec per villas rodaticum²⁸⁵ nec pulveraticum recipere.

CCXLIII^f. UT^g FIDELES IUSTA^h IUDICIA IUDICENT^g.

Placuit²⁸⁶, ut fideles iustaⁱ iudicia iudicent et munera pro hoc non^k accipiant, et ut 15 falsum testimonium vitent et a detractatione se absteineant necnon a ceteris malis, quae longum est dinumerare^l.

m) occiosis P₁₅P₁₆ n) korr. zu publica V₁₄; publicamque V₁₅; publicae Gb o) quia V₁₅ p-p) in ecclesiis dei haec V₁₅ q) Kapitel fehlt P₁₆ r-r) Rubrik fehlt Av s) ac Av t) fehlt P₁₅ u) Kapitel fehlt P₁₆ v-v) Rubrik fehlt Av w) folgt NOSTRI V₁₅ x) annuntiatione ut Av y-y) fehlt Av z) Kapitel fehlt P₁₆ a-a) Rubrik fehlt Av b) folgt FIDELES V₁₅ c) THELONEUM V₁₅ d) RODOTICUM V₁₅ e) theloneum AvV₁₅ f) fehlt P₁₆ g-g) Rubrik fehlt Av h) IUXTA P₁₇ i) iuxta P₁₇ k) von anderer Hand über der Zeile nachgetragen P₁₆ l) enarrare V₁₅

279) *Capitulare missorum* 803 c. 22 (MGH Capit. 1 S. 116, 20); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 184.

280) *Capitulare missorum* 803 c. 25 (MGH Capit. 1 S. 116, 23 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. Die c. 23–24 des Kapitulars sind in mehreren Handschriften (u. a. N) umgestellt nach c. 28.

281) volumus ut adhuc Capit. 282) fehlt Capit. 283) *Capitula omnibus cognita facienda*

801–(806?) 814 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 144, 21–24) in einer gekürzten Version, ähnlich der von Paris, BN Lat. 4629 (P₁₃) und dem davon abhängigen Codex Berlin, Staatsbibliothek Phill. 1736 (B₄); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185. In der gedruckten Fassung lautet der Text: Ut nullus homo praesumat teloneum in ullo loco accipere, nisi ubi antiquitus pontes constructi sunt et ubi navigia praecurrunt et antiqua videtur esse consuetudo. Similiter nec rodaticum neque pulveraticum ullus accipere praesumat, quia qui hoc facere temptaverit, bannum dominicum omnimodis componere debet. 284) Statt nullus homo bietet P₁₃ nullis. 285) nec rotaticum nec cepstaticum P₁₃ und B₄. 286) Formuliert in Anlehnung an Relatio episcoporum c. (54) XX, MGH Capit. 2 S. 46, 9–11, vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 185.

Vollständig unten Add. 2, 23.

CCXLV^m. UTⁿ ECCLESIAE EARUM^o IUSTITIAM OBTINEANT^{np}.

In^{q287} primis^q omnium iubendum^r est^s, ut habeant ecclesiae earum iustitias et²⁸⁸ in vita illorum, qui habitant in ipsis ecclesiis, et^{t289} post, tam^{tu290} in pecuniis^v quam^w et^x in^y substantiis^z earum²⁹¹.

5 CCXLVI^a. UT^b POTESTATEM^c EPISCOPI OMNES INTELLEGANT ET^d INSTRUANTUR^e, QUALITER^f SIVE^g SECUNDUM CANONICAM SIVE SECUNDUM^h MONASTICAMⁱ REGULAM EIS VIVENDUM SIT^{bf}.

Ut²⁹² omnes episcopi potestatem²⁹³ intellegant et instruantur, ut^k vel^{kl} secundum²⁹⁴ canonicam vel secundum^m monasticam regulam regantⁿ eorum^o ministeria^o tam in monasteriis virorum quam²⁹⁵ et in puellarum et^{p296} in forensibus^q presbiteris seu reliquo populo dei.

CCXLVII^t. DE VIDUIS ET ORFANIS^s ET^t MINUS POTENTIBUS.

Ut²⁹⁷ viduae^u, orfani et minus potentes sub dei defensione et nostrae²⁹⁸ mundeburde^v pacem habeant et eorum iustitias²⁹⁹ adquirant.

15 CCXLVIII^{wx}. DE^y EPISCOPIIS ET COMITIBUS, UT SIBI CONSENSUM^z INVICEM PRAEBEANT^{yz}.

Ut³⁰⁰ episcopi cum^a comitibus stent et comites cum^b episcopis, ut^{cd} uterque^e pleniter^f suum ministerium peragere possit^{g301}.

m) fehlt P₁₆ n-n) Rubrik fehlt Av o) EORUM GbV₁₄ (aus EARUM korr.) V₁₅ p) OPTINEANT P₁₆
q) primum V₁₅ r) iussum AvP₁₆ s) fehlt P₁₅ t-t) quamque Av u) itam P₁₇V₁₄; vitam Gb (aus itam korr.) V₁₅ v) peccuniis P₁₆ w) fehlt AvGbV₁₄V₁₅ x) fehlt P₁₅P₁₆ y) fehlt Av
z) sustanciis Av a) Kapitel fehlt P₁₆ b-b) Rubrik fehlt Av c) POTESTATE P₁₇ d) ET über der Zeile, anstelle von expungiertem EI V₁₄; ET ET V₁₅ e) INTELLIGANT P₁₅ f-f) fehlt V₁₅ g) fehlt P₁₅
h) fehlt P₁₇ i) MONASTICA P₁₅ k) qualiter sive (von anderer Hand korr. aus vel vel) P₁₅ l) fehlt V₁₅
m) fehlt Av n) regantur P₁₇ o) ministeria eorum GbV₁₄V₁₅ p) vel Av q) forensibus P₁₅
r) Kapitel fehlt Av (Randglosse: Deest hic sententia quedam) P₁₆ s) ORPHANIS GbV₁₄ t) SIVE (SIVE MINUS über der Zeile nachgetragen) P₁₅ u) folgt et V₁₅ v) mundeburdo P₁₅P₁₇ (aus mundeburde korr.)
w) Kapitel fehlt P₁₆ x) CCLXLVIII V₁₅ y-y) Rubrik fehlt Av z-z) CONSENTIANT V₁₅
a) com AvV₁₅ b) com Av d) fehlt P₁₅P₁₇ e) utrique GbV₁₄ (von anderer Hand aus uterque korr.); utque P₁₅ f) pleniter pleniter V₁₅ g) possint GbV₁₄V₁₅

287) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 1* (MGH Capit. 1 S. 158, 25–27); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 186. 288) tam Capit. 289) et post fehlt Capit. 290) quamque Capit. 291) eorum Capit. 292) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 2* (MGH Capit. 1 S. 158, 28–30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 186. 293) Statt potestatem – ut vel bietet das Kapitular nur potestative. 294) Statt secundum – regant bietet das Kapitular secundum regulam canonicam doceant et regant. 295) Statt quam et in bietet das Kapitular quamque et. 296) vel Capit. 297) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 3* (MGH Capit. 1 S. 31 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 187. 298) nostro mundeburdo Capit. 299) Statt iustitias adquirant bietet das Kapitular lediglich iustitia. 300) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 4* (MGH Capit. 1 S. 158, 33 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 240. 301) possint Capit.

CCL^h. UTⁱ LATRONES VEL HOMICIDAE SIVE ADULTERI SUB MAGNA CORRECTIONE^k DISTRINGANTUR^l.

Ut³⁰² latrones vel^m homicidae seu adulteri vel incestuosi sub magna districtioneⁿ et correctione^o sint correpti secundum ewam³⁰³ Bewariorum^p vel legem³⁰⁴.

CCLI^q. DE^r REBUS INVASIS^r.

De³⁰⁵ rebus propriis³⁰⁶, ut ante missos et comites et³⁰⁷ iudices nostros veniant hi³⁰⁸, qui hoc egerunt, et ibi accipiant finitivam sententiam, ita³⁰⁹ ut inantea nullus praesumat alterius³¹⁰ res^u propindere^v, sed³¹¹ magis suam^w causam^w quaerant³¹² ante iudices nostros, ut diximus, et ibi recipiant, quod iustum est.

CCLII^x. DE^y SUPERBIA, PROPTER^z QUAM^z DIABOLUS CORRUIT^y.

Placuit³¹³, ut fideles de *superbia* instruantur^a, *per quam*^b *angelus*^{c314} *factus diabolus*^c *de caelo eiectus est*.

CCLIII^d. DE^e EO, CUI NON RECTE IUDICATUR^e.

Ut³¹⁵, si aliquis^f voluerit dicere, quod iuste^g ei^h non iudicetur, tunc in praesentiam³¹⁶ nostram veniat³¹⁷. Aliter vero non praesumat in praesentiam³¹⁸ nostram venire pro alterius iustitia dilatanda³¹⁹.

CCLIIIⁱ. DE INVIDIA, PER QUAM DIABOLUS HOMINEM^{kl} EIECIT^k DE PARADISO^m.

Placuit³²⁰, ut fideles ammoneantur de *invidia*, *per quam*ⁿ *diabolus hominem de paradiso eiect*.

h) *Kapitel fehlt* P₁₆ i-i) *Rubrik fehlt* Av k) CORECTIONE V₁₅ l) DISSTRINGANTUR P₁₇
m) et P₁₅ n) distrinctione Av o) correptione AvP₁₅ p) Beunariorum V₁₅; Baiuvariorum Av
q) *Kapitel fehlt* P₁₆ r-r) *Rubrik fehlt* Av s) propriis GbV₁₄V₁₅; *folgt* et invasis P₁₅ t) hii AvP₁₇
u) re Gb (zu rem korr.) V₁₄V₁₅ v) zu propindere korr. Gb w) causam suam Av x) *Kapitel fehlt* P₁₆
y-y) *Rubrik fehlt* Av z) PRO QUO V₁₅ a) instituantur Av b) quem P₁₇; korr. zu quam P₁₅
c-c) diabolus angelus factus V₁₅ d) *Kapitel fehlt* Av (Randglosse: Desunt hic sentencie super duo capitula superius
intitulata) P₁₆ e-e) *Rubrik fehlt* V₁₅ f) quis aliquid V₁₅ g) iniuste V₁₅ h) *fehlt* V₁₅ i) *Kapitel
fehlt* Av (siehe Marginalie bei 2, 253) P₁₆ k) EIECTUS EST V₁₅ l) HOMINE Gb m) RADISO V₁₅
n) *fehlt* P₁₇

302) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 5* (MGH Capit. 1 S. 159, 1 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 241. 303) eoa Baiuvariorum Capit. 304) lege Capit. 305) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 6* (MGH Capit. 1 S. 159, 3–6); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 242. 306) propresis Capit. 307) seu Capit. 308) hi – egerunt *fehlt* Capit. und 1, 242. 309) Statt ita ut bieten das Kapitular und 1, 242 et. 310) rebus alterius Capit. 311) nisi Capit. 312) quaerat Capit. und 1, 242. 313) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 41 f. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110. Auch rezipiert oben 1, 317, vgl. SECKEL, in: NA 31 (1906) S. 108. 314) Leicht veränderter Wortlaut: ... angelus diabolus effectus est et (est et *fehlt* Conc. Paris. c. I MGH Conc. 2, 2 S. 610, 12 f.) de caelo eiectus Rel. episc. 315) *Capitulare Baiwaricum circa 810? c. 7* (MGH Capit. 1 S. 159, 7–9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 188. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 243. 316) praesentia nostra Capit. 317) veniant Capit. 318) praesentia nostra Capit. 319) dilatandum Capit. 320) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 28, 42–29, 1. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110, auch rezipiert oben 1, 317.

CCLV^o. DEP^a ODIO ET DISCORDIA^p.

Placuit³²¹, ut fideles ammoneantur de *odio et discordia, quae caritatem inter proximos extinguunt^r et dilectionem^s evacuant et omnia bona pervertunt et non sinunt proximos in mutua dilectione^t consistere.*

5 CCLVI^u. CAPITULARIUM^{v322} DOMINICUM^w DATUM^{xy} ANNO INCARNATIONIS^{za323} DOMINI NOSTRI IESU CHRISTI^z DCCCVI. AD^b TEODONIS VILLAM^c, ANNO IMPERII DOMNI KAROLI VI^{vx}.

Cap^d. Id. Ut^{e324} lectiones in ecclesia distincte legantur^f. II. De³²⁵ cantu, ut secundum ordinem^g et morem Romanae ecclesiae fiat cantatus^{h326}. III. De³²⁷ notariis, utⁱ³²⁸ unusquisque episcopus et³²⁹ abba et³³⁰ singuli comites^k suum notarium habeant. IIII. De³³¹ ceteris disciplinis ecclesiae, ut secundum canones vel regulam fiant. V. De³³² medicinali^l arte, ut infantes hanc³³³ discere mittantur. VI³³⁴. De ecclesiis sine honore manentibus absque officiis et luminariis^m et de his, qui decimasⁿ assumunt et de ecclesiis non curant, ut^{o335} hoc omnimodis emendentur^{p336}, et de altaribus, ut^q non superflua sint
15 in^r ecclesiis.

CCLVIIst. DE LAICIS, QUI NOVITER SUNT CONVERSI^u.

De³³⁷ laicis noviter conversis, ne, antequam suam legem pleniter vivendo discant, ad alia negotia mittantur^v.

o) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ p-p) Rubrik fehlt Av q) ET DE V₁₅ r) extinguunt GbV₁₄ (aus extinguunt korr.);
extinguit V₁₅ s) dilectione P₁₅ t) delectione V₁₅; dilectionem P₁₇ u) fehlt P₁₆V₁₅ v-v) Rubrik
fehlt Av w) HOC Gb x-x) fehlt P₁₆ y) fehlt V₁₅ z-z) DOMINICAE INCARNATIONIS Gb
a) fehlt Gb b) A P₁₅ c) VILLA V₁₅ d) am Rand P₁₇; fehlt AvP₁₅P₁₆ e) utt P₁₆ f) legatur P₁₇
g) fehlt Av h) cantatus V₁₅; cantus P₁₅ i) et V₁₄ (zu ut korr.) V₁₅ k) comites Av; comite V₁₅
l) medicinale Gb (zu medicinali korr.) P₁₇V₁₄V₁₅ m) luminaribus V₁₅ n) decimae P₁₇; fehlt P₁₆
o) et P₁₆ p) emendetur AvGbP₁₅V₁₄ (aus emendentur korr.) V₁₅ q) ut auf Rasur Av; fehlt V₁₅ r) vel,
danach altaribus gestrichen Av s) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ t) CCLVI V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels
fehlt Av u) CONVERSIS P₁₅ v) mitantur V₁₅

321) Aus der Relatio episcoporum 829 c. (1) I, MGH Capit. 2 S. 29, 1–3. Vgl. SECKEL, NA 35 (1910) S. 189, zum Initium ebd. S. 110, auch rezipiert oben 1, 317. 322) Einschließlich der Inskription Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 1–7 (MGH Capit. 1 S. 121, 12–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 436–438. Benedikts Fassung des Kapitulars, die von der gedruckten teilweise stark abweicht, findet sich auch in der Handschrift Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W). Baluze war sie aus einem heute verschollenen Codex aus Corbie bekannt (cod. s. Launomari Blesensis). Die Unterschiede, die Seckel zwischen seiner recensio Corbionensis und der rec. Guelferbytana von W ausmacht, halten einer Nachkollation von W nicht stand. Der Titel in W lautet capitulare. 323) Statt incarnationis – Christi bietet W domini. 324) Reihenfolge und Wortlaut der Kapitel entsprechen dem Codex W; die gedruckte Version (im folgenden Capit.) weicht davon erheblich ab. Cap. 1: De lectionibus. 325) Capit.: De cantu. 326) cantatum W. 327) Capit. c. 4: De notariis. 328) ut ut W. 329) aut abbas W., et abba Baluze, wohl aus dem Corbionensis. 330) Statt et – comites (so auch Baluze, wohl mit dem Corbionensis) hat W vel comes. 331) Capit. c. 5: De caeteris disciplinis. 332) Capit. c. 7: De medicinalia arte. 333) ad hanc W. 334) Capit. c. 8. 335) ut – emendentur fehlt Capit. 336) emendetur W. 337) Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum 805 c. 9 (MGH Capit. 1 S. 121, 22 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 244.

CCLVIII^{wx}. UT SCRIBAE FALSO^y NON SCRIBANT.

De³³⁸ scribis, ut non vitiose scribant.

CCLVIII^{za}. UT^b COMPOTUS DISCATUR^b.

De³³⁹ compoto^{c340}, ut^d veraciter discant omnes³⁴¹.

CCLX^e. DE DERELINQUENTIBUS^f SECULUM^g PROPTER SERVITIUM 5
DOMINICUM^g.

De³⁴² his, qui seculum relinquunt^h propter servitiumⁱ³⁴³ impediendum et tunc neutrum faciunt, ut unum e duobus eligant³⁴⁴, aut pleniter secundum canonicam aut secundum regulae³⁴⁵ institutionem vivant³⁴⁶, aut³⁴⁷ servitium dominicum faciant.

CCLXI^k. UT SERVI PROPRII NON TONDENTUR^l VEL^m ANCILLAEⁿ VE- 10
LENTUR NISI^o AD MENSURAM^{mo}.

De³⁴⁸ servis propriis vel^p ancillis, ut non amplius tondantur³⁴⁹ vel velentur nisi secundum mensuram. Et ut^{q350} ibi^r satis fiat et villae non sint desolatae.

CCLXII^s. UT SUPERFLUAE CONGREGATIONES NULLATENUS^t FIAN^t.

De³⁵¹ congregationibus superfluis, ut nullatenus fiant, sed tantos congreget unus- 15
quisque³⁵², quantis consilium³⁵³ dare potest.

w) *Kapitel fehlt* P₁₆ x) CCLVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis (Require in CV. capitulo I. libri) Av y) FALSA V₁₅ z) *Kapitel fehlt* P₁₆ a) CCLVIII V₁₅
b-b) Rubrik fehlt Av c) compotu GbV₁₄; compotum V₁₅ d) *fehlt* P₁₇ e) CCLVIII V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLV. capitulo V. libri Av
f) RELINQUENTIBUS GbV₁₅ g-g) *fehlt*, SECULUM von anderer Hand nachgetragen P₁₆ h) derelinquunt P₁₅ i) danach dominicum radiert P₁₅; *fehlt* V₁₅ k) CCLX V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVI. capitulo I. libri Av l) TONDANTUR P₁₆
m-m) *fehlt* P₁₆ n) folgt VEL GbV₁₄; NON V₁₅ o-o) *fehlt* Av p) et P₁₅ q) *fehlt* P₁₅
r) ubi P₁₅P₁₇ s) CCLXI V₁₅; *fehlt* P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVII. capitulo I. libri Av t) NULLATHENUS Av

338) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 121, 14); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. 339) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* c. 6 (MGH Capit. 1 S. 121, 17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 438. Benedikts Version entspricht der des Baluze (dort c. 5) und des cod. W., die Vulgatafassung bringt nur de compoto. 340) computo W. 341) *fehlt* W. 342) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 122, 1–6); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 439. Benedikts Version entspricht der von W., die sich durch Zufügung der letzten vier Worte von der gedruckten unterscheidet. 343) servitium dominicum Capit. 344) elegant Capit. 345) regularem W mit Capit. 346) vivere debeant Capit. 347) aut – faciant *fehlt* Capit. 348) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 122, 7 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 349) tondantur W mit Capit. 350) *fehlt* Capit. 351) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 122, 9 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 352) *fehlt* W mit Capit.; quis Baluze. 353) subsidium W.

CCLXIII^{uv}. DE HIS, QUI SECUNDUM REGULAM NON^w PULSANTUR^x.
De³⁵⁴ his, qui non fiunt^y secundum regulam pulsati, ut deinceps emendetur³⁵⁵.

CCLXIII^{za}. UT INFANTULAE NON VELENTUR.

Ut³⁵⁶ infantulae parvae^{b357} aetatis puellae non velentur^b, antequam illae eligere³⁵⁸
5 sciant, quid velint, salva canonica auctoritate.

CCLXV^{cd}. DE LAICIS, UT NON SINT PRAEPOSITI MONACHORUM.

Ut³⁵⁹ laici non sint^e praepositi monachorum infra monasterium³⁶⁰ nec archidiaconi
sint laici.

CCLXVI^{fg}. UT^h INCESTUOSI^h CANONICE EXAMINENTURⁱ.

10 De³⁶¹ incestuosus, ut canonice examinentur nec³⁶² propter alicuius amicitiam qui-
dam relaxentur, quidam³⁶³ constringantur.

CCLXVII^{kl}. DE^m HIS, QUI PROPTERⁿ ALIQUOD SCELUS REBELLES
FIUNT^{mo}.

15 Ut³⁶⁴ paci omnes studeant; et qui pro aliquo scelere sibi rebelles sunt, constringan-
tur.

- u) *Kapitel fehlt* P₁₆ v) CCLIII Gb; CCLXII V₁₅; nur Rubrik vorhanden; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVIII. capitulo I. libri Av w) *fehlt* V₁₅ x) PULSENTUR Av y) fiant P₁₇
z) *Kapitel fehlt* P₁₆ a) CCLVIII Gb; CCLXIII V₁₅; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CVIII. capitulo I. libri Av b-b) non velentur parve etatis puelle V₁₅ c) *Kapitel fehlt* P₁₆ d) CCLV Gb; CCLXIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CX. capitulo I. libri Av e) sin V₁₅ f) *Kapitel fehlt* P₁₆ g) CCLVI Gb; CCLXV V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CXI. capitulo I. libri Av h) DE INCESTUOSIS, UT V₁₅
i) EXAMINANTUR P₁₇ k) *Kapitel fehlt* P₁₆ l) CCLVII Gb; CCLXVI V₁₅ m-m) Rubrik fehlt Av
n) PER V₁₅ o) FIANTE P₁₇

354) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 13 (MGH Capit. 1 S. 122, 11 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 355) emendentur Capit.; im Anschluß et pulsentur secundum regulam. Nach Seckel hat Benedikt den Schluß gestrichen, um den Mönchen »die peinliche Nachholung des Noviziats zu ersparen«; der Satz fehlt aber auch in W. 356) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 14 (MGH Capit. 1 S. 122, 13 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 357) Statt parvae – puellae bietet das Kapitular aetatis puellulae. W: infantiliae aetatis puellę. 358) elegere Capit. 359) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 15 (MGH Capit. 1 S. 122, 15 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 440. 360) monasteria W mit Capit. 361) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum primum* 805 c. 16 (MGH Capit. 1 S. 122, 17 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. 362) et nec W mit Capit. 363) quidam vero Capit. 364) Frei formuliert nach *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum* 805 c. 1 (MGH Capit. 1 S. 122, 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Der Wortlaut im Kapitular lautet: De pace, ut omnes, qui per aliqua scelera (pro aliquo scelere W) ei (*fehlt* W) rebelles sunt, constringantur.

CCLXVIII^{pq}. DE IUSTITIIS^r ECCLESiarum DEI^s, ORFANORUM^t, PUPILLORUM AC VIDUARUM^s.

Iustitiae³⁶⁵ ecclesiarum dei, viduarum, orfanorum et pupillorum, ut^u in publicis iudiciis non despiciantur^{v366} clamantes, sed diligenter audiantur.

CCLXVIII^{wx}. DE IUSTITIIS REGALIBUS^y.

Ut³⁶⁷ iustitiae^z regales pleniter inquisitae³⁶⁸ fiant.

5

CCLXX^{ab}. DE^c FAME VEL CETERIS TRIBULATIONIBUS^{cd}.

Si³⁶⁹ venerit fames, clades aut³⁷⁰ inaequalitas aeris vel qualiscumque³⁷¹ tribulatio, non³⁷² expectetur edictum dominicum³⁷³, sed statim deprecetur dei misericordia^f. Et in praesenti anno de famis inopia, ut unusquisque³⁷⁴ adiuvet^g, prout potest, et nemo³⁷⁵ 10 suam annonam^h nimis care vendatⁱ. Et ne foris^k imperium^l nostrum^l vendatur aliquod^m alimonium^{mn376}.

CCLXXI^{op}. UT ARMA INFRA PATRIAM NON PORTENTUR^q.

De³⁷⁷ armis infra patriam³⁷⁸ non portandis, id est scutis et lanceis vel³⁷⁹ loriceis. Si³⁸⁰ faidosus^r quis sit³⁸¹, discutiatur tunc, quis³⁸² e duobus contrarius sit^s; et³⁸³ ut pacati^t sint, 15 constringantur³⁸⁴ ad pacem, etiamsi noluerint^u. Et si aliter pacificare nolunt, adducantur in nostram praesentiam. Et si aliquis³⁸⁵ post pacificationem alterum^{v386} occiderit, conponat illum, et manum, quam^{w387} periuraverit^{x388}, absque³⁸⁹ ulla redemptione perdat, et

p) *Kapitel fehlt* P₁₆ q) CCLVIII Gb; CCLXVII V₁₅; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in Vo capitulo III. libri Av r) IUSTIIS V₁₅ s-s) fehlt V₁₅ t) ORPHANORUM AvGb u) et Gb v) despiciantur P₁₇ w) *Kapitel fehlt* P₁₆ x) CCLVIII Gb; CCLXVIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in LVo capitulo I. libri Av y) folgt SI VENERINT, wohl aus dem folgenden Kapitel V₁₅ z) iustitia P₁₇ a) *Kapitel fehlt* P₁₆ b) fehlt V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CXII. capitulo I. libri Av c-c) Rubrik fehlt V₁₅ d) folgt SI EVENERINT P₁₅; SI VENERINT GbV₁₄ e) Se V₁₅ f) misericordu Gb g) fehlt V₁₅ h) anonam P₁₇ i) vendet V₁₅ k) extra V₁₅ l) nostrum imperium P₁₅ m) aliquid alimonie V₁₅ n) alimoniam Gb (zu alimoniae korr.) V₁₄ o) *Kapitel fehlt* P₁₆ p) nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLVII. capitulo V. libri Av q) FERATUR V₁₅ r) fidusus Gb (zu faidosus korr.) V₁₄; fastidiosus V₁₅ s) sint V₁₅ t) pacti V₁₅ u) folgt sed P₁₅ v) alium V₁₅ w) quem P₁₇; quod V₁₅ x) periuravit GbV₁₄V₁₅

365) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 122, 31 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Die Anfangsworte lauten im Kapitular de iustitiis (iniustitiis W) aecclesiarum.* 366) *despiciantur Capit.* 367) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 122, 33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441. Die Anfangsworte lauten im Kapitular de iustitiis regalibus, ut pleniter.* 368) *fiant inquisitae Capit.; inquisitae fiant W.* 369) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 122, 34–123, 3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 441 f. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 246. Die Anfangsworte lauten im Kapitulare, auch in W und o. 1, 246 de hoc si evenerit fames.* 370) *pestilentia Capit.* 371) *alia qualiscumque W mit Capit. und o. 1, 246.* 372) *ut non W mit Capit. und o. 1, 246.* 373) *nostrum Capit.* 374) *suos quisque W mit Capit. und o. 1, 246.* 375) *Statt nemo – annonam bietet das Kapitular suam annonam non.* 376) *aliquid alimoniae W mit Capit.* 377) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 5 (MGH Capit. 1 S. 123, 4–8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 247.* 378) *patria Capit.* 379) *et Capit.* 380) *Statt si – quis bietet das Kapitular et si faidosus.* 381) *fuerit W.* 382) *e duobus quis W.* 383) *fehlt W mit Capit.* 384) *et dstringantur Capit.* 385) *aliquem W.* 386) *fehlt W.* 387) *per quam iuravit W.* 388) *periuravit Capit.* 389) *absque – redemptione fehlt Capit.*

insuper^y bannum^y dominicum solvat. Et³⁹⁰ ut servi lanceas non portent. Qui³⁹¹ inventus fuerit post bannum, asta frangatur in dorso eius.

CCLXXII^{za}. UT OMNIS HOMO DE DUODECIM MANSIS BRUNIAM^b HABEAT^c.

5 De³⁹² armatura in exercitu, sicut antea in alio capitulari³⁹³ mandavimus³⁹⁴, ita servetur. Et insuper omnis homo de duodecim mansis bruniam^{d395} habeat^e. Qui vero bruniam^f habens³⁹⁶ eam³⁹⁷ secum non duxerit³⁹⁸, omne beneficium cum brunia^g perdat³⁹⁹.

CCLXXIII^h. DE NEGOTIATORIBUS, QUIⁱ PARTES^k SCLAVORUM^l VEL^m ALIARUM GENTIUM^{mn} PETIERINT^{io}.

10 De⁴⁰⁰ negotiatoribus, qui^p partes⁴⁰¹ Sclavorum^q et^r Avarorum pergunt, quousque procedere⁴⁰² debeant, id^s est^s partibus Saxoniae usque^t ad Bardenuwic^{u403}, ubi praevideat^v Hertu^{w404}, et ad^x Cesla^{y405}, ubi Madalgaudus^{z406} praevideat^{ab}, ad⁴⁰⁷ Magadeburc⁴⁰⁸ praevideat^d Atto^{e409}, ad⁴¹⁰ Herfesfurt^{f411} praevideat^g Madalgaudus^{ah} et adⁱ Alagastat⁴¹² similiter⁴¹³, ad^k Forahcem^{l414} et^m adⁿ Brehembret^{o415}, et ad^p Ragenesburc^{q416} praevideat^r 15 Otulfus^{s417}, ad Lavariocam^{t418} Warnarius^u, ut⁴¹⁹ arma et brunias non ducant ad venden-

y) bannum insuper GbV14 (umgestellt aus in bannum super) z) Kapitel fehlt P16 a) nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in CCXLVII. capitulo V. libri Av b) BRUNEAM P15 c) ABEAT V15; HABET GbV14 d) bruneam P15 e) hebeat P15 f) bruneam P15 g) bruinia P15 h) fehlt P16, nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in VI. capitulo III. libri Av i-i) fehlt P16 k) PARTE Gb (zu PARTES korrr.) V14 l) CLAVORUM Av; folgt PETIERINT GbP17V14 m-m) fehlt Av n) NEGOTIUM V15 o) EIECERINT V15 p) folgt ad über der Zeile Gb q) Clavorum P16 r) vel P15 s) idem V14 t) fehlt GbP15P16V14V15 u) Bardenuwc P16; Bardenwic GbV14 (korrr. aus Bardenvic); Bardenuhic V15 v) provideat V15 w) Heiti P15; Hereti P16 x) a V15 y) Ceilic P15; Ceslic P17; Scella V15 z) Adalgaudus V15 a-a) fehlt P15 b) folgt et P16 c) Margadebruc P16 d) praevidet V15 e) Otto GbV14V15 f) Herphesfurt GbV14; Herfesfurht V15; Herfesfur P17; folgt et V15 g) praevidet V15 h) Madalgaldus P16; Madelgaudus V15 i) fehlt V15 k) et V15 l) -h- expungiert? P15; Forachem P16; Forchem GbV14V15 m) folgt in GbV14V15 n) a P17; fehlt V15 o) Breembet P15; Brehembrec P16; Herehembret GbV14; Atherehembret V15 p) a V15 q) Ragenesbruc P16; Gragesneburc GbV14V15 r) praevidea V15 s) Ottulfus GbV14 t) Lariocam V15 u) Warnanarius P17

390) et – eius fehlt in der Vulgatversion des Kapitulars, findet sich aber im cod. W. 391) et qui W. 392) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 6 (MGH Capit. 1 S. 123, 9–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 248. 393) capitulare W mit Capit., auch 1, 248. 394) commendavimus Capit. 395) bruneam Capit.; brunniam W. 396) habet W und 1, 248. 397) et eam W mit Capit. und 1, 248. 398) tullerit Capit.; dixerit W. 399) pariter perdat Capit. 400) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 7 (MGH Capit. 1 S. 123, 13–21); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 442 f. 401) partibus W mit Capit. 402) procedere cum suis negotiis Capit. 403) Bardaenowic Capit.; Bardenwich W; Bardowick, n. Lüneburg. 404) Hredi Capit.; Arethi W. 405) Schezla Capit.; Kesla W: nicht identifizierter Ort, vgl. Fritz TIMME, Scheeßel an der Wümme und das Diedenhofer Capitulare vom Jahre 805. Zur Frage nach Lage und Aufgaben der karolingischen Grenzkontrollorte von der Elbe bis zur Donau, in: Blätter für deutsche Landesgeschichte 100 (1964) S. 122–144. 406) Madalgundus W. 407) et ad Capit. 408) Magadoburg Capit.; Magadopuruch W: Magdeburg. 409) Aito Capit. 410) et ad Capit. 411) Erpesfurt Capit.; Hernesfurt W: Erfurt. 412) Halazstat W mit Capit.: Hallstadt bei Bamberg. 413) praevideat item Madalgaudus Capit. 414) Foracheim Capit.; Forachein W: Forchheim. 415) Breemberga Capit.; Breempert W: Premberg, Ortsteil von Teublitz in der Oberpfalz, s. Schwandorf. 416) Ragenisburg Capit.; Reganespuruch W: Regensburg. 417) Audulfus Capit.; Aotulfus W. 418) Lauriacum Capit.; Lavoriacam W: Lorch. 419) et ut Capit.

dum⁴²⁰. Quod si inventi^v fuerint portantes, omnem⁴²¹ substantiam eorum^w auferant^x ab eis; dimidia quidem pars partibus palatii; alia vero^y medietas inter iamdictos missos et inventores⁴²² dividatur^z.

CCLXXIII^a. UT^{bc} CAUSEDICI^b, QUI ADQUIESCERE NOLUERINT, RE-
CLUDANTUR^{cd}.

5

De⁴²³ clamatoribus⁴²⁴ vel causedicis^{e425}, qui nec iudicium⁴²⁶ scabinorum^{f427} ad-
quiescere nec^g blasphemare^h volunt, antiqua consuetudoⁱ servetur, id est, ut in custodi-
am⁴²⁸ recludantur, donec unum e duobus faciant. Et si ad palatium^k pro hac re reclama-
maverint⁴²⁹ et litteras detulerint, non quidem eis⁴³⁰ credatur, nec tunc⁴³¹ tamen in
carcere mittantur⁴³², sed cum custodia et cum ipsis litteris eos⁴³³ ad palatium^m nostrum 10
remittant⁴³⁴, et⁴³⁵ ibi discutiantur, sicut dignum est.

CCLXXV^{no}. DE^p IURAMENTO, UT NULLI ALTERI NISI PROPRIO SENIORI
IURAMENTI^q FIDELITAS PROMITTATUR^{qp}.

De⁴³⁶ iuramento, ut nulli alteri per sacramentum fidelitas promittatur nisi nobis et
uniquique proprio seniori ad utilitatem⁴³⁷ nostram et sui senioris, excepto his^r sacramen- 15
tis, qui^{s438} iuste^t secundum legem alteri ab altero debentur⁴³⁹. Et infantes⁴⁴⁰, qui antea
non potuerunt propter^{uv} iuvenilem⁴⁴¹ aetatem^u iurare, modo fidelitatem promittant⁴⁴².

v) inventus P₁₆ w) orum P₁₆ x) auferantur P₁₆; aut fertant P₁₇ y) vere Gb (zu vero korr.) V₁₄
z) dividantur V₁₅ a) fehlt P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in
VII. capitulo III. libri Av b) DE CAUSEDICIS V₁₅ c-c) DE CLAMATORIBUS (Rubrik am linken Rand
ergänzt) P₁₆ d) CONCLUDANTUR P₁₅; fehlt V₁₅ e) korr. zu causedicis Gb f) scabinorum P₁₅;
scabinorum GbP₁₆ g) von anderer Hand korr. zu et P₁₅ h) blasphemare GbV₁₄ i) consuetudinem V₁₅
k) placitum P₁₅ l) mittur P₁₇ m) placitum P₁₅ n) Kapitel fehlt P₁₆ o) nur Rubrik vorhanden, Text
des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in VIIIo capitulo III. libri Av p-p) Rubrik am Seitenrand
nachgetragen P₁₅ q-q) fehlt AvV₁₅ r) fehlt V₁₅ s) zu que korr. Gb t) iuxtae P₁₇ u-u) pro
iuvenili etate V₁₅ v) pro Gb (zu propter korr.) P₁₅V₁₄ (aus propter korr.)

420) venundandum Capit. 421) Statt omnem – auferant bietet das Kapitular ut (ut fehlt W) omnis
substantia (substantias W) eorum auferatur. 422) inventorem Capit.; venditorem W.

423) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 8 (MGH Capit. 1 S. 123, 22–124, 4);
vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 249. 424) clama-
toribus quidem W.

425) causedicis Capit. 426) iudicio W. 427) scabinorum Capit.;
scabinorum W. 428) custodia W mit Capit. und 1, 249. 429) proclamaverint W.

430) Statt eis credatur bietet W credantur. 431) fehlt Capit. 432) ponantur Capit.
433) pariter Capit.; fehlt W und 1, 249. 434) remittantur W mit Capit. und 1, 249. 435) ut
Capit. 436) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 9 (MGH Capit. 1
S. 124, 5–8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 250.

437) nostram utilitatem Capit. 438) quae W mit Capit. und 1, 250. 439) debetur Capit.
440) infantis W mit Capit. 441) iuvenalem Capit. 442) nobis repromittant Capit.

CCLXXVI^w. DE^x HIS, QUI CONSPIRATIONEM^y FECERINT^z, UT^a TRIPLICITER IUDICENTUR^{ax}.

Conspirationes^{b443} quicumque facere praesumpserint^{c444} et sacramento quamcumque^d conspiracyem firmaverint, triplici⁴⁴⁵ ratione iudicentur. Primo, ut^e, ubicumque
 5 aliquod⁴⁴⁶ malum propter⁴⁴⁷ hoc perpetratum fuerit⁴⁴⁸, auctores facti interficiantur⁴⁴⁹; adiutores vero eorum singuli alter ab altero flagellentur, et nares sibi invicem praecidant. Ubi vero nihil mali perpetratum est, similiter quidem inter se flagellentur, et capillos sibi
 invicem⁴⁵⁰ detondant^{f451}. Si^g vero^g per dexterarum^h aliqua conspiratio firmata fuerit, si liberi sunt, aut iurent cum idoneis iuratoribus, quod⁴⁵² hoc proⁱ maloⁱ non fecissent⁴⁵³, aut, si
 10 hoc⁴⁵⁴ facere non potuerint^k, secundum⁴⁵⁵ legem⁴⁵⁶ suam componant. Si vero servi sunt^l, flagellentur, ut⁴⁵⁷ de cetero in regno nostro nulla huiusmodi^{m458} conspiratioⁿ per⁴⁵⁹ sacramentum neque sine sacramento fiat.

CCLXXVII^{op}. DE PERIURIIS, UT^q CAVEANTUR.

Praecipimus⁴⁶⁰, ut periuria caveantur nec⁴⁶¹ admittantur testes ad^r iuramentum,
 15 antequam discutiantur. Et si aliter discuti non possunt⁴⁶², separentur⁴⁶³ ab invicem et singulariter inquirantur. Et non liceat⁴⁶⁴ accusatori^s testes eligere absente suo accusatore^{t465}. Et omnino nullus nisi ieiunus ad iuramentum vel ad testimonium admittatur^u, et ille, qui ad testimonium adducitur, si refutatur, dicat ille, qui eum^v refutat, et probet, quare illum recipere nolit^{w466}. Et de ipso pago, non de altero, testes eligantur^{x467}, nisi forte longius
 20 extra comitatum causa sit inquirenda. Et si quis convictus⁴⁶⁸ fuerit periurii, perdat⁴⁶⁹ manum aut redimat.

w) CCLXXIII V15; DXXVII M; fehlt P16; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXo capitulo III. libri Av x-x) Rubrik fehlt M y) CONSPIRATIONE AvV14; CONSPIRATIONES V15 z) FACIUNT Av a-a) fehlt AvP16 b) Conspirationem P15 c) praesumpserit P16P17 (zu praesumpserint korr.) V15 d) quacumque P15P17 e) et P17 f) detundant P17 g) sive GbV14 h) dextrarum MP15 i) malum V15 k) poterint P16 l) fuerint M m) danach bricht in P17 der Text infolge von Blattverlust ab; die Handschrift setzt wieder ein in c. 290 n) fehlt M; conspiracyem V15 o) Kapitel fehlt P16 p) CCLXXVI V15; Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in X. capitulo III. libri Av q) fehlt GbV14 r) et Gb (zu ad korr.) V14V15 s) accusatori P15 t) causatore GbV14 u) admittantur V15 v) fehlt V15 w) non vult V15 x) elegantur GbV14

443) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 10 (MGH Capit. 1 S. 124, 9–17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 251. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W de conspiracyonibus vero quicumque. 1, 251: quicumque conspiracyones. 444) praesumpserit W mit Capit. 445) ut triplici W mit Capit. 446) aliquid Capit. 447) per Capit. 448) fuit Capit. 449) interficiuntur Capit. 450) vicissim Capit. 451) detondant Capit. 452) fehlt Capit. 453) fecisse Capit. 454) fehlt Capit. 455) Statt secundum – suam bietet das Kapitular suam legem. 456) suam legem W. 457) et ut W mit Capit. 458) huiusmodi W mit Capit. und 1, 251. 459) Statt per – fiat bietet das Kapitular fiat nec per sacramentum nec sine sacramento. 460) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 11 (MGH Capit. 1 S. 124, 18–25); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 443 f. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 252. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W und 1, 252 de periuriis ut caveantur. 461) et non W mit Capit. und 1, 252. 462) possint Capit. 463) Statt separentur – et singulariter bietet W ab invicem separati singulariter. 464) Statt liceat accusatori bietet das Kapitular solum accusatorem (accusatori W) liceat. 1, 252: soli accusatori liceat. 465) causatore W mit Capit. und 1, 252. 466) nolet W mit Capit. 467) elegantur Capit. 468) convictus Capit. 469) manum perdat Capit.

CCLXXVIII^{yz}. UT^a VICEDOMINI, ADVOCATI ET^b CENTENARII PRAVI AUFERANTUR^c.

De⁴⁷⁰ advocatis, vicedominis^d, vicariis, centenariis pravis, ut tollantur et tales eligantur, qui⁴⁷¹ et sciant et velint iuste causam⁴⁷² discernere et terminare. Et quisquis⁴⁷³ pravus inventus fuerit, nobis pro⁴⁷⁴ certo nuntietur.

5

CCLXXVIII^{cf}. UT^g ANTIQUA^g TELONEA^h ET IUSTAⁱ EXIGANTUR A NEGOTIATORIBUS, NOVA^k VERO ET INIUSTA REPELLANTUR^k.

Placet⁴⁷⁵ nobis ita^l, ut antiqua et iusta telonea^m a negotiatoribus exiganturⁿ tam de pontibus quam et de navigiis seu mercatis. Nova vero sive⁴⁷⁶ iniusta, ubi vel funes tenduntur vel⁴⁷⁷ cum navibus sub pontibus transitur seu his^{o478} similia, in quibus nullum 10 adiutorium iterantibus praestatur, ut non exigantur. Similiter etiam nec de his, qui sine^p negotiandi causa substantiam suam^q de una domo sua ad aliam aut ad palatium aut in exercitum ducunt⁴⁷⁹. Si quid vero fuerit, unde dubitetur, ad placitum⁴⁸⁰ nostrum, quod cum missis⁴⁸¹ nostris habituri^s sumus, interrogetur.

CCLXXX^{tu}. DE FUGITIVIS^v CLERICIS ET LAICIS ILLUD^w SERVANDUM 15 EST, QUOD IN CAPITULARI DOMINICO^x CONTINETUR^w.

De⁴⁸² fugitivis clericis sive laicis vel etiam feminis, sicut iam in alio capitulari⁴⁸³ nostro praecepimus, ita servetur.

- y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) CCLXXVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XI. capitulo III. libri Av a) ET GbV₁₄ (zu UT korr.) b) AUT V₁₅; fehlt P₁₅
c) AUFFERANTUR Av d) domniis V₁₅ e) *Kapitel fehlt* P₁₆ f) CCLXXVIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XII. capitulo III. libri Av g) QUI Gb
h) THELONEA V₁₅; COLONEA Av i) IUSTE V₁₅ k-k) fehlt AvV₁₅ l) fehlt P₁₅
m) thelonea V₁₅ n) exquirantur V₁₅ o) fehlt V₁₅ p) fehlt P₁₅ q) fehlt V₁₅ r) dicunt V₁₅
s) abituri Gb (zu habituri korr.) V₁₄V₁₅ t) *Kapitel fehlt* P₁₆ u) CCLXXVIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo I. libri Av v) FUGATIVIS Av
w-w) fehlt Av x) DOMINI V₁₅

470) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 12 (MGH Capit. 1 S. 124, 26–28); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 253. Der Textanfang lautet im Capit.: De advocatis, id est, ut pravi advocati, vicedomini, vicarii et centenarii tollantur.*

471) *quales Capit.* 472) *causas W mit Capit.* 473) *si comes Capit.* 474) *pro certo fehlt im Kapitular.*

475) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 13 (MGH Capit. 1 S. 124, 29–125, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 254. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W und 1, 254: De teloneis placet nobis ut (ita ut W und 1, 254).*

476) *seu Capit.* 477) *vel vero W.* 478) *et his W mit Capit.* 479) *nach aliam Capit.* 480) *proximum placitum Capit.* 481) *Statt missis nostris bietet das Kapitular ipsis missis.*

482) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 14 (MGH Capit. 1 S. 125, 3 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444.* 483) *Statt capitulari nostro bietet das Kapitular lediglich capitulare.*

CCLXXXI^{yz}. DE HIS^a, QUI AD DEI^{bc} SERVITIUM^b VOLUNT ACCEDERE, UT^{de} ABSQUE LICENTIA REGALI NON ID AGANT, QUI LIBERI EXISTUNT^{df}.

Liberi⁴⁸⁴ homines, qui ad^g servitium dei se^g tradere volunt⁴⁸⁵, praecipimus⁴⁸⁶, ut prius hoc non faciant, quam a nobis licentiam postulent^h. Nam⁴⁸⁷ quia audivimus aliquos
5 ex illis non tam causa devotionis quam exercitum⁴⁸⁸ sive aliam functionem regalem fugiendo, quosdam vero cupiditatis causa ab his, qui res illorum concupiscunt, circum-ventos audivimus, et hoc ideo fieri prohibemus.

CCLXXXII^{ik}. UT POTENTIORES PAUPERES NON OBPRIMANT.

De⁴⁸⁹ oppressione pauperum liberorum hominum, ut non fiant a potentioribus^l
10 per⁴⁹⁰ aliquod malum ingenium contra iustitiam obpressi, ita ut coacti res eorum⁴⁹¹ vendant aut tradant^m. Ideo haec⁴⁹² de liberis hominibus dicimus⁴⁹³, ne forte parentes contra iustitiam fiant exhereditatiⁿ⁴⁹⁴ et regale^o obsequium minuatur^o et ipsi heredes propter indigentiam mendici vel latrones seu malefactores efficiantur. Et ut sepius non fiant manniti^{p495} ad placitum^{q496}, nisi sicut in alio capitulari⁴⁹⁷ praecepimus⁴⁹⁸.

15 CCLXXXIIIst. UT ECCLESIAE NOVITER INVENTAE SINE EPISCOPI PROBATIONE NON^u VENERENTUR.

De⁴⁹⁹ ecclesiis seu sanctis noviter sine auctoritate inventis, nisi episcopo probante minime venerentur salva etiam de hoc et de omnibus ecclesiis canonica auctoritate.

y) *Kapitel fehlt* P₁₆ z) CCLXXX V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo I. libri Av a) *fehlt* Av b) SERVITIUM DEI V₁₅ c) *fehlt* GbV₁₄
d-d) ABSQUE LICENTIAM REGALEM V₁₅; *fehlt* Av e) *fehlt* GbV₁₄ f) EXISTANT GbV₁₄ g-g) se
ad servitium dei V₁₅ h) postulentur V₁₅ i) *Kapitel fehlt* P₁₆ k) CCLXXXI V₁₅; nur Rubrik vorhanden,
Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XV. capitulo I. libri Av l) potentibus P₁₅ m) *korr.*
aus tradunt V₁₄V₁₅ (von anderer Hand) n) exhereditati (-h- über der Zeile nachgetragen) Gb; exhereditati V₁₄
o-o) regali obsequio muniantur P₁₅ p) banniti V₁₅ q) palatium Gb (zu platium *korr.*) V₁₄V₁₅
r) precipimus V₁₅ s) *Kapitel fehlt* P₁₆ t) CCLXXXII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter
Verweis auf Ansegis: Require in CCVII. capitulo II. libri Av u) *fehlt* Av

484) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 15 (MGH Capit. 1 S. 125, 5–9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 144. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 255. Die Anfangsworte lauten im Kapitular, auch in W: De liberis hominibus qui. 485) volent Capit. 486) fehlt W mit Capit. und 1, 255. 487) hoc ideo W mit Capit. 1, 255: hoc vero ideo praecipimus. 488) exercitu (exercitus W) seu (sive W) alia functione regali W mit Capit. 489) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 16 (MGH Capit. 1 S. 125, 10–15); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 444. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 256. 490) pro aliquo malo ingenio W. 491) suas W. 492) haec et (ut W und 1, 256) supra et hic W und 1, 256 mit Capit. 493) diximus W mit Capit. und 1, 256. 494) exhereditati W. 495) moniti W. 496) placita Capit. 497) capitulare Capit. 498) praecepimus ita servetur Capit. 499) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 17 (MGH Capit. 1 S. 125, 16–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 257.***

CCLXXXIII^v. DE FALSIS MONETIS, QUAE^{wx} CONTRA IUSTITIAM^y FIUNT^w.

De⁵⁰⁰ falsis monetis, quia^z in multis locis contra iustitiam et^a contra edictum fiunt^a, volumus, ut^b in⁵⁰¹ nullo^c alio loco^c moneta sit^d nisi in^e palatio nostro, nisi forte iterum aliter⁵⁰² a nobis fuerit ordinatum. Illi tamen denarii, qui modo monedati⁵⁰³ sunt, si 5 pensantes et meri^f fuerint, habeantur.

CCLXXXV^{gh}. UT HERIBANNUS DOMINICUS FIDELITER EXIGATURⁱ.

De⁵⁰⁴ heribanno volumus, ut missi nostri hoc⁵⁰⁵ fideliter exigant⁵⁰⁶ absque ullius personae gratia^k blanditiae⁵⁰⁷ seu terrore secundum iussionem nostram, id est de⁵⁰⁸ homine habente^l libras VI in auro, in argento, bruniis⁵⁰⁹, aeramento^m, pannis integris, 10 caballis, ovibus⁵¹⁰, vaccis vel alio peculio, ita⁵¹¹ ut uxores eorum vel infantes non fiant dispoliatiⁿ, pro hac^o re de vestimentis^{p512} eorum, accipiant^q legitimum^r heribannum, id est libras III^s. Qui vero non habuerit⁵¹³ amplius in superscripto⁵¹⁴ pretio valente nisi libras III, solidi^t XXX ab^u eo^u exigantur. Qui autem^v non habuerit amplius nisi^w duas libras, X⁵¹⁵ solidos exsolvat. Si vero^x nisi⁵¹⁶ unam libram habuerit^y, solidos^{z517} V^z, ita ut 15 iterum se valeat reparare⁵¹⁸ ad dei servitium et nostram utilitatem. Et missi⁵¹⁹ nostri caveant et diligenter inquireant, ne per aliquod malum ingenium nostram⁵²⁰ subtrahant iustitiam alteri tradendo aut commendando.

v) CCLXXXIII V₁₅; fehlt P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo III. libri Av w-w) fehlt P₁₆ x) QUI Av y) IUSTICIA Av z) qui Gb (zu quae korr.) V₁₄V₁₅ a-a) fiunt et contra edictum P₁₅ b) fehlt P₁₅ c-c) ullo (danach alio expungiert) loco alio V₁₅ d) fehlt P₁₅ e) inn V₁₄; im Gb f) merati V₁₅ g) Kapitel fehlt P₁₆ h) CCLXXXIII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XIII. capitulo III. libri Av i) EXIGANTUR P₁₅ k) folgt vel V₁₅ l) habenti GbV₁₄V₁₅ m) armento (korr. aus ermento) P₁₅; armenta V₁₅ n) zu despoliati korr. Gb o) ac Gb (zu hac korr.) V₁₄ p) vestimtis P₁₅ q) accipiunt V₁₅ r) legitimum P₁₅ s) VI Gb (zu III korr.) V₁₄V₁₅ t) solidos V₁₅ u) fehlt V₁₅ v) vero V₁₅ w) quam V₁₅ x) folgt minus GbV₁₄V₁₅ y) fehlt V₁₅ z) V solidos solvat V₁₅

500) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 18 (MGH Capit. 1 S. 125, 19–22); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 501) fehlt Capit. 502) a nobis aliter Capit. 503) monetati W mit Capit. 504) Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 19 (MGH Capit. 1 S. 125, 23–33); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 258. 505) hoc anno Capit. 506) exactare debeant Capit. 507) blanditia W mit Capit. und 1, 258. 508) ut de Capit. und 1, 258. 509) bruneis Capit.; brunniis W. 510) boves Capit.; bubus ovibus W; bovis ovis 1, 258. 511) Statt ita – eorum bietet das Kapitular et uxores. 512) eorum vestimentis Capit. 513) habuerint W mit Capit. 514) superscripto W mit Capit. und 1, 258. 515) Statt X – exsolvat bietet das Kapitular solidi decem. 516) Statt nisi (non nisi W) – libram bietet das Kapitular una. 517) solidi W mit Capit. 518) praeparare W mit Capit. und 1, 258. 519) nostri missi Capit. 520) subtrahant nostram Capit.

CCLXXXVI^a. UT CENSUS REGALIS INDE^b SOLVATUR, UNDE^c OLIM EX-
IGEBATUR LEGITIME^{cd}.

Census⁵²¹ regalis, undecumque olim⁵²² legitime^e exigebatur⁵²³, volumus, ut inde
solvatur sive de propria persona hominis sive de rebus.

5 CCLXXXVII^{fg}. QUID DE LATRONIBUS AGENDUM SIT.

De^{h524} latronibus, sicut iam ante⁵²⁵ in alio capitulari⁵²⁶ commendavimus, ita ma-
neat.

CCLXXXVIII^{kl}. QUID DE ILLIS, QUI UXORES HABENT FISCALINAS, SIT
AGENDUM^m.

10 De⁵²⁷ liberis hominibus, qui uxores de⁵²⁸ fiscis regalibus habent, et de⁵²⁹ feminis,
quaeⁿ liberae^o sunt et homines similiter fiscalinos regios habent⁵³⁰ aut^p accipiunt, ut
nec⁵³¹ de hereditate parentum vel de causa sua quaerenda nec de testimonio pro hac re
abiciantur; sed talis nobis⁵³² in hac causa honor servetur, qualis et antecessoribus nostris
regibus vel imperatoribus servatus esse cognoscitur.

15 CCLXXXVIII^q. DE^r LIBRIS CANONICIS, UT^s VERACES HABEANTUR^{rs}.

Volumus⁵³³ et ita^t missis^u nostris mandare^u praecipimus^v, ut in ecclesiis libri canonici
veraces habeantur, sicut iam in alio capitulari⁵³⁴ sepius mandavimus^w.

a) CCLXXXV V₁₅; fehlt P₁₆; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XV. capitulo III. libri Av b) UNDE P₁₆ c-c) LEGITIME UNDE (korr. aus UT DE) OLIM EXIGEBATUR V₁₅; fehlt P₁₆ d) LEGITTIME P₁₅; fehlt Av e) legitime P₁₅ f) ~~Kapitel~~ fehlt P₁₆
g) CCLXXXVI V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av h) Dee V₁₅ i) capitulo V₁₅ k) ~~Kapitel~~ fehlt P₁₆ l) CCLXXXVII V₁₅; nur Rubrik vorhanden, Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av m) GENDUM V₁₅ n) qui V₁₅ o) libera V₁₄ p) fehlt V₁₅ q) CCLXXXVIII V₁₅; fehlt P₁₆ r-r) Rubrik fehlt Av s-s) fehlt P₁₆ t) item P₁₅ u-u) manducare missis nostris Av v) praecepimus P₁₅
w) über der Zeile glossiert: Require in CCXL. capitulo V. libri Av

521) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 20* (MGH Capit. 1 S. 125, 34 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 522) fehlt W mit Capit. 523) exiebat W mit Capit.
524) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 21* (MGH Capit. 1 S. 125, 36 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. 525) antea Capit. 526) capitulare W mit Capit.
527) *Capitulare missorum in Theodonis villa datum secundum 805 c. 22* (MGH Capit. 1 S. 125, 38–126, 3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 445. Das Kapitel ist auch rezipiert oben c. 1, 259.
528) Statt de – habent bietet das Kapitular fiscalinas regias. 529) Statt de – et homines bietet das Kapitular feminis liberis quae homines. 530) habent aut fehlt im Kapitular. 531) non Capit.; fehlt W. 532) etiam nobis W mit Capit. und 1, 259. 533) *Capitulare missorum 802–813 c. 1* (MGH Capit. 1 S. 147, 11 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447. Direkt im Anschluß an das Kapitular von Diedenhofen, und als dessen c. XXIII–XXVIII gezählt, steht dieses Kapitular auch in der Handschrift W (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130), zu dieser s. oben S. ■. 534) capitulare Capit.

CCXC^x. DE LAICIS, UT ORATIONEM^y DOMINICAM MEMORITER DISCANT.

Ut⁵³⁵ laici symbolum^z et orationem dominicam pleniter discant. Comites quoque et centenarii^a et ceteri nobiles viri legem^b suam pleniter discant^b, sicut in alio loco decretum est. Praecipimus autem missis nostris, ut ea, quae multis⁵³⁶ iam annis per capitula⁵³⁷ nostra in toto regno nostro mandavimus agere, discere, observare vel in consuetudinem⁵³⁸ habere, ut haec omnia nunc diligenter inquirant et omnino innovare ad servitium dei et ad utilitatem nostram vel ad omnium christianorum hominum profectum^c innovare studeant et, quantum domino donante^d praevalent, ad^e perfectum usque perducant et nobis omnino renuntient⁵³⁹, quis inde certamen bonum hoc adimplere habuisset, ut a^f deo et a^g nobis gratiam⁵⁴⁰ habeat. Qui autem neglegens^h inde fueritⁱ, ut talem disciplinam percipiat, qualem^k talis sit^l contemptor recipere⁵⁴¹ dignus, ita ut^m ceteriⁿ metum habeant amplius.

CCXCI^{op}. CAPITULA^q⁵⁴², QUAE AD LEGEM SALICAM MITTENDA SUNT, DE OCCISIONE CLERICORUM VEL^r ALIIS CAUSIS^r^q.

Qui⁵⁴³ subdiaconum occiderit^s, CCC^t solidos componat; qui diaconum, CCCC^u solidos^v⁵⁴⁴ componat^v; qui presbiterum, DC^w; qui episcopum, DCCCC^x; qui^y monachum, CCCC solidis culpabilis iudicetur. Si quis in immunitate⁵⁴⁵ dampnum aliquod^z⁵⁴⁶ fecerit, DC^a solidos componat. Si autem homo furtum aut homicidium fecerit⁵⁴⁷ vel quodlibet^b crimen foris committens^c infra immunitatem fugerit, mandet comes vel episcopo vel abbati vel vicedomino^d vel illi⁵⁴⁸, qui locum episcopi vel abbatis tenuerit, ut reddat ei reum. Si ille contradixerit et eum reddere noluerit, in prima contradictione^e XV^f⁵⁴⁹ solidos componat. Si ad secundam inquisitionem eum reddere noluerit, XXX solidos⁵⁵⁰

- x) *Kapitel fehlt* Av (Randglosse: Deest hic sententia quedam) P₁₆ y) ORATIONE P₁₅ z) symbolum V₁₅
a) centenarii V₁₅ b-b) pleniter discant legem suam P₁₅ c) perfectum V₁₅ d) donantem Gb (zu donante korr.) V₁₄ e) mit ad setzt P₁₇ nach Blattverlust wieder ein f) ad P₁₇ g) fehlt V₁₅
h) neglens P₁₇ i) fuerat GbV₁₄V₁₅ k) qui V₁₅ l) fuit V₁₅ m) folgt et GbV₁₄V₁₅ n) cetera V₁₅
o) *Kapitel fehlt* P₁₆ p) CCXC V₁₅ q-q) nur Rubrik vorhanden, Text fehlt unter Verweis auf Ansegis (Require in XXII. capitulo III. libri) Av r-r) fehlt AvV₁₅ s) occiderit V₁₅ t) CCCC Gb u) trecentos P₁₇; DC (auf Rasur) Gb v) fehlt GbV₁₄V₁₅ w) DCCCC (auf Rasur) Gb x) ter DC (auf Rasur) V₁₄; de vita componat Gb (auf Rasur) y) folgt vero (auf Rasur) V₁₄ z) aliquem V₁₅ a) DCCCC Gb (DCCCC – componat auf Rasur) V₁₄ (DCCCC solidos auf Rasur) b) quolibet V₁₅ c) comittens P₁₅; committens P₁₇V₁₅
d) vice V₁₅ e) contradictione V₁₅ f) V P₁₅

535) *Capitulare missorum* 802–813 c. 2–4 (MGH Capit. 1 S. 147, 13–24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447. Die Kapitel sind auch rezipiert oben c. 1, 260; dort folgt ebenfalls das *Capitulare legibus additum* von 803. C. 2–4 des Kapitulars sind auch in W zu einem zusammengefasst.

536) a multis Capit. und 1, 260. 537) capitularios nostros Capit., capitularia nostra 1, 260. 538) consuetudine Capit.

539) adnuntient Capit. und 1, 260. 540) gratum Capit. 541) percipere Capit.

542) Einschließlich der Inskription (nicht der Rubrik) *Capitulare legibus additum* 803 c. 1–2 (MGH Capit. 1 S. 113, 4–22); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 447f. Die Kapitel sind rezipiert auch oben c. 1, 261–263., offenbar aus derselben Vorlage. Die Lesarten stehen denen der Handschrift Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130 (W) sehr nahe. 543) Das Kapitular beginnt de homicidiis clericorum. si quis subdiaconum, aber auch qui statt si quis ist vielfach bezeugt, u. a. in W.

544) solidos componat fehlt im Kapitular, componat fehlt auch in c. 1, 261. 545) emunitatem Capit.; immunitatem c. 1, 262. 546) aliquid Capit., aliquid Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. V 96 (N) und Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. Lat. 582 (V). 547) fehlt Capit., nicht aber W.

548) Statt illi qui bietet das Kapitular quicumque (qui W). 549) Statt XV – componat bietet das Kapitular solidis XV culpabilis iudicetur. 550) Statt solidos componat bietet das Kapitular solidis culpabilis iudicetur.

conponat. Si nec ad tertiam consentire voluerit⁵⁵¹, quicquid reus dampni⁵⁵² fecerit⁵⁵³, totum ille, qui eum^g infra immunitatem^{gh} retinet nec reddere vult, solvereⁱ cogatur^k. Et ipse comes veniens licentiam habeat^l ipsum hominem infra immunitatem quaerendi, ubicumque eum invenire potuerit. Si autem in⁵⁵⁴ prima inquisitione^m comiti responsumⁿ fuerit, quod reus infra immunitatem quidem fuisset, sed^o fuga lapsus fuerit⁵⁵⁵, statim iuret, quod ipse^p ad iustitiam cuiuslibet disfaciendam^q fugere⁵⁵⁶ eum⁵⁵⁷ non fecisset, et sit ei in hoc satisfactum. Si autem intranti^r in ipsam immunitatem comiti collecta manu quislibet⁵⁵⁸ resistere temptaverit, comes hoc ad regem vel ad principem deferat, ut⁵⁵⁹ ibidem iudicetur. Et⁵⁶⁰ sicut ille, qui in^s immunitate⁵⁶¹ dampnum fecit, DC^t solidos conponere debet⁵⁶², ita qui comiti collecta manu resistere praesumit⁵⁶³, DC^u solidis culpabilis iudicetur^u.

CCXCII^{vw}. CAPITULA⁵⁶⁴, QUAE DOMNUS^x KAROLUS IMPERATOR CONSTITUIT^y.

Ut^{z565} nullus ad⁵⁶⁶ placitum arma⁵⁶⁷ infra patriam portet^a.

15 CCXCIII^{bc}. DE^{d568} LATRONIBUS^d.

Quicumque^e post illam⁵⁶⁹ missam sancti Iohannis⁵⁷⁰ praeteriti⁵⁷¹ anni^f cuidam⁵⁷² latroni mansionem dederit⁵⁷³, si Francus est, cum duodecim similibus Francis^g iuret, quod latronem eum fuisse non^h scisset⁵⁷⁴, licet pater eius sit aut frater vel⁵⁷⁵ aliquis propinquus. Si hoc iurare non potuerit et ab alio⁵⁷⁶ convictus fuerit, quod latronem in hospicioⁱ suscepisset^k, quasi latro sit⁵⁷⁷, quia^l infidelis est^m noster etⁿ Francorum; et qui

g-g) infra immunitatem eum V₁₅ h) immunitate P₁₇ i) solver P₁₇ k) cogitatur P₁₇ l) hibeat P₁₇
m) inquisitione P₁₇ n) folgt ei V₁₅ o) set V₁₅ p) fehlt V₁₅ q) diffaciendam V₁₄V₁₅;
faciendam Gb (zu disfaciendam korr.) P₁₅ r) intrante P₁₅ s) fehlt V₁₄V₁₅; nachgetragen Gb
t) DCCCC Gb (DCCCC solidos com- auf Rasur) V₁₄ (-CCC solidos auf Rasur) u-u) DCCCC solidos
conponat (-CCC – conponat auf Rasur) GbV₁₄ v) Kapitel fehlt P₁₆ w) CCXCI V₁₅; CCLXCII Gb
x) DOMUS Gb y) folgt DE LATRONIBUS (aus der Rubrik zu c. 293) V₁₅ z) Text des Kapitels fehlt unter
Verweis auf Ansegis: Require in XXXIII. capitulo III. libri Av a) portat V₁₅ b) Kapitel fehlt P₁₆
c) CCXCIII Av; fehlt V₁₅ d) Rubrik fehlt V₁₅ e) vor dem Text originale Kapitelzahl II P₁₇; Text des Kapitels
fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXIII. capitulo III. libri Av f) fehlt V₁₅ g) Francis P₁₅
h) nesciret V₁₅ i) ospitio V₁₅ k) suscepisset V₁₅ l) qui V₁₄ m) fehlt P₁₅ n) folgt omnium V₁₅

551) noluerit Capit., voluerit V und W. 552) damnum Capit., damni N. 553) fecerat Capit., fecerit Paris, BN, Lat. 4629 (P₁₃) und W. 554) statim in Capit., statim fehlt W. 555) sit Capit., fuerit W. 556) fugire Capit., fugere V und W. 557) nach ipse Capit. und c. 1, 263. 558) quilibet Capit., quislibet N, P₁₃, V und W. 559) Statt ut ibidem bietet das Kapitular ibique (ut ibi W). 560) ut Capit. 561) emunitatem Capit. 562) debuit Capit., debet W. 563) praesumpserit Capit., praesumit W. 564) Die Inschrift stammt nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448, aus dem Capitulare Aquisgranense 809 (MGH Capit. 1 S. 148, 6), das unten c. 2, 295–298 rezipiert ist. Ausgelassen wäre hier Aquis palatio nach imperator, hinzugefügt Karolus. 565) Capitula per missos cognita facienda 803–813 c. 1 (MGH Capit. 1, S. 156, 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448. 566) ad mallum vel ad placitum Capit. 567) infra patria arma id est scutum et lanceam Capit. 568) Einschließlich der Rubrik Capitula per missos cognita facienda 803–813 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 156, 29–37); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 448 f. 569) fehlt Capit. 570) Iohannis baptiste Capit.; baptiste fehlt in mehreren Handschriften. 571) praeteriti anni fehlt Capit. 572) fehlt Capit. 573) dedit Capit.; dederit W (Wolfenbüttel, Herzog August Bibliothek, Blankenburg 130); dederit S (St. Paul im Lavanttal, Archiv des Benediktinerstifts, 4/1). 574) sciret Capit.; scisset S. 575) Statt vel aliquis bietet das Kapitular aut (vel S). 576) alico Capit.; alio in einigen Handschriften. 577) Statt sit – infidelis est bietet das Kapitular et infidelis iudicetur quia qui latro est infidelis est.

illum suscipit^{o578}, similis est^p illi. Si autem audivit, quod latro fuisset, et tamen non scit^q firmiter⁵⁷⁹, iuret⁵⁸⁰ solus, quod nunquam eum audisset nec per veritatem nec per mendacium latronem; aut sit paratus, si ille postea⁵⁸¹ de latrocinio vincitur⁵⁸², ut similiter dampnetur.

CCXCIII^r. NE ALIQUIS DE IGNOTO^s HOMINE EQUUM, BOVEM^t VEL 5
ALIUD ANIMAL EMAT.

Ut^{u583} nullus conparet^v caballum, bovem aut iumentum vel aliud⁵⁸⁴ animal, nisi illum hominem cognoscat, qui eum⁵⁸⁵ vendidit, et⁵⁸⁶ de quo pago est, et⁵⁸⁷ ubi manet^w, et⁵⁸⁸ quis est eius senior.

CCXCV^{xy}. DE⁵⁸⁹ ILLIS HOMINIBUS, QUI PROPTER EORUM CULPAS AD 10
MORTEM DIUDICATI^z FUERINT^a, ET POSTEA EIS^{b590} FUERIT^{cb} VITA^c CON-
CESSA, QUOD⁵⁹¹ SI IUSTITIAM AB ALIIS REQUISIERINT AUT AB EIS IUSTI-
TIAM^d QUIS^{d592} QUAERERE VOLUERIT, QUALITER INTER ILLOS⁵⁹³ IUDI-
CIUM TERMINETUR^z.

Primo^{e594} omnium de illis causis, pro quibus iudicatus^f fuit ad mortem, nullam^g 15
potest facere repetitionem^h, quiaⁱ omnes res suae secundum iudicium Francorum in pu-
blico fuerunt revocatae⁵⁹⁵. Et si aliquid inpostmodum, postquam ei vita concessa^k est^k,
cum iustitia adquirere potuerit, in sua libertate teneat et defendat secundum legem. In
testimonium⁵⁹⁶ vero non suscipiatur, nec inter scabinos legem iudicando⁵⁹⁷ locum te-
neat⁵⁹⁸, et si ad sacramentum aliquid ei iudicatum fuerit, quod iurare debeat, si aliquis 20
ipsum sacramentum falsum dicere voluerit, cum arma^l contendat.

o) zu suscipit *korr.* Gb p) sit V15 q) scivit V15 r) *Kapitel fehlt* P16V15 s) INNOTO P15
t) *fehlt* Av u) *Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XXXIIIo capitulo III. libri* Av
v) conparet P17 w) maneat GbV14 x) *Kapitel fehlt* P16 y) CCXCII V15 z-z) *fehlt* Av
a) FUERIT P17 b) *fehlt* P17 c) VITA FUERIT V15 d) QUISQUE IUSTITIAM V15 e) *Text des*
Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XLVIIo capitulo III. libri Av f) *folgt quis über der Zeile*
nachgetragen Gb g) nulla P17V14 h) petitionem V15 i) qui V14V15 k) est concessa P15 l) *korr.*
zu armis Gb

578) suscipit *Capit.*; suscepit *W und S.* 579) pro firmiter *Capit.* 580) aut iuret *Capit.*
581) de latrocinio postea *Capit.* 582) convictus fuerit *Capit.* 583) *Capitula per missos cognita*
facienda 803–813 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 157, 1–3); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449.
584) *Statt aliud animal bietet das Kapitular alia.* 585) ei *Capit.*; eum *S.* 586) aut *Capit.*
587) vel *Capit.* 588) aut *Capit.* 589) *Einschließlich der Rubrik Capitulare Aquisgranense 809 c. 1*
(MGH Capit. 1 S. 148, 11–17); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449. 590) vita eis fuerit *Capit.*; *in*
den Hss. N (Nürnberg, Stadtbibliothek, Cent. V, App. 96) und V (Vatikan, Bibl. Apost. Vatic., Pal. Lat. 582)
allerdings eis vita fuerit. 591) *Statt quod si bietet das Kapitular si ipsi.* 592) *fehlt* *Capit.*
593) eos *Capit.* 594) primum *Capit.*; primo *N, P (Paris, BN, Lat. 9654) und V.* 595) vocatae
Capit.; revocatae *V*; revocatas *N, P7 (Paris, BN, Lat. 4995).* 596) *Statt testimonium vero bietet das*
Kapitular testimonio (testimonium N und Paris, BN, Lat. 4628 A [P3]). 597) iudicandam *Capit.*
598) non teneat *Capit.*; non *fehlt P und V.*

CCXCVI^{mn}. DE HOMINE IUDICIO SCABINIORUM^o IUDICATO^p.

Si⁵⁹⁹ alicui^q post iudicium scabinorum^{r600} fuerit vita concessa et ipse postmodum⁶⁰¹ aliqua mala perpetraverit et iustitiam reddere noluerit dicendo, quod mortuus sit et ideo iustitiam reddere non debeat^s, statutum^t est, ut superius⁶⁰² iudicium sustineat, quod antea^u sustinere debuit. Et si aliquis adversus eum aliquid mali^{v603} fecerit^v, secundum aequitatis ordinem licentiam habeat suam iustitiam requirendi de causa⁶⁰⁴ perpetrata, postquam ad mortem iudicatus est. De praeteritis vero⁶⁰⁵ maneat, sicut supra iudicatum^{w606} fuit.

CCXCVII^{xy}. DE EO, QUI LATRONEM FORBANNITUM^z RECIPIT^a, SIVE^b SERVUS, SIVE LIBER SIT^{bc}.

De^{d607} latrone forbannito: Liber⁶⁰⁸ homo, qui eum suscepit^{e609}, XV solidos persolvat⁶¹⁰; servus⁶¹¹ CXX ictus⁶¹² accipiat.

CCXCVIII^{fg}. DE COMITE, QUI LATRONEM IN FORBANNUM MISERIT, UT^h ALIIS VICINIS COMESⁱ NOTUMⁱ FACIAT^h.

Ut^{k613} comes^l, qui latronem in forbannum⁶¹⁴ miserit, vicinis suis comitibus notum faciat eundem latronem a se esse forbannitum^m, ut illi eum non recipiantⁿ.

CCXCVIII^o. DE^p HIS, QUI TERRENIS MERCIMONIIS^q INSISTUNT, UT^r MAGIS OB SUPERNAE VITAE DESIDERIUM QUAM PRO HUMANA AMBITIONE^s FACIANT^{prr}.

Placuit, ut ammoneantur omnes fideles, qui⁶¹⁵ negotiis ac^u mercationibus^v rerum invigilant, ut non plus terrena lucra quam vitam cupiant^w sempiternam. Nam qui^x plus^x

- | | | |
|--|---|--|
| m) <i>Kapitel fehlt</i> Av (Randglosse: deest hic sententia quedam) P ₁₆ | n) CCXCIII V ₁₅ | o) SCABINEO- |
| RUM GbV ₁₄ (aus SACABINIORUM korr); SCABINIO P ₁₇ | p) IUDICATUM V ₁₅ ; INIUDICATO P ₁₇ | |
| q) alicuius P ₁₇ | r) scabinnorum P ₁₅ ; scabineorum V ₁₅ | s) debet V ₁₅ ; debent Gb (zu debeat korr.) V ₁₄ |
| t) statum V ₁₅ | u) ante V ₁₅ | v) malefecerit P ₁₇ |
| y) CCXCIII V ₁₅ | z) FORSBANNITUM Av; fehlt V ₁₅ | a) RECIPERIT GbV ₁₄ (aus RECIPI korr.); |
| RECEPERIT V ₁₅ | b-b) fehlt Av | c) fehlt V ₁₅ |
| d) Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in XLVIIIvo capitulo III. libri Av | e) folgt ut GbV ₁₄ (aus et korr.); et ut V ₁₅ | f) <i>Kapitel fehlt</i> P ₁₆ |
| g) CCXCV V ₁₅ | h-h) fehlt Av | i) COGNITUM GbV ₁₄ (aus Co NOTUM korr.) V ₁₅ |
| k) Text des Kapitels fehlt unter Verweis auf Ansegis: Require in L. capitulo III. libri Av | l) comis Gb (zu comes korr.) P ₁₇ V ₁₄ | |
| m) forbanitum V ₁₅ | n) recipiantur V ₁₅ | o) CCXCVII V ₁₅ ; fehlt P ₁₆ |
| p-p) Rubrik fehlt Av | | |
| q) MERCIMONIS P ₁₅ | r-r) fehlt P ₁₆ | s) aus AMBIONE korr. V ₁₄ ; HABITATIONE V ₁₅ |
| t) FACIUNT P ₁₅ P ₁₇ | u) e Gb (zu et korr.) V ₁₄ ; et V ₁₅ | v) mercimoniis Av |
| w) cupiunt Av; | | |
| accipiant P ₁₆ | x) plus plerique V ₁₅ | |

599) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 2 (MGH Capit. 1 S. 148, 18–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 449. 600) scabiniorum Capit., aber auch scabinorum vielfach bezeugt. 601) in postmodum Capit. 602) superiorem Capit.; superius P₃. 603) male Capit. 604) causis perpetratis Capit. 605) fehlt Capit. 606) diiudicatum Capit.; iudicatum P₃. 607) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 3 (MGH Capit. 1 S. 148, 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450. 608) ut liber Capit.; ut fehlt in N. 609) suscepit Capit. 610) componat Capit. 611) et servus Capit. 612) Statt ictus accipiat bietet das Kapitular percussionibus vapuletur. 613) *Capitulare Aquisgranense* 809 c. 4 (MGH Capit. 1 S. 148, 26 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450. 614) forbanno Capit. 615) Theodulf von Orléans, *Capitulare I* c. 35 (MGH Capit. episc. 1 S. 132, 7–133, 8); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 450 f. Anfangsworte von Benedikt geändert, vgl. Theodulf: admonendi sunt qui. Die übrigen von Seckel verzeichneten Abweichungen stimmen zum Teil mit der Handschrift O₂, Oxford, Bodleian Library, Rawlinson C 290, überein.

de rebus terrenis quam de animae suae salute cogitat^y, valde a via veritatis oberrat^z et iuxta^a quendam sapientem in⁶¹⁶ *vita sua* perdit⁶¹⁷ *intima sua*. Sequendus^b est enim in hac parte sicut et^c in ceteris apostolicis^d sermo^d, qui ait: *Et*⁶¹⁸ *ne quis supragradiatur*⁶¹⁹ *neque circumveniat in negotio fratrem*⁶²⁰ *suum*. *Vindex est enim deus*^f *de his omnibus*. Sicut⁶²¹ ab his^g, qui labori^h agrorum et ceteris laboribus^h victum atque vestitumⁱ et 5 necessaria^k usibus humanis acquirere inhiantes^l instant^m, decimae etⁿ elemosinae^{no} dande sunt, ita his quoque, qui pro necessitatibus^p negotiis⁶²² insistunt, faciendum est. Unicuique⁶²³ homini deus dedit artem, qua pascitur; et unusquisque de arte sua, de qua corporis^q necessaria^q vel⁶²⁴ subsidia habet, animae quoque^r, quod magis necessarium^s est, subsidium administrare debet.

10

CCCXLVII^t. QUOD^u HAEC SIT VERA CARITAS, QUA DEUS PROXIMUS-QUE DILIGITUR. ET IDCIRCO ADMONENDI^v SUNT OMNES FIDELES, UT HANC OBSERVARE^w CURENT^{uw}.

Placuit, ut ammoneantur^x omnes^y fideles, quod⁶²⁵ haec sit vera caritas, qui^z⁶²⁶ deum diligit^z plus^a quam^a se et *proximum*⁶²⁷ *tanquam se*, et qui nihil⁶²⁸ vult alii facere, nisi 15 quod sibi vult fieri, et plura, quae recenseri⁶²⁹ longum est. Nam quicumque in potu et cibo⁶³⁰ et dandis atque accipiendis^b rebus caritatem putant^c, non mediocriter errant^d dicente apostolo: Regnum⁶³¹ dei non^e est cibus et potus^e. Nam et ipsa, quando cum caritate fiunt^f, bona sunt^g et inter virtutes computanda.

y) cogitant et V₁₅ z) aberrat P₁₅ a) iusta AvP₁₇ b) Sequendum P₁₇ c) fehlt Av d) apostolicis sermo GbV₁₄; apostolicis sermonibus V₁₅ e) supergrediatur Gb (aus supragradiatur korr.) P₁₅P₁₆; superegrediatur V₁₅ f) dominus V₁₅ g) folgt omnibus Gb h-h) laboribus ... labori (agrorum – labori am Rand nachgetragen) P₁₇ i) vestimentum V₁₅ k) necessaria Av l) inhianter Av; inhiantes V₁₅ m) insistunt (korr. aus insistant) V₁₅; instanter P₁₅ n) fehlt P₁₅ o) elemosinē GbV₁₄ p) necessitatibus V₁₅ q) necessaria corporis sui Av r) queque P₁₇ s) necessarium Av t) CCCXLVI V₁₅; fehlt P₁₆ u-u) DE VERA CARITATE P₁₆ v) AMONENDI P₁₇V₁₅ w) OBSERVANTUR V₁₅ x) commoneantur P₁₅ y) fehlt V₁₅ z-z) quia deum diligit homo P₁₇ a) pulsquam P₁₆ b) accipiendis P₁₇; accipientis P₁₆ c) putent (von anderer Hand aus putet korr.) V₁₅ d) erant P₁₆ e-e) cibus et potus non est GbV₁₄V₁₅ f) fiant GbV₁₄ g) sua P₁₇

616) Vgl. *Ecclus.* 10, 10. 617) perdidit *Theodulf*; auch perdit bezeugt (u. a. *Ademar* und O₂). 618) *1. Thess.* 4, 6. 619) supergrediatur *Theodulf*; auch supragradiatur bezeugt. 620) proximum *Theodulf*; aber auch fratrem (mit *Vulgata*) bezeugt (u. a. *Ademar* und O₂). 621) sicut enim *Theodulf*. 622) suis negotiis *Theodulf*. 623) unicuique enim *Theodulf*; enim fehlt in einem Teil der Überlieferung (u. a. *Ademar* und O₂). 624) fehlt *Theodulf*. 625) *Theodulf* von Orléans, *Capitulaire* I c. 34 (MGH *Capit. Episc.* 1 S. 132, 1–6); vgl. *SECKEL*, in: *NA* 35 (1910) S. 471. Anfangsworte von *Benedikt* verändert, bei *Theodulf*: Admonendus est populus quod. 626) quae *Theodulf*; auch qui bezeugt (u. a. *Ademar* von Chabannes und O₂). 627) Vgl. *Marc.* 12, 30–31; *Matth.* 22, 37–39; *Luc.* 10, 27. 628) Vgl. *Tob.* 4, 16; *Matth.* 7, 12; *Luc.* 6, 31. 629) recensere *Theodulf*; auch recenseri bezeugt. 630) cibo et potu *Theodulf*; auch die umgekehrte Reihenfolge bezeugt, so von *Ademar*. 631) Vgl. *Rom.* 14, 17.

CCCLXXII^h. EX⁶³² QUIBUS SUPRAⁱ. SACERDOTIBUSⁱ OMNIBUS.

Primo omnium monemus^{k633}, ut fides catholica a presbiteris et episcopis⁶³⁴ diligenter legatur et omni populo praedicetur^l, quia^m hoc primum praeceptum dominiⁿ⁶³⁵ omnipotentis in lege est⁶³⁶ dicentis^{o637}: *Audi*⁶³⁸ *Israel*⁶³⁹. *Dominus deus*^p *tuus*^p *deus unus est*.
 5 Et^q ut⁶⁴⁰ diligatur ex⁶⁴¹ *toto corde et ex tota mente*⁶⁴² *et ex tota virtute*⁶⁴³.

CCCLXXIII^{rs}. EX⁶⁴⁴ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS^t.

Ut pax sit et concordia^u et unanimitas cum omni populo christiano inter episcopos, abbates, comites, iudices, et omnes ubique⁶⁴⁵ maiores seu minores personae^{v646} pacem habeant, quia nihil deo sine pace placet, nec^w munus sanctae^x oblationis ad altare, sicut in
 10 evangelio⁶⁴⁷ ipso domino praecipiente legitur^{y648}, quia et illud secundum mandatum est⁶⁴⁹: *Diliges*⁶⁵⁰ *proximum tuum sicut te ipsum*^z. Item in evangelio: *Beati*⁶⁵¹ *pacifici, quoniam filii dei vocabuntur*. Et iterum: *In*⁶⁵² *hoc cognoscent omnes, quia mei discipuli*^a *estis*^a, *si dilectionem habueritis ad invicem*. *In*⁶⁵³ *hoc enim praecepto discernuntur filii dei et filii diaboli*, quia^b filii diaboli^b semper dissensiones et discordias movere satagunt, filii
 15 autem dei semper pacem^c et dilectionem^{cd654} student.

h) CCCLXVIII V15; CCCLXXXII Gb; fehlt P16 i) SACERDOTIBUS SUPRA GbV14V15 k) monemus P17
 l) dicetur V15 m) qua P15 n) dei V15 o) von anderer Hand korr. aus dicentes P16; dicens P17
 p-p) deus tuus deus tuus V15 q) fehlt V15 r) Kapitel fehlt P16 s) CCCLXVIII V15; CCCLXXXIII Gb
 t) fehlt Gb u) cordia P17 v) personas GbV14V15; persones P17 w) ne Gb (zu nec korr.) V14
 x) fehlt V15 y) largitur V15 z) te ipsum GbV14V15 mit Adm. und Vulgata (!) a) estis discipuli P15
 b-b) fehlt V15 c-c) paci et dilectioni GbV14; auch oben 1.5; pacis dilectioni V15 d) dilectione P17

632) *Admonitio generalis* 789 c. 61 (MGH Capit. 1 S. 58, 1–5; ed. Charles DE CLERCQ, *Neuf Capitulaires de Charlemagne concernant son oeuvre réformatrice par les »missi«*, 1968, S. 24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 488. Einer bestimmten Überlieferung der *Admonitio generalis* lassen sich Benedikts Exzerpte nicht zuordnen; Übereinstimmungen mit einzelnen Handschriften (Lesarten mitgeteilt von Hubert Mordek mit Brief vom 29. 7. 2002) beschränken sich auf Kleinigkeiten und ergeben kein eindeutiges Bild. Der Einsatz mit c. 61 ist insofern berechtigt, als die vorausgehenden c. 1–59 Exzerpte aus der Dionysio-Hadriana darstellen, vgl. SECKEL ebd. Anm. 1. Inschrift von Benedikt, die die Kapitel aus der *Admonitio generalis* (c. 372–380) in irreführender Weise mit der vorausgegangenen Fälschung in Verbindung bringt. In der *Admonitio generalis* ist das Kapitel schlicht omnibus adressiert. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 4; dort über Ansegis. 633) fehlt Adm.; Anseg. 1, 58: admonemus. 634) ab episcopis et presbyteris Adm. 635) folgt dei Adm. 636) nach praeceptum Adm. 637) fehlt Adm. 638) Deut. 6, 4–5. 639) folgt quia Adm., nicht aber Vulgata. 640) folgt ille Adm.; bzw. ut illum diligamus de Clercq. 641) Marc. 12, 30. 642) folgt et ex tota anima Adm.; fehlt in einer Handschrift. 643) folgt nostra Adm.; fehlt bei Anseg. und in einem Teil der *Admonitio*-Überlieferung. 644) *Admonitio generalis* 789 c. 62 (MGH Capit. 1 S. 58, 6–14; ed. DE CLERCQ S. 24 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 488 f. Adresse in der *Admonitio*: omnibus. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 5; dort über Ansegis. 645) folgt seu Adm.; fehlt in einem Teil der Überlieferung. 646) statt personae pacem habeant liest die Adm. personas. 647) Vgl. Matth. 5, 23–24. 648) legimus Adm.; auch legitur bezeugt. 649) folgt in lege Adm. (fehlt in einer Handschrift); Anseg. 1, 59: et ut est illud secundum mandatum in lege. 650) Matth. 22, 39; Marc. 12, 31. 651) Matth. 5, 9. 652) Ioh. 13, 35. 653) Vgl. 1. Ioh. 3, 10. 654) Für die *Admonitio* ist sowohl pacem et dilectionem wie auch paci et dilectioni bezeugt.

CCCLXXIII^{ef}. EX⁶⁵⁵ QUIBUS SUPRA^g. GENERALITER OMNIBUS.

Item habemus in lege domini mandatum: Non⁶⁵⁶ auguriamini^h. Et in Deuteronomioⁱ: Nemo sit, qui⁶⁵⁷ ariolos sciscitetur^k vel somnia observet^l vel⁶⁵⁸ auguria intendant. Item: Nemo⁶⁵⁹ sit⁶⁶⁰ maleficus nec incantator^m nec fitonisⁿ consulator^o. Ideo^p praecipimus, ut^q calculatores^r et^{s661} incantatores^t vel⁶⁶² tempestarii^u vel obligatores non fiant, et ubicum- 5 que sunt, emendentur vel^v dampnentur^v. Item de arboribus vel petris vel fontibus, ubi aliqui stulti luminaria vel alias observationes faciunt, omnino mandamus, ut iste pessimus usus et^w deo execrabilis, ubicumque invenitur^{x663}, tollatur et destruat.

CCCLXXV^{yz}. EX⁶⁶⁴ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

Item ut homicidae⁶⁶⁵ infra patriam, sicut in^a lege⁶⁶⁶ domini interdictum est, nec 10 sine⁶⁶⁷ causa ultionis nec avaritiae nec latrocinando⁶⁶⁸ fiant. Et ubicumque inventi⁶⁶⁹ fuerint, a iudicibus nostris secundum legem ex nostro mandato vindicentur. Et non occidatur homo nisi^b lege iubente.

CCCLXXVI^{cd}. EX⁶⁷⁰ QUIBUS SUPRA^e. SACERDOTIBUS^f OMNIBUS.

Ut episcopi diligenter discutiant per suas parrochias presbiteros, ut⁶⁷¹ eorum^g fidem, 15 baptisma et missarum^h celebrationesⁱ bene^k sciant^{l672}, et ut⁶⁷³ fidem rectam^m teneant et baptismaⁿ catholicum observent et missarum^o preces bene intellegant, et ut psalmi^p digne secundum divisiones^q versuum modulentur et dominicam orationem ipsi intellegant et omnibus praedicent intellegendam, ut quisque sciat^r, quid^s petit⁶⁷⁴ a deo. Et ut Gloria patri eiusque filio et spiritui sancto⁶⁷⁵ cum^t omni^u honore apud omnes canatur⁶⁷⁶ et ipse 20

- e) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ f) fehlt V₁₅ g) SAPRA V₁₅ h) auguriabimini P₁₅ mit Vulgata
i) Deuteronomini P₁₇ k) scitetur GbV₁₄; von anderer Hand korr. zu suscitetur V₁₅ l) observent P₁₇
m) incantato P₁₅ n) korr. zu phitonis Gb; fitones V₁₅; fitoni P₁₇ o) consulater P₁₇; consultor V₁₅; korr. aus consulator V₁₄; korr. zu consulator P₁₅ p) folgt enim V₁₅ q) aut GbV₁₄V₁₅ r) calculatores P₁₅; ioculatores Gb (aus iuculatores korr.) V₁₄ (zu iuculatores korr.); iugulatores V₁₅ s) aut GbV₁₄V₁₅
t) incantatores V₁₅; incantores P₁₇ u) folgt über der Zeile nachgetragen vel temptarii Gb v) fehlt GbV₁₄V₁₅
w) ex V₁₅ x) korr. zu invenitur Gb y) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ z) CCCLXXIII V₁₅ a) fehlt P₁₇
b) sine V₁₅ c) ~~Kapitel fehlt~~ P₁₆ d) CCCLXXIII V₁₅; fehlt P₁₅ e) SUP P₁₅ f) SADERDOTIS V₁₅
g) eor P₁₅ h) misarum P₁₇ i) celebratines P₁₅ k) fehlt V₁₅ l) faciant P₁₅ m) recte V₁₅
n) baptismum V₁₅ o) miserarum P₁₇ p) zu psalmos korr. Gb q) divisionem P₁₅ r) sciant V₁₅; korr. zu sciat GbV₁₄ s) quod V₁₅ t) com V₁₅ u) folgt diligentia et V₁₅

655) Admonitio generalis 789 c. 65 (MGH Capit. 1 S. 58, 41–59, 6; ed. DE CLERCQ S. 26); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in der Admonitio: Omnibus. 656) Lev. 19, 26. 657) Vgl. Deut. 18, 10. 658) folgt ad Adm.; fehlt in einem Teil der Überlieferung 659) ne Adm. 660) Vgl. Deut. 18, 11. 661) nec Adm. (ed. de Clercq: et, so auch Anseg. 1, 62). 662) nec Adm. 663) invenitur Adm.; auch invenitur bezeugt. 664) Admonitio generalis 789 c. 67 (MGH Capit. 1 S. 59, 14–17, ed. DE CLERCQ S. 27); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in Adm.: episcopis omnibus, allerdings nicht im Codex Paris. Lat. 4613. De Clercq druckt im lateinischen Text ebenso nur omnibus, übersetzt aber »aux évêques et à tous«. 665) homicidia Adm. 666) Vgl. Exod. 20, 13. 667) fehlt Adm. 668) latrocinandi non Adm. (non fehlt in einem Teil der Überlieferung); aber ed. de Clercq: latrocinando fiant. 669) inventa Adm. 670) Admonitio generalis 789 c. 70 (MGH Capit. 1 S. 59, 23–31; ed. DE CLERCQ S. 27 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 489. Adresse in der Admonitio: sacerdotibus. Das Kapitel ist auch rezipiert oben 1, 86, dort über Ansegis als Zwischenquelle. 671) fehlt Adm. (ed. de Clercq: presbiterorum fidem). 672) bene sciant fehlt Adm. und Anseg. 1, 66; bei de Clercq fehlt der ganze Passus baptisma ... teneant et. 673) ut et Adm. 674) petat Adm. 675) eiusque – sancto fehlt Adm. 676) cantetur Adm.; auch canatur bezeugt.

sacerdos cum sanctis angelis et populo dei communav⁶⁷⁷ voce Sanctus Sanctus Sanctus^w cantet^{x678}. Omnimodis dicendum est presbiteris et diaconibus, ut arma non portent, sed magis⁶⁷⁹ confidant in defensione dei quam in armis.

CCCLXXVII^y. EX⁶⁸⁰ QUIBUS SUPRA. ALIQUID^z SACERDOTIBUS, ALIQUI-
5 D^a POPULO^a.

Item placuit^b nobis ammonere^c reverentiam vestram, ut unusquisque vestrum^d prae-
videat⁶⁸¹ per suam parochiam^e, ut ecclesia dei suum habeat honorem simul et altaria
secundum suam magnitudinem⁶⁸² venerentur et non sit domus dei et^f altaria sacrata
pervia canibus, et ut vasa sacrata deo cum magna veneratione⁶⁸³ habeantur, et ut sacri-
10 ficia sanctificata cum magna diligentia^h ab eis colligantur, qui digni sunt, vel cum honore
serventur, et ut secularia negotia vel vana gloria⁶⁸⁴ in ecclesiis non agantur, quiaⁱ do-
mus⁶⁸⁵ dei domus^k orationis debet esse, non spelunca^l latronum. Et ut intentos^m habe-
antⁿ animos ad deum, quando veniunt ad missarum sollemnia; et⁶⁸⁶ non exeant ante
completionem benedictionis sacerdotalis. Sex⁶⁸⁷ sunt, quae odit dominus, et septimum
15 detestatur anima eius: oculos sublimes, linguam^o mendacem, manus effundentes^p inn-
oxium^q sanguinem^q, cor^r machinans^s cogitationes pessimas, pedes veloces ad currendum
in malum⁶⁸⁸, testem fallacem et eum, qui seminat inter fratres discordias^t. Qui⁶⁸⁹ secun-
dum deum sapiens^u est, secundum deum⁶⁹⁰ beatus^v est. Melius⁶⁹¹ est videre, quod cu-
pias^w, quam desiderare, quod nescias^x. Ubi⁶⁹² fuerit superbia, ibi erit^y et contumelia^y. Ubi
20 autem⁶⁹³ humilitas, ibi et^z sapientia. Ubi⁶⁹⁴ non est gubernator^a, populus corrueat in
malum⁶⁹⁵. Melius autem est⁶⁹⁶, ubi multa consilia. Deus⁶⁹⁷ enim in caelo, et tu super
terram. Idcirco^b sint tibi⁶⁹⁸ pauci sermones⁶⁹⁹. Multas^c curas secuntur somnia^c, et in
multis sermonibus invenitur⁷⁰⁰ stultitia. Obsecramus⁷⁰¹ omnes⁷⁰², ut bonam et proba-
bilem habeant^d conversationem – sicut ipse dominus in evangelio praecepit⁷⁰³: Sic⁷⁰⁴

v) korr. aus commune P₁₇; korr. zu communi GbV₁₅ w) fehlt P₁₇ x) folgt: Et P₁₇ mit Adm. (l)
y) CCCLXXV V₁₅; fehlt P₁₆ z) ALIQUOD P₁₆ a) fehlt P₁₆ b) folgt a V₁₅ c) amonere V₁₅
d) vestram P₁₇ e) porrochiam V₁₄; porrioichiam Gb f) ad P₁₅ g) reverentia (von anderer Hand korr.
aus reverenti) V₁₅ h) veneratione V₁₅ i) qui V₁₄V₁₅ (von anderer Hand zu quia korr.) k) fehlt V₁₅
l) spelonca P₁₆ m) intentes P₁₆ n) fehlt V₁₅ o) lingua P₁₇ p) effundentem V₁₅ q) sanguinem
innoxium (korr. zu innoxum V₁₄) GbV₁₄V₁₅ r) chor P₁₇ s) folgt cogitans V₁₅ t) discordiam V₁₅
u) beatus V₁₅ v) sapiens V₁₅ w) cupis V₁₅; capias P₁₆; korr. zu cupias V₁₄; captas P₁₇ x) nescis V₁₅
y-y) et contumelia erit GbV₁₄; et contumelia V₁₅ z) est V₁₅ a) cubernator P₁₇ b) iidcirco V₁₅
c-c) Secuntur curas somnia multas V₁₅ d) habeant P₁₅

677) communi Adm. 678) decantet Adm. 679) folgt se Adm. 680) bis sacerdotalis (Zeile
14) Admonitio generalis 789 c. 71 (MGH Capit. 1 S. 59, 32–39; ed. DE CLERCQ S. 28); vgl. SECKEL, in:
NA 35 (1910) S. 489 f. Adresse in der Admonitio: aliquid sacerdos, aliquid populus, bzw. bei de Clercq:
aliqua sacerdotibus, aliqua omnibus. 681) videat Adm. 682) dignitatem Adm.; magnitudinem
bietet die Handschrift Sankt Gallen, Stiftsbibliothek 677. 683) veneratione – cum magna fehlt in der
MGH-Ed. der Adm., steht aber in sämtlichen Handschriften; vorhanden bei de Clercq. 684) vaniloquia
Adm. 685) Vgl. Matth. 21, 13; Marc. 11, 17; Luc. 19, 46. 686) folgt ut Adm. 687) Bis
discordias (Zeile 17) Prov. 6, 16–19. 688) folgt proferentem mendacia Vulg. 689) Bis beatus est
Isidor, Sententiae 2, 1, 1 (ed. Pierre CAZIER, CC 111, 1998, S. 91, 3). 690) secundum deum fehlt
Isidor. 691) Bis nescias Eccles. 6, 9. 692) Bis sapientia (Zeile 20) Prov. 11, 2. 693) folgt est
Vulg. 694) Bis consilia Prov. 11, 14. 695) in malum fehlt Vulg. 696) salus autem Vulg.
697) Bis stultitia (Zeile 23) Eccles. 5, 1–2. 698) tibi fehlt Vulg. 699) folgt tui Vulg.
700) invenietur Vulg. 701) Bis zum Kapitelende Admonitio generalis 789 c. 72 (MGH Capit. 1 S. 59,
42–60, 7; ed. DE CLERCQ S. 28 f.). 702) fehlt Adm. 703) praecipit Adm., aber ed. de Clercq
praecepit. 704) Matth. 5, 16.

luceat lux vestra bona^c coram hominibus⁷⁰⁵, et^f glorificent^g patrem vestrum, qui in caelis est – ut eorum bona conversatione multi pertrahantur⁷⁰⁶ ad servitium dei. Et non^h solum servilis condicionisⁱ infantes, sed etiam ingenuorum filios^k congregentur⁷⁰⁷ sibi que societ. Et ut scholae gentilium⁷⁰⁸ puerorum fiant. Psalmos, notas, cantum, compotum, grammaticam^m per singula monasteria vel episcopia et libros catholicos bene habeant 5 emendatos⁷⁰⁹, quiaⁿ sepe, dum^o bene^p aliquid^{p710} deum rogare cupiunt⁷¹¹, per mendosos⁷¹² libros male rogant. Et pueros vestros non sinite eos vel legendo vel scribendo corrumpere. Et si opus est evangelium^q, psalterium⁷¹³, missale^r scribere, perfectae aetatis homines scribant^s cum omni diligentia^t.

CCCLXXVIII^{uv}. EX⁷¹⁴ QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

10

Ut aequales meas et rectas et pondera iusta et aequalia omnes habeant sive in civitatibus sive in monasteriis sive ad dandum⁷¹⁵ sive ad accipiendum, sicut⁷¹⁶ in lege domini⁷¹⁷ praeceptum^w habemus, item in Salomone^x domino dicente: *Pondus⁷¹⁸ et pondus, mensuram et mensuram odit anima mea.* Et⁷¹⁹ hoc nobis^y competens et venerabile videtur, ut hospites peregrinique⁷²⁰ et pauperes susceptiones regulares et canonicas per 15 loca diversa habeant; quia ipse dominus dicturus erit in remuneratione magni diei: *Hospes⁷²¹ eram, et suscepistis^z me.* Et apostolus hospitalitatem laudans dixit: *Per⁷²² hanc quidam^a placuerunt deo angelis hospitio susceptis.*

CCCLXXVIII^b. EX⁷²³ QUIBUS SUPRA. ALIQUID SACERDOTIBUS^c, ALIQUID^d POPULO^{d724}.

20

Item, ut isti mangones et isti⁷²⁵ cociones, qui sine^e omni lege vagabundi vadunt^f per istam terram, non sinantur vagare^g et deceptiones^h in⁷²⁶ hominibusⁱ agere^k; qui⁷²⁷ nudi^m

- e) fehlt V₁₅, so auch Adm. (?) f) ut GbP₁₅V₁₅; von anderer Hand korr. aus et V₁₄ g) glorificent V₁₅
h) folgt sum V₁₄; sint iam (iam am Rand ergänzt) Gb i) condiciones V₁₅ k) folgt vel filii (über der Zeile) Gb
l) congregent P₁₇ m) gramaticam GbV₁₄V₁₅; folgt artem V₁₅ n) qui V₁₄ (von anderer Hand zu quia korr.) V₁₅ o) fehlt V₁₅ p) aliquid bone V₁₅ q) evangelium P₁₅ r) missalem P₁₆V₁₅
s) folgt et P₁₆ t) dilentia Gb u) Kapitel fehlt P₁₆ v) fehlt V₁₅ w) folgt Domini V₁₅
x) Solomone P₁₇ y) vobis V₁₅ z) suscepisti GbV₁₄; collegisti V₁₅ mit Vulgata a) quidem Gb (zu quidam korr.) V₁₄ b) CCCLXXVII V₁₅; fehlt P₁₆ c) SACERDOTES V₁₅ d) fehlt P₁₆ e) se P₁₇
f) pergunt V₁₅ g) vagari V₁₅ h) deceptionibus V₁₅ i) omnibus P₁₇ k) facere vel agere (vel agere über der Zeile) P₁₅ l) korr. aus quid V₁₅ m) korr. aus inudi V₁₅; mudi P₁₅P₁₇; dimidi GbV₁₄

- 705) folgt ut videant opera vestra bona Adm. und Vulg. 706) protrahantur Adm.; auch pertr- bezeugt.
707) adregent Adm. 708) legentium Adm.; vgl. SECKEL S. 490 Anm. 2. 709) bene emendate Adm.; auch emendatos bezeugt. 710) aliqui Adm.; bei de Clercq fehlt das folgende deum.
711) folgt sed Adm.; fehlt in einer Handschrift. 712) inemendatos Adm. 713) folgt et Adm.
714) Bis anima mea Admonitio generalis 789 c. 74 (MGH Capit. 1 S. 60, 18–21; ed. DE CLERCQ S. 30); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490. Adresse in der Admonitio: omnibus. 715) folgt in illis Adm.; de Clercq hat sive in villis statt sive ad dandum in illis. 716) folgt et Adm. (fehlt in einem Teil der Überlieferung); lesenswert hierzu die Ausführungen Seckels (Anm. 3), der die Tilgung für »wohlberechnet« hält. 717) Vgl. Lev. 19, 35–36. 718) Prov. 20, 10. 719) Bis zum Kapitelende Admonitio generalis 789 c. 75 (MGH Capit. 1 S. 60, 22–26; ed. DE CLERCQ S. 30). 720) peregrini Adm.; dagegen de Clercq: hospitii peregrinorum et pauperum. 721) Matth. 25, 35. 722) Hebr. 13, 2.
723) Admonitio generalis 789 c. 79 (MGH Capit. 1 S. 60, 40–61, 4; ed. DE CLERCQ S. 31); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490. 724) omnibus Adm. 725) fehlt Adm.; bei de Clercq fehlt et isti cociones. 726) fehlt Adm.; de Clercq druckt deceptiones omnibus. 727) nec isti Adm.

cum ferroⁿ⁷²⁸ dicunt se alicubi⁷²⁹ data sibi^o paenitentia vagantes discurrunt⁷³⁰. Melius enim⁷³¹ videtur, ut, si aliquid inconsuetum et capitale crimen commiserint^p, ut^q in uno loco permaneant laborantes et^r servientes^r et paenitentiam agentes, secundum quod sibi canonice inpositum^s sit^t.

5 CCCLXXX^{uv}. EX⁷³² QUIBUS SUPRA. GENERALITER OMNIBUS.

Statuimus⁷³³, secundum quod⁷³⁴ in lege⁷³⁵ dominus praecepit⁷³⁶, ut opera servilia diebus dominicis non agantur, sicut et bonae memoriae genitor noster⁷³⁷ in suis synodalibus^w edictis⁷³⁸ mandavit, ut⁷³⁹ viri talia⁷⁴⁰ opera non⁷⁴¹ exerceant, hoc est⁷⁴² nec^x in vinea colligendo⁷⁴³ nec in campis arando^y, metendo vel fenum secando vel saepem ponendo nec concides⁷⁴⁴ stirpare^a vel arbores caedere vel in petris laborare nec domos^b construere, nec in horto^c laborent⁷⁴⁵, nec ad placitum⁷⁴⁶ convenient^d nec^e venationes^{ef} exerceant. Sed⁷⁴⁷ tria tantummodo opera, si necessitas ingruerit^g summa^g, agant, et non alia, id est carra hostilia⁷⁴⁸ vel victualia vel, si forte necesse fuerit⁷⁴⁹, corpus cuiuslibet ducere ad sepulchrum^h. Item similiterⁱ⁷⁵⁰ opera textilia^k non faciant nec^l capulent⁷⁵¹ nec consuent^m nec opera pectilia⁷⁵² faciant^l, nec lanaⁿ carpere nec linum battere nec in publico vestimenta lavare nec vervices^o tondere⁷⁵³ habeant licitum, ut omnimodis honoretur dies dominicus requiesque⁷⁵⁴ servetur, quatinus⁷⁵⁵ ad missarum solemniam et⁷⁵⁶ ad ecclesiam undique libere^p convenient et laudent deum^q pro⁷⁵⁷ omnibus bonis, quae nobis in illa die fecit. Legimus⁷⁵⁸ enim apostolo dicente: *Manifesta⁷⁵⁹ autem sunt opera carnis,*
20 *quae sunt fornicationes, immunditiae, luxuriae⁷⁶⁰, idolorum servitus, veneficia, inimicitiae^s, contentiones, aemulationes, animositates, irae, rixae, dissensiones, hereses^t, sectae, invidiae,*

n) ferre P₁₅ o) über der Zeile nachgetragen P₁₅; se P₁₆ p) commiserint P₁₅ q) fehlt P₁₆V₁₅
r) fehlt P₁₅ s) folgt sibi P₁₆ t) fuerit V₁₅ u) Kapitel fehlt P₁₆ v) CCCLXXXVIII V₁₅
w) synodibus P₁₅ x) von anderer Hand über der Zeile nachgetragen V₁₄; ne V₁₅ y) arondo P₁₇
z) confides P₁₇ a) stirpendo V₁₅ b) domus GbV₁₄ c) orto V₁₄V₁₅; korr. zu horto Gb
d) veniant V₁₅ e) venationes nec P₁₅ f) von anderer Hand korr. aus venationes V₁₅ g) summa
ingruerit P₁₅ h) sepulchrum GbV₁₅; sepultrum P₁₅ i) folgt mulieres GbV₁₄ (von anderer Hand am Rand
ergänzt); mulieris V₁₅ k) textilia GbV₁₄; so auch Adm. (!) textilia V₁₅ l-l) fehlt V₁₅ m) consuunt GbV₁₄
n) clana P₁₇; lanam GbV₁₅ mit Adm. (!) o) cervices V₁₅ p) über der Zeile nachgetragen P₁₅; fehlt V₁₅ wie
Adm. (!) q) deo P₁₇ r) luxoriae P₁₇ s) inimicitiae P₁₇ t) aereses V₁₄; korr. zu haereses GbV₁₅

728) folgt qui Adm. 729) fehlt Adm. 730) ire vagantes Adm. 731) fehlt Adm. 732) Bis fecit (Zeile 19) Admonitio generalis 789 c. 81 (MGH Capit. 1 S. 61, 9–21; ed. DE CLERCQ S. 32); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 490 f. Adresse in der Admonitio: omnibus. 733) folgt quoque Adm. 734) folgt et Adm., nicht aber ed. de Clercq (fehlt in einem Teil der Überlieferung). 735) Vgl. Exod. 20, 8–10. 736) praecipit Adm. 737) meus Adm.; auch noster bezeugt. 738) Vgl. Concilium Vernense 755 c. 14 (MGH Capit. 1 S. 36, 7–15). 739) id est quod nec Adm. (bezeugt sind auch die Varianten quod nec und id est ut nec); ed. de Clercq: quod nec. 740) ruralia Adm. 741) fehlt Adm.; auch non bezeugt. 742) hoc est fehlt Adm. 743) colenda Adm. 744) in silvis Adm. 745) laborare Adm.; auch laborent bezeugt, so ed. de Clercq. 746) placita Adm. 747) Statt sed – non alia hat die Adm.: et tria carraria (carralia de Clercq) opera licet fieri in die dominico. 748) ostilia carra Adm. 749) erit Adm.; auch fuerit bezeugt. 750) feminae Adm. 751) folgt vestitos Adm. 752) vel acupictile Adm.; ed. de Clercq: vel aliquem pectoralem. 753) tundere Adm. 754) honor et (honorant de Clercq) requies diei dominicae Adm. 755) sed Adm. 756) fehlt Adm. 757) in Adm. 758) Bis zum Kapitelende aus Admonitio generalis 789 c. 82 (MGH Capit. 1 S. 61, 40–62, 6; ed. DE CLERCQ S. 33 f.). 759) Gal. 5, 19–21. 760) fornicatio immunditia luxuria Adm. mit Vulgata.; aber auch fornicationes immundiciae bezeugt.

homicidia, ebrietates, comessationes^u et his similia; quae praedico vobis, sicut praedixi, quoniam qui talia agunt, regnum^v dei non possidebunt. Ideo haec eadem, quae magnus praedicator in ecclesia⁷⁶¹ dei singillatim nominavit, cum⁷⁶² studio prohibete intellegentes, quam sit terribile illud, quod dixit: Qui talia agunt^v, regnum dei non consequentur^w. Et⁷⁶³ omni instantia praedicate⁷⁶⁴ fidem tenendam domino^x. De humilitate vero⁷⁶⁵ et patientia, de castitate et continentia, de benignitate et misericordia, de aelemosinis et confessione peccatorum suorum et⁷⁶⁶ debitoribus suis^y, ut secundum dominicam orationem omnibus⁷⁶⁷ sua debita dimittant, cunctos^{z768} monete.

CCCCXII^{ab}. QUOD^c BLASFEMIAM^d DEO INFERAT, QUI SE CUM DEO SACRATA^e COMMISCUERIT^{cf}.

Scire vos convenit, quia^g blasphemiam^{h769} deo inrogat, qui cum deo sacrata vel cumⁱ velataⁱ femina se commaculat^k.

CCCCXIII^{lm}. UTⁿ CLERICUS PROPRIO HONORE PRIVETUR, SI CUM FEMINA DEO^o SACRATA VEL VELATA SEP COMMISCUERIT^{noq}.

Si⁷⁷⁰ clericus cum velata femina vel cum deo sacrata se maculaverit, proprio honore¹⁵ privetur.

u) comessationes GbV14V15; folgt emulationes V15 v-v) fehlt V15 w) sequentur P17 x) deo V15 y-y) scimus enim cum omni studio dum cunctis esse, quod superius diximus, intellegendum, et quam sit terribile illud, quod dixit, quoniam qui talia agunt, regnum Dei non consequendum, ita et istas virtutes, quos diximus, si quis ex toto corde custodierint, vitam eternam sine dubio possidendi erunt. Et hoc precamur V15 z) fehlt V15 a) Kapitel fehlt P16 b) CCXXXVIII M; CCCCVI V15 c-c) fehlt M d) BLASPHEMIAM Gb; PLASPHEMIAM V14; PLASPHEMIAS V15 e) SACRAMENTA V14 (korr. zu SACRATA) V15 f) COMMACULAT GbV14 (von anderer Hand am Rand ergänzt); CUMMACULET V15 g) qui Gb (über der Zeile vel quod) V14 h) blasphemiam GbV14V15 (von anderer Hand zu blasphemiam korr.); blasfemium P15 i) convelata P15 k) cummaculat P15 l) Kapitel fehlt P16 m) CCXL M; fehlt V15 n-n) Rubrik fehlt M o-o) fehlt Gb p) fehlt V14V15 q) CUMMISCUERIT P15

761) statt in ecclesia (in einer Handschrift bezeugt) hat die Adm. ecclesiae. 762) folgt omni Adm. 763) sed Adm. 764) statt praedicate – domino hat die Adm.: ammonete eos de dilectione dei et proximi de fide et spe in deo. 765) fehlt Adm. 766) et ut Adm.; de Clercq: seu ut. 767) fehlt Adm. 768) statt cunctos monete hat die Adm.: scientes certissime quod qui talia agunt regnum dei possidebunt. 769) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 148, 37–149, 4), sehr stark überarbeitet; vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520. Der Text bei Bonifatius lautet: Apud Grecos enim et Romanos quasi blasphemiam Deo inrogasset, qui hoc reus sit, ut proprie de hoc peccato ante ordinationem interrogatus, si reus inventus fuerit, ut cum velata et consecrata Deo nonna concubuisset, ab omni gradu Dei sacerdotii prohibeatur. 770) Nach SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520 aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 3 f.), stark überarbeitet. Zum Text siehe die Anmerkung zu c. 412.

CCCCXIII^{rs}. QUOD^t SACRILEGI ET VIOLATORES^u IUXTA^v APOSTOLUM SINT^v, QUI VIOLANT SACRATARUM FEMINARUM CORPORA^t.

Sciendum est omnibus, quod deo sacratarum feminarum corpora⁷⁷¹ per votum propriae sponsionis et verba⁷⁷² sacerdotis deo consecrata^w templa esse scripturarum testimoniiis conprobantur⁷⁷³. Et ideo^x violatores earum sacrilegi^y ac⁷⁷⁴ iuxta apostolum⁷⁷⁵ filii perditionis esse noscuntur⁷⁷⁶.

CCCCXV^z. QUOD^{ab} FORNICATIO OMNIBUS PECCATIS PERICULOSIOR^c ESSE PERHIBETUR^{acd}.

Quod⁷⁷⁷ paene^e omnibus peccatis gravior et deterior sit⁷⁷⁸ fornicatio, et veraciter dici¹⁰ potest laqueus mortis et puteus inferni ac⁷⁷⁹ vorago perditionis, eo quod adulteri⁷⁸⁰ velf luxuriosi⁸ propter cordis inopiam perdunt animas suas. Nam, ut ait scriptura, pretium⁷⁸¹ scortae^{h782} vixⁱ unius est panisⁱ; et qui⁷⁸³ se iungit meretrici^k, unum corpus efficitur. Et^l qui^{m784} luxuriaturⁿ, mortuus est in corpore vivente^o.

CCCCXVIII^p. UT^q EPISCOPORUM IUDICIO^r INCESTA^s MATRIMONIA EMENDENTUR^q.

Praecipimus⁷⁸⁵, ut iuxta decreta canonum adulteria^t et incesta matrimonia, quae non sunt legitima, prohibeantur^u et episcoporum^v iudicio emendentur⁷⁸⁶.

r) Kapitel fehlt P₁₆ s) CCXLI M; fehlt V₁₅ t-t) Rubrik fehlt M u) VIOLATIONES VEL VIOLATORES GbV₁₄ (VEL VIOLATORES von anderer Hand über der Zeile nachgetragen) v-v) SINT IUXTA APOSTOLUM V₁₅ w) sacrata V₁₅ x) si de eo P₁₅ y) sacrilegi P₁₅ z) CCXLII M; fehlt P₁₆V₁₅ a-a) Rubrik fehlt M b) DE P₁₆ c-c) fehlt P₁₆ d) PERIBETUR P₁₅ e) poene GbV₁₄; bene P₁₆ f) et M g) luxuriosi P₁₅ h) scorti M; korr. aus scorte P₁₆ i-i) unius panis vix est GbV₁₄V₁₅ k) meretrici P₁₅ l) folgt post pauca V₁₅ m) folgt enim V₁₅ n) luxuriatur P₁₅ o) vivens V₁₅ p) fehlt P₁₆V₁₅ q-q) DE IUDICIO EPISCOPI P₁₆ r) IUDICIA V₁₅ s) folgt IN Gb (? radiert) V₁₄ (über der Zeile nachgetragen) V₁₅ t) adultera GbV₁₄V₁₅ u) proibeantur P₁₅ v) folgt in P₁₆

771) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 9–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 520. Bei Bonifatius beginnt der Satz: Corpora enim per votum. 772) et per verba Bonif. 773) per sanctam scripturam dicuntur Bonif. 774) illorum Bonif. (sacrilegi ac ist Zutat Benediktus). 775) Vgl. 1 Cor. 3, 17. 776) dinoscuntur Bonif. 777) Bis perditionis (Z. ■) aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 149, 22–24); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 521. Bonif. beginnt mit dem Wort quia. 778) est Bonif. 779) et Bonif. 780) Vgl. Prov. 6, 32, zitiert bei Bonifatius, Epistola 73, S. 149, 18 f. 781) Prov. 6, 26, zitiert bei Bonifatius, Epistola 73, S. 149, 14 f. 782) scorti Bonif. (Codd. 1 und 3: scorte). 783) 1. Cor. 6, 16. Abweichend von der Vulgata se iungit statt adhaeret; nach SECKEL S. 521 aus einer vorhieronymianischen Übersetzung. 784) Vgl. 1. Tim. 5, 6: Nam quae in deliciis est vivens mortua est. SECKEL S. 521 verweist auf Sextus, Sententia 7 (in der Übersetzung des Rufinus, ed. Henry CHADWICK, The Sentences of Sextus, 1959, S. 13): infidelis in fide homo mortuus in corpore viventi. 785) Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 17–19); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Satzbeginn im Capitular: Similiter precipimus. 786) emendentur episcoporum iudicio Bonif.

CCCCXX^{wx}. QUOD^y IN EO LOCO UNICUIQUE MANENDUM SIT^z, UBI VOTUM VOVERIT^a.

Ut^{b787} unusquisque in eo loco, ubi constitutus^c fuit^{d788}, et ubi votum vovit⁷⁸⁹, ibi maneat, et ibi reddat⁷⁹⁰ vota sua.

CCCCXXI^e. QUOD^f MAXIMUM PECCATUM SIT SPIRITALIS^g COMMAT- 5 TRIS^h CONIUNCTIO^{fh}.

Sciendum⁷⁹¹ est omnibusⁱ, quod coniunctio^k spiritalis^l commatris^m maximum peccatum sit et divortioⁿ separandum^o atque *capitali sententia multandum vel peregrinatione perpetua delendum^p*.

CCCCXXII^{qr}. DE^s EO, QUI PAGANAS OBSERVATIONES FECERIT^s. 10

Decrevimus⁷⁹², sicut et antecessores vel^t parentes nostri^t olim decreverunt^u, ut, qui paganus^v observationes in aliqua re fecerit, multetur et dampnetur quindecim solidis.

CCCCXXIII^{wx}. PRAECEPTIO^y, UT MANCIPIA CHRISTIANA PAGANIS VEL IUDEIS NON TRADANT.

Praecipimus^z generaliter omnibus, ut^{a793} *mancipia christiana paganis vel Iudeis⁷⁹⁴ non tradantur^b*. 15

w) *Kapitel fehlt* P₁₆ x) *fehlt* V₁₅ y) *korr. zu QUID* Gb z) EST V₁₅; *fehlt* GbV₁₄ a) VOVER[̄] V₁₄; VOVERUNT Gb b) *fehlt* GbV₁₄ c) *constitus* P₁₅ d) *korr. aus fuerit* P₁₅ e) CCXLIII M; CCCCXIII V₁₅; *fehlt* P₁₆ f-f) *Rubrik fehlt* M g) SPIRITUALIS V₁₅ h) *fehlt* P₁₆ i) *Neueinsatz von P₁₇ nach Blattverlust (siehe o. S. ■)* k) *convictio* P₁₆ l) *spiritalis* V₁₅ m) *cummattis* P₁₆ n) *divertio* P₁₇ o) *seperandum* P₁₇ p) *deluendum korr. aus deludendum* V₁₅ q) *Kapitel fehlt* P₁₆ r) CCCCXVI V₁₅; DXXXIII M s-s) *Rubrik fehlt* M t-t) *nostri vel parentes* GbV₁₄V₁₅ u) *decreverint* M v) *plagas* P₁₇ w) *Kapitel fehlt* P₁₆ x) CCCCXVIII V₁₅ y) PRECIPIO Gb (danach VEL PRECEPTUM gestrichen) V₁₄ (dazu VEL PRAECEPTUM über der Zeile nachgetragen) V₁₅ z) *Precipimus Gb (aus precepimus korr.)* V₁₄V₁₅ a) *ad (durch vel ut über der Zeile korrigiert)* V₁₄ b) *tradant ut omnes noverint (Anfangsworte der Rubrik zu c. 424)* GbV₁₄V₁₅

787) *Aus Bonifatius, Epistola 14 (Äbtissin Eangyth und ihre Tochter Heaburg an Bonifatius) (MGH Epp. sel. 1 S. 25, 16–18); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522.* 788) *fuerit Bonif.* 789) *votum suum voverit Bonif.* 790) *Deo reddat Bonif.* 791) *Nach Bonifatius, Epistola 33 an Eb. Nothelm von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 57, 22–58, 2); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 522 f.). Benedikt übernimmt nur den Schluß wörtlich; der Rest des Kapitels ist stark überarbeitet, um, so Seckel, »die zweifelnde Anfrage des hl. Bonifaz in einen kategorischen Rechtssatz« zu verwandeln.* 792) *Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 21–23); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 523. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Der Text des Capitulars beginnt: Decrevimus quoque, quod et pater meus ante precipiebat.* 793) *Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 19 f.); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 523. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3.* 794) *Interpolation Benedikts, vgl. c. 2, 119 und Breviarium Codicis Theodosiani 16, 4 tit., ed. MOMMSEN S. 895; vgl. SECKEL S. 523.*

CCCCXXIII^c. UT^{de} OMNES NOVERINT^d, QUANTUM MALUM SIT^f DEO SACRATAS^g VEL RELIQUAS INCESTARE^e.

Iubemus omnes^h scire omnibusque populisⁱ sacerdotibus^k praedicare^h atque sub pena sacrilegii^l denunciare, quantum malum et quam maximum flagitium^m sit cumⁿ deo^o devotis feminis, viduis vel virginibus, sive cum velatis, sive cum deo devotis, maximeque cum sanctimonialibus et sacratis deo virginibus vel viduis tam in^p monasteriis quam et^q extra commisceri. Nam⁷⁹⁵ hoc peccatum duplex esse non dubium est. Ut verbi gratia dicamus, cuius vindictae reus sit puer ante⁷⁹⁶ dominum suum, qui uxorem domini sui adulterio violaverit, quanto magis ille, qui sponsam Christi creatoris caeli et^r terrae putredine^s suae libidinis commaculaverit, dicente beato Paulo^t apostolo: An⁷⁹⁷ nescitis^u, quia^v corpora vestra templa sunt spiritus sancti? Et alibi: Nescitis⁷⁹⁸, quia^w templum dei estis et spiritus dei^x habitat in vobis? Si quis^y autem templum^z dei^a violaverit, disperdet illum deus^b. Templum enim^c dei sanctum est, quod estis vos. Et^d iterum idolatriae servituti adulteros et fornicatores in sermone et numero peccatorum^e iungit dicens: An⁷⁹⁹ nescitis, quia^f iniqui regnum dei non possidebunt^g? Nolite errare; quia^{h800} neque fornicariiⁱ neque idolis servientes neque adulteri^k neque molles neque masculorum concubitores neque fures neque^l avari neque ebriosi neque maledici neque rapaces regnum dei^m possidebunt.

CCCCXXVⁿ. UT, QUIA NECESSITAS BELLORUM COGIT, PARS^o PECUNIAE, QUAEP ECCLESIAE DEBETUR, ALIQUANTO^q TEMPORE SUAE^r PRECARIO RETINEATUR ET POSTEA FUNDITUS REDDATUR^p.

Assentimus^{s801} cum consilio servorum dei et populi christiani propter imminentiā bella et persecutiones ceterarum gentium, quae^u in circuitu nostro sunt, ut sub precario et censu^v aliquam partem ecclesialis pecuniae^w in adiutorium exercitus nostri cum indulgentia dei aliquanto^x tempore retineamus ea condicione, ut annis singulis de unaquaque casata^y solidus, id^z est^z duodecim denarii^a, ad ecclesiam vel monasterium reddatur^b eo

- | | | | |
|---|--|--|---------------------------------|
| c) CCXLIII M; fehlt P16V15 | d-d) fehlt GbV14V15 | e-e) Rubrik fehlt MP16 | f) fehlt V15 |
| g) SACRATA MISCERI V15 | h-h) scire omnibus populis vel sacerdotibus vel testibus V15 | i) folgt a M | |
| k) zu sacerdotes korr. GbV14 (durch vel tes über der Zeile) | l) sacrilegii P15 | m) flagium P17 | n) eum V15 |
| o) domino V15 | p) im P15 | q) fehlt M | r) ac GbV14V15 |
| u) nescitis P16 | v) qui Gb (zu quia korr.) V14 | w) qui Gb (zu quia korr.) V14 | x) auf Rasur Gb; |
| sanctus V15 | y) que P15 | z) templi P15 | a) domini V15 |
| über der Zeile P15 | d) fehlt V15 | e) peccatore P16 | b) dei P15; dominus V15 |
| g) possidebit P17 | h) qui Gb (zu quia korr.) V14; quod V15 | i) fornicari P17V15; fornicatores M | c) fehlt P16; |
| k) adulterii P17 | l) nec GbV14 | m) fehlt GbV14; folgt non V15 | n) CCCCXV V14; fehlt P16V15 |
| o) PRAS P17 | p-p) fehlt P16 | q) ALIQUANDO P15 | r) SIVE GbV14; korr. zu SUB V15 |
| s) Assentimus P17; Ascendimus P15 | t) imminenti P15 | u) qui Gb | v) censii P15 |
| w) peccunię GbP16V14V15 | x) aliquando P15 | y) cassata P15 (korr. aus casata) P17V15 | z-z) fehlt V15 |
| a) denari P15 | b) reddantur V15; reddant korr. aus redditat P17 | | |

795) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 148, 20–37); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524. Der frei bearbeitete erste Satz lautet bei Bonifatius: Et adhuc, quod peius est, qui nobis narrant, adiciunt, quod hoc scelus ignominiae maxime cum sanctis monialibus et sacratis Deo virginibus per monasteria commissum sit. 796) apud Bonif. 797) 1. Cor. 6, 19. 798) Bis estis vos: 1. Cor. 3, 16–17. 799) 1. Cor. 6, 9–10. 800) quia fehlt Bonif. und Vulgata. 801) Aus Bonifatius, Epistola 56 (Karlmanni principis Capitulare Liptinense 743) (MGH Epp. sel. 1 S. 102, 3–16); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524. Das Capitular ist vollständig rezipiert oben c. 1, 3. Der Text des Capitulars beginnt mit den Worten Statuimus quoque.

modo, ut, si moriatur^c ille, cui pecunia^d commodata fuit, ecclesia^e cum^e propria pecunia^f revestita sit^g et iterum, si necessitas cogat^h et⁸⁰² princeps^k iubeat, precarium renovetur et rescribatur novum. Hoc⁸⁰³ omnino observetur, ut^l ecclesiae vel monasteria penuriam et paupertatem non patiantur^m, quorum pecunia in precario praestitaⁿ sit^o, sed si paupertas cogat, ecclesiae et domui dei reddatur integra possessio.

5

CCCCXXV^p. UT^{rs} ECCLESIARUM PRIVILEGIA^t VEL FACULTATES^u, SIVE QUICQUID AD EASDEM^v PERTINET, NULLUS INVADERE PRAESUMAT^r.

Praecipimus omnibus dicioni nostrae subiectis, ut nullus privilegia ecclesiarum^w vel monasteriorum^x infringere^y resque ecclesiarum invadere vel vastare aut alienare^z vel facultates earum diripere praesumat nec sine precario possidere pertemptet, quia, sicut a sanctis patribus instructi^a sumus, gravissimum peccatum hoc^b esse^{b804} *dinoscitur testante sacra^c scriptura, quae^d ait: Qui⁸⁰⁵ abstulerit^e aliquid patri vel matri et dicit hoc^f non esse⁸⁰⁶ peccatum, homicidii^{g807} particeps est. Pater noster sine dubio deus est, qui nos creavit. Mater nostra^{hi} ecclesia^{hk}, quae nos in baptismo spiritualiter^l regeneravit. Ergo qui Christi pecunias^m etⁿ ecclesiae^o fraudat^{p808} vel rapit^q sive vastat vel alienat⁸⁰⁹, homicida ante conspectum iusti iudicis esse deputabitur^r. De quo quidam^s sapientium^t dicit^{s810}: Qui⁸¹¹ rapit pecuniam proximi sui, iniquitatem facit. Qui autem pecuniam ecclesiae abstulerit, sacrilegium facit.*

20

CCCCXXVII^u. UT^v NEQUE REX NEQUE SECULARIUM QUISQUAM PER VIM PRAEDIA ECCLESIARUM^w RAPIAT, QUAS^{xy} EPISCOPI^z, ABBATES VEL^a ABBATISSAE REGERE VIDENTUR^{rx}.

Omnibus nos ipsos corrigentes⁸¹² posterisque^b nostris^c exemplum dantes generaliter interdiciamus, ut nullus laicus⁸¹³ homo vel imperator^d vel rex aut aliquis praefectorum vel

- c) moritur V₁₅ d) pecunia P₁₆V₁₅ e) ecclesiasticum Gb (zu ecclesia korr.) V₁₄; aecclesiastica V₁₅
 f) pecunia P₁₆ (korr. aus peccua) V₁₅ g) fehlt P₁₆ h) cogit V₁₅ i) ut GbV₁₄; si V₁₅ k) princeps P₁₆
 l) folgt in P₁₆ m) korr. aus paciatur P₁₆V₁₅ n) praestata P₁₅P₁₇ o) est GbV₁₄V₁₅ p) Kapitel
 fehlt P₁₆ q) CCXLV M; CCCCXX V₁₅ r-r) Rubrik fehlt M s) IN GbV₁₄V₁₅
 t) PRIVILEGIO V₁₅ u) FACULTAS V₁₅ v) EADEM GbV₁₄V₁₅ w) aecclesierum V₁₅
 x) monasteriarum P₁₅ y) frangere M z) elienare Gb (zu alienare korr.) V₁₄ a) instituti M b) esse
 hoc GbV₁₄V₁₅ c) sancta M d) qui V₁₅ e) abstulit M f) fehlt V₁₅ g) homicidi P₁₅
 h) nostre sancte dei aecclesiae V₁₅ i) noster P₁₅ k) folgt est M l) spiritualite P₁₅; spiritualiter Gb (korr. aus spiritualiter) V₁₅ m) pecunias V₁₅ n) fehlt P₁₅ o) ecclesia P₁₅; ecclesias V₁₅ p) effraudat P₁₅
 q) rapiet Bonif. r) deputatur V₁₅ s-s) per quendam sapientem dicitur V₁₅ t) sapientum GbMP₁₅V₁₄
 u) CCXLVI M; fehlt P₁₆V₁₅ v-v) Rubrik fehlt M w) ECCLESIAERUM P₁₅ x-x) fehlt P₁₆
 y) QUOD V₁₅ z) folgt VEL V₁₅ a) AUT V₁₅ b) poterisque P₁₅ c) fehlt V₁₅
 d) impetrator P₁₇

802) ut Bonif. 803) et Bonif. 804) Aus Bonifatius, Epistola 73 an König Aethelbald von Mercien (MGH Epp. sel. 1 S. 152, 1–12); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 524 f. Der stark bearbeitete Textanfang lautet bei Bonifatius: Præterea nuntiatum est nobis, quod multa privilegia ecclesiarum et monasteriorum fregisses et abstulisses inde quasdam facultates. Et hoc, si verum est, peccatum grande esse dinoscitur.
 805) Prov. 28, 24. 806) est Bonif. mit Vulgata. 807) homicide Bonif. mit Vulgata.
 808) fraudaverit Bonif. 809) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525. 810) dicebat Bonif.
 811) Vgl. Hieronymus, Epistola 52, 16 (CSEL 54 S. 439, 15 f.): Amico quippiam rapere furtum est, ecclesiam fraudare sacrilegium est. 812) Eine ähnliche Selbstkorrektur fast mit denselben Worten unten in der Fälschung c. 3, 141: nosmetipsos corrigentes posterisque nostris exemplum dantes. Laut SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 525 Anm. 7 soll damit ein »Uebergang« der Könige »ins Lager der extremen Reformpartei« aus »besserer Einsicht« insinuiert werden. 813) Aus Bonifatius, Epistola 78 an Erzbischof Cudberht von Canterbury (MGH Epp. sel. 1 S. 169, 26–170, 9); vgl. SECKEL, in: NA 35 (1910) S. 525 f. Der Satzanfang bei Bonifatius lautet: Illud autem, quod laicus.

- comitum^c seculari potestate fultus^f sibi per violentiam rapiat aut^g a nobis competere vel quocumque modo^h invadere praesumat⁸¹⁴ monasteriumⁱ aut praedia vel quascumque^{kl} res^{k815} de potestate episcopi vel abbatis aut⁸¹⁶ abbatissae et incipiat ipse vice abbatis regere et habere^m sub se monachos et pecuniamⁿ possidere, quae fuit Christi sanguine comparata.
- 5 Talem hominem antiqui patres nominabant raptorem et sacrilegum et homicidam pauperum et lupum diaboli intransentem in ovile^o Christi et maxime⁸¹⁷ anathematis vinculo dampnandum ante tribunal Christi. De talibus memores^p estote^q scripture⁸¹⁸ sancti Pauli apostoli ad Timotheum dicentis: Divitibus⁸¹⁹ huius seculi praecipe^r non sublime⁸²⁰ sapere neque sperare^s incerto⁸²¹ divitiarum, sed in deo^{t822}, qui praestat^u omnia. Tales⁸²³ si ecclesiae correctio-
- 10 nem⁸²⁴ non recipiunt, ethnicis^{vw} et publicanis^v sunt similes⁸²⁵, quibus⁸²⁶ nec vivis nec mortuis communicat ecclesia^x dei. Talibus, quia^{yz827} et hic^y et^a ibi^b reperiuntur^c, cum tuba^d dei clangamus^e, ne tacentes dampnemur aut^f simul cum eis pereamus⁸²⁸. Si⁸²⁹ autem impietate^{gh} horribilis^g est deo ille, qui impie agit, certeⁱ separatus^k est talis a deo et anathemati^l iuste subicitur. Anathema enim nihil aliud significat^m nisi a deoⁿ separationem,
- 15 sicut in veteri et novo testamento iudicium de anathemate significat.

e) comitum *P15*; comes *M* f) filius *M* g) ut *GbV14V15* h) fehlt *V15* i) monasteria *M*
 k) quacumque rem (*von anderer Hand korr. aus quacumque re*) *V15* l) quacumque *Gb* (*korr. zu quascumque*)
V14; qualescumque *M* m) abere *P15* n) pecuniam *V15* o) *korr. aus olile P17; olive GbV14*
 p) memor *Gb* (*zu memores korr.*) *V14V15* q) est te *P16* r) praecipue *V15* s) folgt in *Gb* (*über der Zeile*
nachgetragen) *M* t) domino *M* u) praestet *P15V14* (*korr. zu praestat*) v-v) ethinici et publicani *P16*
 w) hetnicis *von anderer Hand korr. aus henicis V15; et invicis P17* x) ecclesea *P15* y-y) et hic qui *GbV14V15*
 z) qui *P17* a) fehlt *V15* b) hibi *P15* c) repperiuntur *M* d) fehlt *GbV14V15* e) plangamus *P16*
 f) ut *P15P17* g) inorribilis (*nach -rr- ein drittes -r- radiert?*) *V15* h) impietati *P15P17* i) certo *P16*
 k) superatus *V15* l) anathematis *V15* m) significant *P17* n) folgt: eiusque atque sanctę ecclesię
 fidelibus *P16*; et sanctę Dei aecclesię fidelibus *M*

814) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525. 815) Interpolation Benedikts, vgl. SECKEL S. 525.
 816) vel Bonif. 817) maximo Bonif. 818) memorare Bonif. 819) Bis praestat omnia 1.
Tim. 6, 17. 820) superbę Bonif. (subripe cod. 3); Benedikts Text folgt der Vulgata. 821) in
 incerto Bonif. mit Vulgata. 822) folgt vivo Bonif. mit Vulgata. 823) talibus Bonif.
 824) correptionem Bonif. 825) ethnici et publicani sunt Bonif. 826) fehlt Bonif.
 827) quod Bonif. (quia Handschriftengruppe 6). 828) Vgl. oben die Fälschung 2, 370, wo diese Phrase
 zweimal verwendet wird. 829) Der Schluß des Kapitels ist wohl Zutat Benedikts, vgl. SECKEL S. 526.

000060 ■ conc5(2) 07.10.04 00:20

60

000061 ■ conc5(2) 07.10.04 00:20